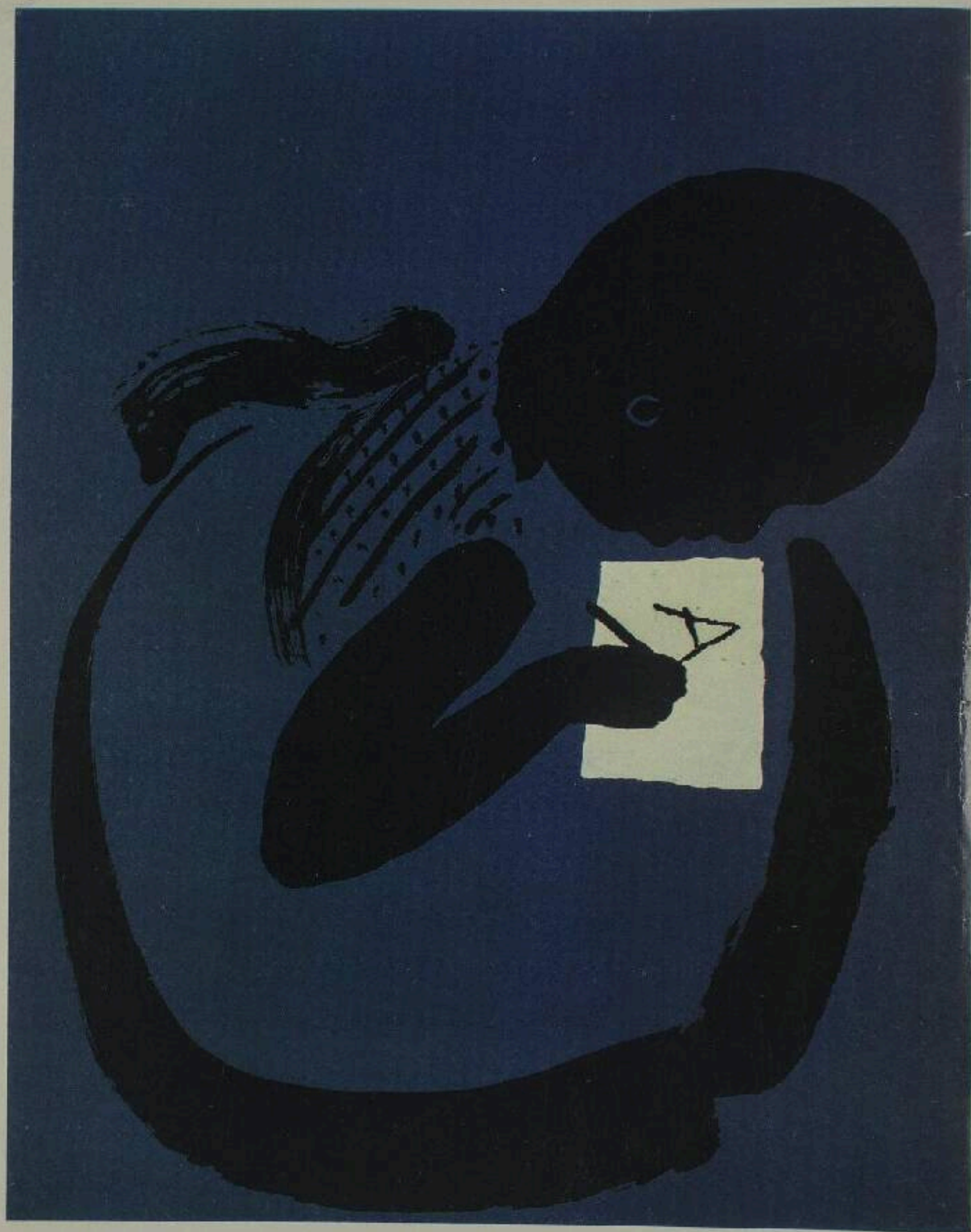


mujjeres

Revista editada por la F.D.I.M.
No 3/1986 — Se publica desde 1951

del mundo entero





Revista de la
Federación Democrática
Internacional de Mujeres

*Igualdad
Paz
Independencia Nacional*

Se publica desde 1951



La FDIM

- reúne a 136 organizaciones de 118 países

Está dotada

- del Estatuto Consultivo (I) en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC)
- del Estatuto Consultivo (B) en la UNESCO

- Rango consultivo en la UNICEF

y está inserta

- en el Registro Especial de la Organización Internacional del Trabajo (OIT)

MUJERES DEL MUNDO ENTERO

- es una revista femenina internacional
- se publica en alemán, árabe, castellano, francés, inglés y ruso
- Difundida en todos los continentes

Redactora jefe: Irena Karska
Comité Polaco para la cooperación
de las organizaciones femeninas

Diagramación: Werner Gerwinski

REDACCION Y ADMINISTRACION:

1080 Berlin
República Democrática Alemana
Unter den Linden 13
Teléfonos 2 00 03 31 - 2 07 11 17

ISSN 0138-5534

Cierre de redacción: 15 de mayo de 1986

CONGRESO MUNDIAL DE MUJERES - 1987

Los recientes eventos políticos: respuesta de la FDIM, <i>Freda Brown</i>	3
La preparación del Congreso Mundial de Mujeres y del 9º Congreso de la FDIM, <i>Mirjam Vire-Tuominen</i>	3
¡Moscú las espera!	25
Confianza en el futuro, <i>Vilma Espín</i>	6
Estimular el diálogo sobre la paz, <i>Cheryl Craig</i>	8
Los medios de comunicación de masas y la lucha de la mujer por la paz y sus derechos, <i>Luisa Amorini</i>	47

NO A LA GUERRA DE LAS GALAXIAS SI A LA PAZ EN LA TIERRA Y EN EL COSMOS!

¡Fin a los ensayos nucleares, ahora! <i>Dra. Natalia Bereshnaya</i>	5
Expertos de EE.UU. prevén incremento de ensayos nucleares	5
Una actitud positiva en pro de la paz, <i>Vinla Farooqui</i>	11
¡No a la guerra de las galaxias!	12
Paz: el más profundo anhelo de las mujeres canadienses, <i>Virginia Thomson</i>	12
Paz y socialismo: unidad inseparable	14
Manifestaciones femeninas por el desarme	14
El cosmos y el derecho, Entrevista a la Dra. Mahulena Hoskova	15
Eliminar las armas químicas, <i>Prof. Ralf Stöhr</i>	16
Paz para los niños del mundo, <i>Prof. A. Lopatka</i>	18
Samantha y Katia: mensajeras de la paz, <i>Yuri Kasakov</i>	20
Artistas por la paz: Santos Chávez	32

DERECHOS DE LAS MUJERES Y LOS NIÑOS

UNESCO: Promoción de la igualdad de la mujer, <i>Anna Douricheva</i>	21
Estrategias futuras para la promoción de la mujer, <i>Brigitte Kubisch</i>	23
Mujeres del Ecuador: Víctimas del subdesarrollo y la dependencia	26
R. P. DE HUNGRÍA: La mujer en la agricultura	30
Mayor participación en el desarrollo, <i>Dra. Adriamangato</i>	35
RDP DE LAOS: Erradicado el analfabetismo, <i>Ludmila Levaneuskaya</i>	37
Saba Melketsedik: una mujer de Etiopía, <i>Marion Wagner</i>	38
La familia japonesa: sueño y realidad, <i>Michiko Majima</i>	44
AUSTRALIA: La mujer y los sindicatos, <i>Audrey McDonald</i>	46
BURKINA FASO: Igualdad: una necesidad social	
<i>Alice Tiendrekoogo y Clemence Kere</i>	56

SOLIDARIDAD

Destrucción y muerte en Libia, <i>Maria Kabrholova</i>	10
"La victoria será nuestra", <i>Ray Simons</i>	33
Liga de los derechos de la mujeres libanesa:	
Triunfará la lucha por la liberación, <i>Thérèse Abdul Naur</i>	41
Desde Chile en rebelión	42
Independencia para Namibia	54
Solidaridad con las mujeres de Angola	54

Nos permitimos presentarles ... "LA MUJER SOVIÉTICA"	49
Invitación a tomar fotos: MOMENTOS DE NUESTRA VIDA	52
En dos palabras ...	55

Portada y contraportada: "Mujeres del Mundo", retratos de Oleg Veschnyakov, URSS
Interior de la portada: Afiche sobre la alfabetización, Comité de Solidaridad de la RDA
Interior de la contraportada: Derecho a vivir, Thomas Billhardt, RDA
Centrales: "NO a la militarización del cosmos", Jasinski, R.P. de Polonia

FEDERACION DEMOCRATICA INTERNACIONAL DE MUJERES

Presidenta de la FDIM:
Sra. FREDA BROWN, Australia

Secretaria General:
Sra. MIRIAM VIRE-TUOMINEN,
Finlandia



Medalla de oro por la Paz Joliot-Curie,
del Consejo Mundial de la Paz,
en reconocimiento a su destacada
contribución a la paz y la amistad
entre los pueblos.

Las siguientes vicepresidentas de la FDIM integran el Buró:

- Unión Nacional de Mujeres Argelinas
Sra. FATIMA-ZOHRA DJAGHROUD
- Unión de Mujeres de la Argentina
Sra. FANNY EDELMAN
- Unión Democrática de Mujeres Alemanas,
República Democrática Alemana
Sra. ILSE THIELE
- Federación Nacional de Mujeres
de la India
Sra. ARUNA ASAF ALI
- Federación de Organizaciones
Femeninas de Japon (FUDANREN)
Sra. FUKI KUSHIDA
- Federación de Mujeres Cubanas
Sra. VILMA ESPIN DE CASTRO
- Organización de Mujeres de Mozambique
Sra. SALOME MOIANE
- Unión General de Mujeres Palestinas
Sra. ISSAM ABDUL HADI
- Movimiento Democrático de Mujeres
Portuguesas
Sra. LUISA AMORIM
- Comité de Mujeres Sovieticas
Sra. VALENTINA TERESHKOVA
- Unión de Mujeres de Vietnam
Sra. NGUYEN THI DINH

Además son miembros del Buró representantes de las siguientes organizaciones:

- Organización de la Mujer de Angola
- Asociación Revolucionaria de Mujeres de
Etiopia (REWA)
- Unión de Mujeres de Chile
- Unión de Mujeres Francesas
- Agrupación Nacional de Mujeres de Gran
Bretaña

Organización Progresista de Mujeres,
Guyana

Unión General de Mujeres Yemanitas,
R.D.P. de Yemen

Congreso de Mujeres Canadienses

Unión Democrática de Mujeres de Corea,
R.D.P. de Corea

Alianza de Mujeres Costarricenses

Comité de Mujeres Mongolas

Sección Femenina del Congreso
Nacional Africano, Africa del Sur

Unión de Mujeres Sudanesas

Unión de Mujeres Checoslovacas

Comisión Coordinadora de Mujeres
Uruguayas

Mujeres por la Igualdad Racial y
Económica (WREE), EE.UU.

Presidenta de la Comisión para el Control
del Presupuesto:
Consejo Nacional de Mujeres Húngaras
Sra. MARIA DUSCHEK

Vicepresidentas de Honor:

- Señora RADA TODOROVA
(República Popular de Bulgaria)
- Señora HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE
(Chile)
- Señora GUSTA FUCIKOVA
(Checoslovaquia)
- Señora MARIE PRITT (Gran Bretaña)
- Señora DOLORES IBARRURI (España)



Lugares de venta, pedidos y suscripciones:

AUSTRALIA

- NEW ERA BOOKSHOP
425 - Pitt Street
Sydney, NSW - 2000
- EBL
Library and Subscription Service
Box 4886, GPO
Sydney, NSW 2001
- NEW ERA
Books & Records
64-66 Shepherd Street
Marrickville NSW 2204

BELGICA

- Di Mondo Entier
182 - Rue du Midi
1000 Bruxelles

DINAMARCA

- Scientia
International Subscription Agency APS
Leustraede 4 A
1152 Copenhagen K

BULGARIA

- Direktion REP
Sofia
Rue Pariz 1a

CHECOSLOVAQUIA

- PNS
Praha
Vlnohradská 48

- PNS
Bratislava
Leningradská 14

RDA

- Distribuye: Deutsche Post, tanto en
las sucursales como en la Oficina
Central

FINLANDIA

- Kansankulturi Oy
Simonskatu 8
00100 Helsinki 10
- Rautakorja Oy
Kotivuorankatu 2
01600 Vantaa 64

INDIA

- Central News Agency
Private Limited
23/30, Connaught Circus
Post Box 374
New Delhi 11 000 1
- Peoples Publishing House (P) Ltd.
Rani Jhansi Road
New Delhi - 11 00 55

CANADA

- People's Co-op Bookstore
1391 Commercial Drive
Vancouver B.C. V6L 3K5
- Progress Books
71 Bathurst St. 3rd Floor
Toronto, Canada M5V 2H6

COSTA RICA

- La Casa de las Revistas, S. A.
Apartado 67
San José

CUBA

- Instituto del Libro
Imp. Period.
Apartado 6540
La Habana

- Emp. Explotadora
Central de Publicaciones
Dragones No 466
E. Libertad y Campanaria
Habana 2

MEXICO

- Agencia de Suscripciones Singer's
Sinaloa 20-305
Mexico 7, D.F.

HOLANDA

- Faxon Europe
P.O. Box 197
1000 AD Amsterdam

NORUEGA

- Narvesens Literaturjeneste A.S.
Herslett Oslo 8
Box 6125

AUSTRIA

- GLOBUS
Vertrieb ausländischer Zeitschriften (VZ)
Föchstädtplatz 3
1206 Wien

PERU

- Distribuidora Inca, S.A.
Emilio Aghaus 470
Apartado 315
Lima

R.P. DE POLONIA

- BKVVZ RUCH
Warszawa
Wronia 23

R.S. DE RUMANIA

- Directia Generala
a Postelor si Difuzarii Presii
Bucuresti
Paltul Administrativ

TUNEZ

- SOTUPRESSE
3, Rue du Maroc
Túnez

URSS

- Filiales urbanas
de Sojuzspetschatj
y oficinas correo

R.P. DE HUNGRIA

- Posta Központ Hirtlap Irada
Budapest V
József Nádor tér 1

EE.UU.

- F. W. Faxon & Co., Inc.
15 Southwest Park
Westwood/Mass., 02091
- Imported Publication Inc.
320 West Ohio Street
Chicago, Illinois 60610/USA
- Progressive Bookshop
1251 South St. Andrews Place
Los Angeles Ca. 90019

BERLIN OCCIDENTAL

- Europäisches Buch
Kneisebeckstr. 3
1000 Westberlin 112
- Zeitungsvertrieb
Gebrüder Peltmann
1000 Berlin West
Kurfürstendamm 111

En países que no se encuentran indicados
en esta lista pueden dirigirse a:

FRAUEN DER GANZEN WELT
DDR - 1080 Berlin
Unter den Linden 13
República Democrática Alemana

Congreso Mundial de Mujeres

**¡ADELANTE HACIA EL 2000
SIN ARMAS NUCLEARES!
PAZ, IGUALDAD, DESARROLLO**

Moscú, junio de 1987



Extractos del discurso sobre: Los recientes eventos políticos: respuesta de la FDIM

FREDA BROWN

La preparación de nuestros dos congresos — el Congreso Mundial de Mujeres y el 9º Congreso de la FDIM — nos brinda la oportunidad de elaborar mejores métodos para incorporar a fuerzas femeninas más amplias. La situación en el mundo se hace más severa y nos enfrentamos al desafío de ganar nuevos aliados con el fin de encontrar el camino para desarrollar la colaboración en lugar de la confrontación...

Millones de personas de nuestro planeta escucharon con esperanza el llamado soviético de comenzar el siglo 21 sin armas nucleares.

Esto fue saludado por nuestras organizaciones nacionales, gobiernos, organizaciones de masas, científicos, médicos, círculos religiosos, personalidades públicas y dio gran estímulo al movimiento mundial por la paz.

El programa presentado por la Unión Soviética para la eliminación total de las armas de destrucción masiva hasta el año 2000 es una base tangible para el éxito del Año Internacional de la Paz...

Demos a conocer ampliamente estas proposiciones. Expliquemos que son rea-

Extracto del discurso sobre: "La preparación del Congreso Mundial de Mujeres y del 9º Congreso de la FDIM (Moscú junio de 1987)"

MIRJAM VIRE-TUOMINEN

Es una gran responsabilidad de la FDIM, de todas nosotras, hacer todo lo que esté en nuestra manos para que el Congreso despierte la más amplia y positiva respuesta mundial y se transforme en un hito en nuestra lucha común.

El Congreso tratará los problemas principales del mundo de hoy, la situación internacional y los intereses y la lucha de las mujeres que viven bajo diferentes condiciones en todo el mundo...

La lucha de la mujeres y sus organizaciones contra la discriminación, en favor de la promoción de la mujer y su igualdad de derechos con el hombre en todos los terrenos de la vida, tendrá una vigorosa expresión en el Congreso.

La implementación de las Estrategias Futuras adoptadas en la Conferencia Mundial del Decenio de la ONU para la Mujer, en Nairobi, es una plataforma común para discutir esos y otros problemas que preocupan a la mujer.

El Congreso dará una posibilidad inigualable para conocer la lucha y los logros de las mujeres en todo el mundo. Por el hecho de realizarse en Moscú el Congreso ofrece una oportunidad especial para informarse del trabajo y los logros de las mujeres en la sociedad socialista y sus

En todos los continentes las mujeres y sus organizaciones están preparando el Congreso Mundial de Mujeres a realizarse en Moscú en 1987. Para apoyar su trabajo a nivel nacional, regional e internacional queremos proporcionarles extractos de los discursos de FREDA BROWN y MIRJAM VIRE-TUOMINEN, Presidenta y Secretaria General de la FDIM, respectivamente, pronunciados, en la reunión del Buró de la Federación Democrática Internacional de Mujeres, marzo de 1986, en Berlín, RDA:



El Buró de la FIDM se reunió en Berlín, RDA, para la preparación del Congreso Mundial de Mujeres.

Foto: G. Fischer

FREDA BROWN

(Viene de la pág. 3)

listas y realizables para que así las mujeres rechacen la repetida acusación de que son sólo propaganda ...

Sé que todos tenemos conciencia de la urgencia de la situación y eso nos exige más de nosotras y nuestras organizaciones nacionales. Continuaremos buscando la intensificación de la campaña "Por el derecho de los pueblos a la paz" ...

El Año Internacional por la Paz brinda una oportunidad para intensificar la solidaridad antiimperialista con las mujeres de América Latina y el Caribe, con África Austral y los territorios árabes ocupados.

Comenzamos ya con la preparación detallada del Congreso Mundial de Mujeres y el 9º Congreso de la FIDM. La preparación y realización de estos dos eventos continuará movilizándolo a más y más mujeres en la acción en favor de la paz y el desarme, por el logro y la consolidación de la independencia nacional, por la implementación de los derechos de las mujeres y de los niños.

MIRJAM VIRE-TUOMINEN

(Viene de la pág. 3)

grandes éxitos en la promoción de la mujer ...

Proponemos que los siguientes problemas sean tratados en siete Comisiones del Congreso:

Paz y desarme; mujeres trabajadoras; mujeres del área rural; desarrollo, independencia nacional, autodeterminación; familia; educación por la paz y el papel de los medios de comunicación de masas; colaboración para la implementación de las Estrategias Futuras ...

Paralelamente a las comisiones trabajarán centros para discusiones (sin adopción de documentos) sobre diferentes temas propuestos por grupos profesionales o de interés ... Se organizará también una tribuna de testimonios sobre la violación de los derechos de las mujeres ... En el marco del Congreso se organizarán encuentros de solidaridad, para manifestar la solidaridad con las mujeres que viven en situaciones de emergencia ...

La preparación del Congreso a nivel internacional, regional y nacional

Trataremos de hacer del Congreso una plataforma lo más amplia posible para un intercambio constructivo de puntos de vista y experiencias relacionadas con los temas principales del Congreso. El fin es incrementar la comprensión mutua y buscar acciones conjuntas en favor de los objetivos comunes.

Hemos tenido conversaciones preliminares sobre la preparación del Congreso Mundial con representantes de importantes organizaciones internacionales no gubernamentales ...

Proponemos discusiones consultivas en preparación del congreso organizadas en diferentes continentes en relación con las conferencias y seminarios regionales establecidos en el plan de trabajo de la FIDM. A estas discusiones la FIDM invitará a representantes de organizaciones

internacionales, regionales y nacionales así como a personalidades de la región ...

Una tarea importante es encontrar caminos para que las organizaciones nacionales puedan utilizar los preparativos del Congreso para fortalecer sus propias actividades y ampliar sus contactos y colaboración con otras organizaciones y personalidades.

Las conferencias y seminarios regionales establecidos en el plan de trabajo de la FIDM y los encuentros consultivos deberían ser utilizados activamente para dar a conocer el Congreso y para interesar a otras organizaciones y personalidades para su participación.

Proponemos a las organizaciones afiliadas a la FIDM crear comités preparatorios para el Congreso Mundial para ampliar la colaboración con otras fuerzas ...

Deberían organizarse encuentros y conferencias de prensa en diferentes países para dar a conocer el Congreso Mundial de Mujeres. El Congreso Mundial debe ser dado a conocer en todas las actividades internacionales, regionales, nacionales, organizadas por la FIDM y sus organizaciones afiliadas y también en otros eventos en que se participe.

Se publicará un boletín especial en preparación del Congreso Mundial con el título "Congreso Mundial de Mujeres; Adelante hacia el 2000 sin armas nucleares!

Paz, Igualdad, Desarrollo"

Un centro de prensa creará las condiciones necesarias para el trabajo de los representantes de la prensa, la radio y televisión acreditados en el Congreso. Se publicará un periódico que contendrá entrevistas, informaciones e informes sobre el programa y el trabajo del Congreso así como informaciones prácticas del día para las delegadas.

La proyección de películas, diapositivas y exposición de carteles y fotos así como grupos culturales serán organizados e impulsados en diferentes encuentros del Congreso ...

Inmediatamente después del Congreso Mundial de Mujeres tendrá lugar el 9º Congreso de la FIDM. Se dedicará a las tareas establecidas en el Estatuto de la Federación Democrática Internacional de Mujeres.

La FIDM ha creado un fondo para el apoyo económico al Congreso Mundial de Mujeres, 1987.

Nº de Cuenta:

Special Fund

"World Congress of Women 1987"

8685-2344-6483

Deutsche Außenhandelsbank AG

Sektor 433

Mittelstraße 53-54

1080 Berlin-DDR

Expertos de EE.UU. prevén incremento de ensayos nucleares

En los Alamos y el Lawrence Livermore National Laboratory de California, los científicos desarrollan nuevas armas que aceleran la materia a altas velocidades o comprimen la energía liberada de las explosiones nucleares a rayos que puedan ser dirigidos a través del espacio cósmico. Estas armas están en el proyecto de la SDI del Presidente Ronald Reagan.

El presupuesto anual del Departamento de Energía prevé para este año investigaciones en cinco diferentes áreas: Laser de rayos X, proyectiles de hipervelocidad, microondas, rayos de partículas y laser ópticos. Estos ingenios son conocidos como "armas de la tercera generación". La primera generación fue la bomba atómica y la segunda la bomba de hidrógeno.

Científicos estadounidenses opinan que para el perfeccionamiento de las armas de la tercera generación se necesitarán cientos de ensayos subterráneos. Actualmente, la administración Reagan dio a conocer solamente el plan de realizar 15 explosiones nucleares cada año. Sobre los otros ensayos no se ha informado. Todos se realizan en el desierto de Nevada.

Altos representantes del Laboratorio Nacional de Los Alamos señalaron en entrevistas de prensa que en el pasado se han necesitado alrededor de seis ensayos nucleares subterráneos para desarrollar una nueva arma. Pero la cantidad de ensayos ha crecido, dijeron, pues los científicos tratan de crear armas nucleares más complejas. Uno de estos nuevos diseños, estimaron representantes, exigiría perfectamente 100 ó 200 explosiones.

"Esta es la cifra mínima, dijo Robert W. Selden, jefe del Departamento de Física Teórica y Computacional de Los Alamos. Esto es algo absolutamente nuevo. Los procesos físicos que nosotros consideramos, son más complicados que todos los anteriores".

Esta compleja armas constituyen un elemento esencial del Programa de la Administración Reagan del llamado "sistema antimisiles" emplazado en el espacio cósmico.

¡ Fin a los ensayos nucleares, ahora!

Dra. NATALIA BERESHNAYA

Vivimos hoy en un mundo donde se han acumulado miles y miles de armas nucleares y donde cada día se agregan 7 u 8 más a este ya enorme arsenal.

Vivimos en una etapa donde —como dijo el Secretario General de la ONU, Pérez de Cuéllar— podemos estar formando a la última generación de niños en el mundo.

Bajo esta peligrosa situación el problema de detener todos los ensayos nucleares ha adquirido una inmensa importancia y es un asunto que requiere una solución urgente.

Es imperativo para nosotros encontrar una nueva y responsable vía de solución para el problema de la seguridad internacional y dejar de lado las obsoletas maneras de pensar. Porque el problema que hoy enfrentamos no es solamente la preservación de la paz, sino la supervivencia de la humanidad.

La acción de la administración estadounidense en cuanto a continuar los ensayos nucleares pese a la exigencia de las naciones, puede ser visto como un desafío a todo el mundo, a todas las naciones, incluido el pueblo norteamericano. Toda persona responsable debe tener conciencia que no puede postergar la lucha por la supervivencia; es esencial que empecemos a tomar medidas inmediatas para poner fin a la inhumana carrera armamentista nuclear.

Por esto la FIDM insta a los seres humanos en todo el mundo a hacer todo lo posible para presionar a la administración de EE.UU. para que tome una decisión responsable y se una a la moratoria

soviética poniendo fin a todos los ensayos nucleares.

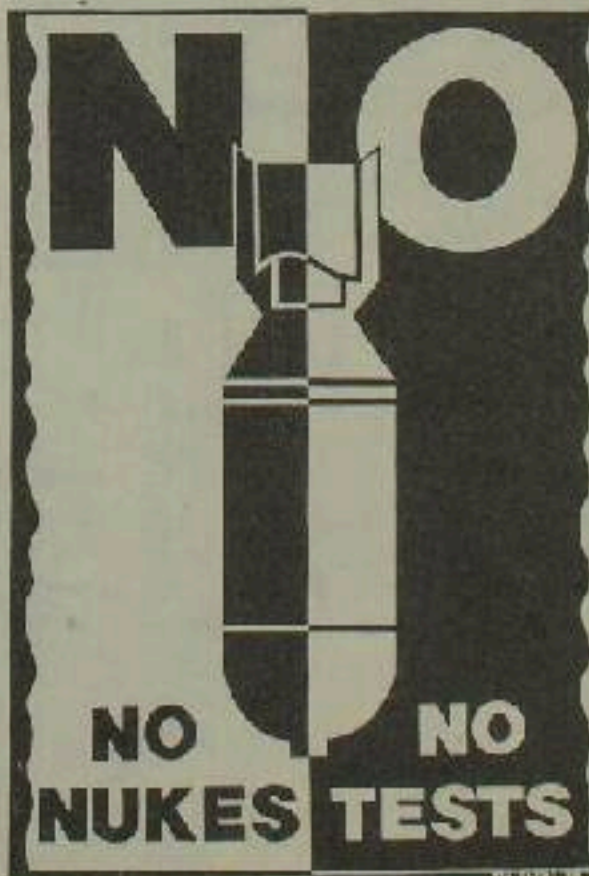
Poner fin a los ensayos nucleares es el camino más realista hacia el término de la carrera armamentista y para comenzar a avanzar en el camino del desarme nuclear. Es evidente que sin ensayos nucleares es imposible desarrollar nuevas y más peligrosas armas nucleares.

Además logrando el término de los ensayos nucleares podrían comenzar sin demora las negociaciones sobre el logro de una prohibición total de los ensayos de armas nucleares. Los primeros tendrían que ser la Unión Soviética y EE.UU. y seguidos después por todas las potencias nucleares.

El gobierno soviético, considerando todas las circunstancias relacionadas con la seguridad de su pueblo y de toda la humanidad, tomó el acuerdo de prolongar su moratoria unilateral de los ensayos nucleares hasta el 6 de agosto de 1986, fecha en que se conmemora el 41º aniversario del lanzamiento de la primera bomba atómica norteamericana en Hiroshima, lo que costó la vida a cientos de miles de personas.

Esos pasos, que es la tarea más inmediata que enfrentamos, responden a los deseos más profundos de la humanidad.

La FIDM ha tenido una posición permanente en favor del término de los ensayos nucleares. Un ejemplo de su acción en este sentido fue la Declaración de la reunión del Buró de la FIDM (Berlín, marzo de 1986) que condenó el rechazo de EE.UU. de unirse a la moratoria soviética. Además envió un telegrama al presidente Reagan protestando contra los ensayos nucleares en Nevada. Otro ejemplo de la acción de la FIDM en este período fue la campaña de transformar marzo y abril en meses de acción de las mujeres bajo el lema:



"¡NO a la guerra de las galaxias! SI a la paz en la tierra y en el espacio cósmico!"

Esta campaña fue llevada a cabo por las organizaciones nacionales de la FDIM en muchos países y tuvo un éxito especial en Gran Bretaña donde en varias ciudades hubo mítines a los que concurren representantes de la URSS y de EE.UU. así como científicos y otras personalidades públicas.

Se adoptó un llamamiento a Reagan y a Margaret Thatcher exigiendo el cese inmediato de todos los ensayos nucleares.

Otra contribución de la FDIM a las actividades contra la carrera armamentista nuclear fue la publicación del folleto **"¡NO a la guerra de las galaxias!", SI a la paz en las galaxias!** donde se puso énfasis especial en la conexión entre los ensayos nucleares y el proyecto SDI. Las mujeres consideraron este folleto como de gran utilidad en su lucha.

La FDIM ha protestado y continuará protestando contra la intención de la administración estadounidense de proseguir los ensayos nucleares.

La FDIM y sus organizaciones despliegan con decisión una amplia campaña por la prohibición de todos los ensayos nucleares bajo el lema **"FIN A LOS ENSAYOS NUCLEARES. AHORA!"** y exhortan a la realización de negociaciones

Confianza en el futuro

VILMA ESPÍN

Presidenta de la Federación de Mujeres Cubanas

Aún frescas en nuestra memoria las hermosas jornadas vividas durante el Congreso realizado en Praga, debemos abocarnos a la preparación del Congreso Mundial de Mujeres de Moscú y al análisis de la respuesta que debe dar la FDIM a los acontecimientos políticos internacionales, que de forma directa repercuten en la condición de la mujer.

En la actual coyuntura internacional, compleja, difícil, en la cual la supervivencia misma de la humanidad se encuentra amenazada, en que los conflictos regionales son agudizados y la crisis económica del capitalismo hace descender hasta niveles verdaderamente insostenibles las ya deplorable condiciones de vida de millones de seres humanos en los países del Tercer Mundo, se impone por parte nuestra la acción lúcida y ágil, profunda y concreta.

Creemos que una de nuestras prioridades debe estar encaminada a mantener una campaña permanente para divulgar y recabar el más amplio y firme apoyo a las propuestas de paz enunciadas por Gorbachov en nombre de la Unión Soviética.

Confiamos en el éxito de esta campaña, que debe realizarse en cada país, según sus propias condiciones y características, pues si bien es cierto que las propuestas de Gorbachov han encontrado una propicia acogida en el ámbito internacional por el carácter firme y consecuente de la política de paz del Estado Soviético, no hay que olvidar el enorme despliegue de recursos que dedican las fuerzas imperialistas y sobre todo, el gobierno de Estados Unidos a tergiversar estas propuestas, tratar de desinformar a su pueblo, a todo el mundo, sobre las realidades en cuanto a la correlación de fuerzas, a fin de encontrar aprobación a sus multimillonarios planes armamentistas, a fin de encontrar apoyo a su demencial y agresiva política internacional.

Por ello es imprescindible que nuestras informaciones a las mujeres del mundo, que nuestra lucha por la paz esté basada en una constante labor de esclarecimiento franca y profunda, con argumentos diáfanos, incontestables, convincentes,

que llegue a todos los pueblos por las más diversas vías.

Si bien es cierto que muchos científicos e intelectuales eminentes, que importantes personalidades y representantes de diversos sectores de la vida nacional en Estados Unidos han levantado sus voces instando a su gobierno a ser receptivo a las propuestas soviéticas, a iniciar una era de conversaciones constructivas de relaciones internacionales basadas en planteamientos racionales, realistas, debemos estar conscientes de la necesidad de que la grandes masas norteamericanas presten oídos a la verdad y tomen conciencia de que su vida y la de sus hijos, que su futuro está indisolublemente ligado al futuro de toda la humanidad. También es cierto que en Estados Unidos hay sectores reaccionarios extremadamente egoístas que sólo piensan en llenar sus arcas bancarias, pero debemos recordar que también hay una parte importante de la población que ha visto ya afectados sus intereses por los recortes presupuestarios a los beneficios sociales, que ha visto ya afectados sus intereses por los recortes presupuestarios a los beneficios sociales que ha dictaminado el gobierno de Reagan para favorecer a los consorcios armamentistas. Las dificultades de estos sectores y sobre todo las de las minorías discriminadas, las que sufren del desempleo y la pobreza, las hacen sufrir similares situaciones a las que se padecen en los países subdesarrollados.

Por otra parte, de igual forma, la FDIM debe continuar prestando su apoyo solidario a las mujeres y pueblos que luchan por su total independencia. En tal sentido, consideramos que debemos llevar a cabo campañas más ágiles y dinámicas, que nos permitan involucrar y movilizar nuevas fuerzas, pues las acciones agresivas del imperialismo y su determinación de elevar a política de Estado el terrorismo, nos imponen alcanzar mayor creatividad, profundidad y amplitud en toda la labor solidaria que desarrollamos.

No sólo nuestra Organización, sino todas las fuerzas progresistas y amantes de la paz, hombres y mujeres, tienen ante sí

El Secretario General de la ONU Javier Pérez de Cuéllar ha reiterado el llamamiento de su organización en favor del término de todos los ensayos de armas nucleares y la conclusión de un amplio acuerdo sobre el cese de los ensayos.

Poner fin a todas las explosiones nucleares es de gran importancia para el proceso de desarme nuclear, señaló el señor Pérez de Cuéllar el 10 de abril, refiriéndose a la explosión de EE.UU. Reafirmó su llamado a todas las potencias nucleares a desplegar todas sus fuerzas para lograr un acuerdo sobre el cese de los ensayos nucleares.

sobre el cese y la prohibición de explosiones nucleares.

Llamamos al pueblo de EE.UU., a su gobierno, a los pueblos y gobiernos de todos los países a llevar a cabo acciones prácticas para contribuir a asegurar que sea pronto una realidad la prohibición de las explosiones nucleares. Esto depende de cada uno y de todos nosotros.

la ineludible responsabilidad de detener la escalada agresiva y terrorista del imperialismo, que se manifiesta, tanto en sus programas de absurdas guerras en el espacio como en los focos de tensión regionales.

Con particular gravedad, observamos el deterioro de la situación en América Central y en especial la intromisión, cada día mayor, de la Administración de Estados Unidos en esa área.

El pedido de una nueva ayuda al Congreso para los contrarrevolucionarios somocistas se une a una larga lista de flagrantes violaciones de las más elementales normas de derecho internacional y constituye, por su esencia agresiva e intervencionista, una prueba irrefutable de la magnitud que ha alcanzado la guerra que el Gobierno de Estados Unidos ha impuesto al pueblo de Nicaragua.

El caso de Nicaragua ilustra claramente la política de fuerza que el imperialismo pretende imponer a nuestros pueblos para continuar sojuzgándolos.

Las mujeres y los pueblos de El Salvador, Angola, Namibia, las saharauitas, los palestinos, en su lucha diaria por su liberación, en la salvaguarda de su soberanía y de sus plenos derechos, combaten, como ayer combatió Vietnam, por la dignidad y la integridad, no sólo de sus propios pueblos, sino de toda la humanidad.

Creemos esencial, en estos momentos, intensificar la campaña de solidaridad con África del Sur, con la lucha que hoy se libra por la eliminación del monstruoso régimen de apartheid y por la libertad inmediata de Nelson Mandela y sus compañeros, símbolo ineludible, durante más de veinte años, de ese espíritu de combate.

Pensamos también que la acuciante situación en que viven hoy día las naciones del Tercer Mundo, donde millones de seres humanos son víctimas del hambre, la pobreza, el desempleo, el atraso educacional y sanitario debe tomarse en cuenta por la FDIM, de forma específica, en sus campañas y acciones solidarias.

En tal sentido, es necesario denunciar los efectos devastadores que la crisis económica capitalista les ha impuesto. La anulación de su deuda externa, que resulta material y moralmente, absolutamente impagable e incobrable, es una demanda creciente y unánime de los pueblos del Tercer Mundo y, en especial de sus mujeres, que constituyen, junto con los niños, los sectores más vulnerables y afectados por las trágicas condiciones en que superviven.

Consideramos que este justo reclamo debe ser asumido y presentado en todos los foros y tribunas internacionales, ya que constituye uno de los elementos principales de la gravedad de la actual situación internacional por su alcance y magnitud, elemento que ha unido a los pueblos de la América Latina actualmente en

una lucha que se libra día a día en cada uno de esos países.

En lo que respecta a la labor preparatoria, con vistas al Congreso Mundial de Moscú, consideramos que los resultados de nuestro evento de Praga, constituyen un antecedente positivo que debemos de tomar en cuenta.

Creemos que es fundamental que el Congreso de Moscú se promueva de la forma más amplia posible.

El éxito obtenido por las fuerzas progresistas en Nairobi, a pesar de la diversidad, de la heterogeneidad de sus miles de participantes, constituyó una experiencia importante para todas nosotras.

Consideramos, no obstante, que el Congreso de Moscú, en sus resultados, debe superar lo logrado en Nairobi y pensamos que esto puede ser obtenido. Pensamos en tal sentido, que ese sería el marco más propicio para mantener vivo el espíritu que animó la Década de la Mujer y llevarlo incluso a niveles superiores. Moscú-87 podría apovar las estrategias trazadas en Nairobi y nutrir de nuevas expectativas los esfuerzos que durante diez años realizaron cientos de miles de mujeres en todo el mundo y los esfuerzos realizados por las organizaciones femeninas durante los años anteriores.

Como Federación de Mujeres Cubanas, las aseguramos, compañeras, que haremos todo lo que esté a nuestro alcance para la promoción del Congreso y para su efectivo desarrollo.

Igualmente nos proponemos realizar un encuentro con las alumnas del Centro Regional de la FDIM y con las de nuestra Escuela de Cuadros para explicarles toda la labor preparatoria y para que ellas, de regreso a sus países, también divulguen esta información.

Creemos también que el encuentro de América Central que está planificado por la FDIM, este año en Managua, será un marco propicio para la divulgación del Congreso, así como la reunión que en el mes de junio tendrá lugar en Trinidad Tobago con mujeres de todo el Caribe, podría aprovecharse en igual sentido.

Tenemos ante nosotras un amplio trabajo que desarrollar; debemos cumplir intensas jornadas para alcanzar nuestros objetivos, pero estamos seguras que el éxito coronará los esfuerzos que realicemos.

Confiamos en que el Congreso Mundial de Mujeres de Moscú será una nueva victoria en nuestro camino para la promoción de la condición femenina y que las metas de Igualdad, Desarrollo y Paz continuarán siendo acicate para la lucha de millones de mujeres en todo el mundo.

Foto: Mike Phillips





Estimular el diálogo sobre la paz

CHERYL CRAIG, Presidenta de "Mujeres por la Igualdad Racial y Económica" (WREE), EE.UU. en una entrevista otorgada a "MUJERES DEL MUNDO ENTERO" se refirió a los efectos catastróficos que tienen en la vida del pueblo norteamericano los preparativos bélicos y el inmenso presupuesto militar de EE.UU. Habló sobre el apoyo que se presta en su país a las recientes iniciativas de paz de la Unión Soviética y subrayó la importancia del Congreso Mundial de Mujeres que tendrá lugar en 1987 en Moscú.

Nunca había estado más claro que ahora la actitud de la administración Reagan que no retrocede ante ningún medio y no repara en gastos -por inmensos que sean para obtener la superioridad militar. Una prueba de esto es la proposición de la suma de dos billones de dólares para el presupuesto militar. La carga del armamentismo recae sobre el pueblo norteamericano.

Para corroborar lo que digo, quisiera dar algunos ejemplos: En mi país existen más de 10 millones de desempleados. El desempleo entre los jóvenes se eleva al 20 por ciento y entre los jóvenes negros y de habla hispana el porcentaje es entre el 40 y 50 por ciento. Para aquellos que tienen empleo las condiciones de trabajo han empeorado en general. Las mujeres y los niños representan la mayor parte de los pobres en EE.UU. Se estima que si continúa esta tendencia, en el año 2000 las mujeres y los niños representarán casi el total de los que viven en la pobreza. Según otras estimaciones en el año 2000 aproximadamente la mitad de todos los niños de EE.UU. vivirán en la miseria.

Existen más de tres millones de ciudadanos en EE.UU. -entre ellos muchas mujeres y niños- que no tienen vivienda. Estas familias se ven obligadas a buscar refugio en alojamientos provisionales en condiciones tremendas. El hambre reina no sólo entre los que no tienen vivienda sino también entre aquellos que tienen donde vivir pero están sin trabajo.

Más de 26 millones de norteamericanos son analfabetos. Esta alta tasa de analfabetismo es consecuencia de un sistema educacional inadecuado causado por los recortes de los presupuestos. En los EE.UU. el derecho a la educación no está establecido en la

Constitución. Una buena y sólida educación se ha transformado en un lujo.

EE.UU. -con excepción de África del Sur- es el único país industrializado que no tiene un sistema de salud público a nivel nacional. Para las mujeres este problema es crítico pues no cuentan con atención médica -o ésta es inadecuada- durante el embarazo. Muchas mujeres trabajadoras no reciben subsidio ni permiso de maternidad. Un embarazo significa muchas veces la pérdida del puesto de trabajo. Y es difícil encontrar un establecimiento infantil que esté al alcance de los medios económicos disponibles.

A esta dramática situación económica de la mayoría de la población se suma el aumento de la criminalidad y los actos de violencia, cuyas víctimas son, en su mayoría, mujeres y niños. Uno de los fenómenos más serios en los EE.UU. de hoy es que nuestros jóvenes están expuestos diariamente a la propaganda de la violencia, el racismo, el antisovietismo y la glorificación de la guerra difundida por los medios de comunicación de masas. Eso tiene como objetivo destruir su sensibilidad y prepararlos para una guerra.

Un creciente número de ciudadanos de EE.UU. alientan esperanzas y cobran ánimo de las proposiciones de Mijail Gorbachov sobre la eliminación de todas las armas nucleares antes del año 2000. Estas proposiciones, a diferencia de continuar con los ensayos nucleares y de implementar el programa del SDI, ha servido para que muchos ciudadanos de EE.UU. tomen conciencia de dónde emana en realidad la amenaza nuclear.

Como consecuencia, el movimiento por la paz de EE.UU. ha crecido en amplitud. Cada vez más personas saben que el gasto militar es la causa princi-

pal del desempleo y de la injusticia económica y esta conciencia ha servido para fortalecer el movimiento por la paz. Pero queda aún mucho que hacer. En el movimiento por la paz se está efectuando gradualmente un cambio ideológico. Retrocede lentamente la idea de que ambas partes tienen la misma responsabilidad en la carrera armamentista. Los luchadores por la paz saludaron con gran entusiasmo la moratoria soviética sobre las pruebas nucleares y han presionado a través de múltiples acciones a

cance para informar a la opinión pública norteamericana sobre estas proposiciones y denunciar quiénes obtienen ganancias de la carrera armamentista. Eso es muy importante, porque la mayoría del pueblo norteamericano desea que se ponga fin a la carrera armamentista.

Quisiera decirles también que la WREE saludó naturalmente estas proposiciones de paz con gran entusiasmo, porque tiene plena conciencia que la eliminación de las armas nucleares y el cese de la carrera arma-

igualdad económica y racial y el desarrollo es imposible sin paz ni solidaridad internacional. En nuestra campaña de paz emplearemos todas nuestras fuerzas para lograr que el Congreso Mundial sea un éxito.

Estamos convencidas que se podrán obtener reales progresos en favor de la paz y la liquidación de las armas nucleares antes del año 2000, si logramos fortalecer considerablemente el movimiento por la paz de EE.UU.

Por esa razón es de gran importancia que participen en el Congreso



Fotos: ADN-ZB

la administración Reagan para que siga el ejemplo.

Muchos norteamericanos no tenían conciencia que EE.UU. ha tomado siempre el primer paso para incrementar las armas nucleares en el mundo. Fue EE.UU. quien primero desarrolló la bomba atómica y de hidrógeno. Fue ese país el que insistió en el emplazamiento de los misiles nucleares en Europa, en 1983, iniciando así una nueva y peligrosa etapa de la carrera armamentista y es EE.UU. el que ha expresado su intención de emplazar armas nucleares en el espacio cósmico lo que aumenta la amenaza nuclear. Gracias a las iniciativas de paz de la Unión Soviética, muchos norteamericanos comienzan a reflexionar sobre estos problemas.

Naturalmente la administración Reagan trata de subestimar la importancia de estas proposiciones de paz. La WREE considera como su tarea prioritaria dar a conocer estas proposiciones, hacer todo lo que esté a su al-

mentista constituyen un importante requisito para la consecución de la igualdad económica y racial de la mujer.

Con respecto a nuestra preparación concreta para el Congreso Mundial que tendrá lugar en 1987 en Moscú, según mi opinión, la tarea más importante de la WREE consiste en organizar una delegación lo más amplia y representativa posible. En este contexto quisiera señalar que pese a los esfuerzos de la administración Reagan de subestimar las proposiciones de Gorbachov, el movimiento por la paz de EE.UU. se ha sentido profundamente estimulado por estas iniciativas. Por eso es importante que muchas mujeres de EE.UU. participen en el Congreso Mundial de Moscú para dialogar allí con las mujeres soviéticas sobre los problemas de la paz. Creo que hoy el clima en EE.UU. es favorable para una acción de este tipo.

Los miembros de la WREE tenemos conciencia que el logro de la plena

Mundial de Mujeres, activas luchadoras por la paz y que conozcan allí la verdad. Es también muy importante que los luchadores por la paz de EE.UU. durante las conversaciones con nuestras amigas de los países en vías de desarrollo conozcan los brutales métodos de la política exterior estadounidense. Finalmente consideramos muy importante que informemos a las mujeres del mundo sobre las consecuencias dramáticas de la política exterior de Reagan que sufrimos nosotras mismas en EE.UU.

Un foro mundial como el próximo Congreso Mundial de Mujeres ofrece la oportunidad de intercambiar informaciones, experiencias e ideas, discutir estrategias y promover la esperanza, el entendimiento y la solidaridad.

Con nuestro trabajo común y nuestra lucha solidaria podremos lograr nuestros objetivos. ¡Adelante hacia el 2000 sin armas nucleares! Paz, igualdad, desarrollo.



Destrucción y muerte en Libia

MARÍA KABRHELOVA

Presidenta de la Unión de Mujeres Checoslovacas

Por invitación de la Unión General de Asociaciones Femeninas de la Yamahiriya Árabe Libia Popular Socialista, una delegación de la Unión de Mujeres Checoslovacas tenía la intención de visitar Libia del 16 al 21 de abril de 1986. Nos preparábamos para visitar a nuestros amigos libios cuando supimos la noticia de la noche de terror vivida por Libia del 14 al 15 de abril. Por orden directa del Presidente Reagan, bombarderos de EE. UU. atacaron pacíficas ciudades de Libia, causando destrucción y muerte.

Consideramos pues que era nuestro deber visitar Libia. Tan pronto fueron reabiertas las conexiones aéreas llegamos a Trípoli y fuimos la primera delegación extranjera después del ataque aéreo de EE. UU.

Como era lógico no tuvimos tiempo para admirar los grandes éxitos de la Libia de hoy, como la atención social, la vasta construcción de viviendas los avances en la educación, salud, etc.

Nuestro corazón estaba lleno horror y nuestras palabras expresaron la ira y condena al agresor.

Al llegar al aeropuerto vimos un afiche con fotos que mostraba la destrucción

causada por el bombardeo de EE. UU. con el título "La Paz de Reagan" y pudimos ver con nuestros propios ojos qué significaba "La Paz de Reagan". Barrios completos rodeados de parques y lugares de recreo infantil fueron totalmente destruidos. Por todas partes veía ruinas, sangre y muerte. El hospital que visitamos estaba repleto de hombres, mujeres y niños heridos. Muchos de ellos eran trabajadores. Muchos con escasas probabilidades de supervivencia.

En esa noche fatal todos los habitantes se fueron a dormir como una noche más, cansados después de un día de trabajo, pensando en las tareas del día siguiente. Hablamos con mucha gente y todos nos dijeron que en el primer instante no pudieron comprender qué había pasado. Esto prueba la infamia del criminal ataque norteamericano.

Las bombas alcanzaron también el barrio diplomático y destruyeron parte de la embajada de Francia. No había ninguna persona en el edificio en ese momento ni siquiera el portero de noche. Una sorprendente casualidad...

Se estableció un lugar especial para rendir homenaje a las inocentes víctimas

de este crimen imperialista. Rendimos allí también nuestro homenaje. Largas filas de personas llegan diariamente allí a expresar sus respetos.

En estos días difíciles Libia sintió la fuerza moral y la gratificante calidez de la sincera solidaridad humana de todo el mundo. La organización femenina de Libia recibió cartas, telegramas, mensajes de solidaridad y apoyo donde se condenaba enérgicamente esta moderna barbarie imperialista. Entre ellos también llegó el mensaje de nuestra Federación Democrática Internacional de Mujeres y de sus organizaciones nacionales, de otras organizaciones femeninas, de la paz, antibélicas y de prominentes personalidades internacionales.

La mayoría de los países, toda la humanidad progresista estuvo al lado de Libia. Ronald Reagan, la administración de EE. UU. y todos los partidarios del terrorismo de Estado fueron desenmascarados y sus acciones fueron condenadas y despreciadas.

Más y más personas en el mundo están convencidas que la aspiración de la humanidad de vivir en paz puede lograrse solamente a través de la consecución de las proposiciones de paz de la URSS y de los otros países socialistas y países no alineados. El mundo debe tener conciencia que la política de bombardear estados soberanos como Libia, la política de los ensayos nucleares en Nevada, la política del superarmamentismo y la militarización del espacio cósmico, puede sólo conducir a una terrible y destructiva guerra. ¡Y eso no debemos permitirlo!

UNA ACTITUD POSITIVA EN PRO DE LA PAZ

VIMLA FAROOQUI

Secretaria General de la Federación Nacional
de Mujeres de la India

Manifestación de mujeres en favor del cese de la carrera armamentista, organizada por la Federación de Mujeres del estado federal de Delhi frente a la sede local de la ONU.

Foto: FNMI

Los planes agresivos del imperialismo de EE.UU. y sus aliados han hecho que la defensa de la paz mundial se transforme en un problema cada vez más importante.

La actitud del Primer Ministro de la India y su gobierno relativo al problema del mantenimiento de la paz, es positiva. No sólo hablan de la necesidad de mantener la paz mundial, sino que denuncian al imperialismo de EE.UU. que incita las tensiones en el mundo y practica una política de agresión. Nuestro pueblo recibe las informaciones al respecto a través de los medios de comunicación de masas de la India, que dedican gran atención a estos problemas.

Pero esto no significa que cada ser humano no deba jugar su papel en la defensa de la paz mundial. No sólo debemos confiar en que el gobierno mantenga una posición firme, sino es de gran importancia informar a las mujeres y movilizarlas a tomar parte en el movimiento por la paz. Para nosotras es de interés vital vincular el problema de la defensa de la paz mundial con la vida diaria de las mujeres.

Ya que la gran mayoría de nuestras mujeres —aproximadamente el 75 por ciento— son analfabetas, la propaganda tiene que llevarse a cabo a través de discursos y conferencias. Eso significa que nuestras mujeres tienen que realizar un enorme trabajo en el campo y las ciudades.

Hacemos permanentes esfuerzos para entregar conocimientos a nuestras mujeres, ya que los problemas de la inflación, el mejoramiento de las prestaciones sociales y del sistema educacional están estrechamente ligados al superarmamentismo practicado por Estados Unidos y con el emplazamiento de armas nucleares en nuestra región. Por esa razón llevamos a cabo una permanente campaña por la transformación del Océano Indico en una zona de paz.

Explicamos a las mujeres exhaustivamente las proposiciones de paz soviética. La FNMI ha publicado un material en nueve idiomas regionales, en el que se tratan todos estos problemas.

El 8 de Marzo fue celebrado bajo el lema "paz, igualdad, justicia". Con este fin se creó un amplio comité integrado por 22 organizaciones. En Delhi tuvo lugar una gran marcha y similares acciones se llevaron a cabo en otros estados.

Este comité seguirá funcionando para la organización de otras acciones en defensa de la paz durante el año 1986 y puede seguir actuando para la preparación del Congreso Mundial de Mujeres.

Muchas mujeres de la India que estuvieron en Nairobi participan ahora activamente en nuestras acciones.



¡NO a la guerra de las galaxias!



*Tarjeta postal y foto:
Comité del Movimiento de Mujeres Búlgaras*

En vísperas del 8 de Marzo, el Comité del Movimiento de Mujeres Búlgaras editó miles de tarjetas postales de color azul, cuyo reverso está destinado a la recolección de firmas en apoyo a la campaña de la FDIM "NO a la guerra de las galaxias! ¡Sí a la paz en las galaxias!", aprobada en la reunión del Consejo de la FDIM, realizada en 1985 en Praga.

La recolección de firmas a nivel nacional fue iniciada oficialmente el 4 de marzo en una manifestación de masas realizada en la ciudad industrial de Kostinbrod, cerca de Sofía. Esta ini-

ciativa contó con un amplio y entusiasta apoyo en todos los encuentros y mítines llevados a cabo en ciudades, aldeas y grandes empresas con motivo de las celebraciones del 8 de Marzo, 1986.

La campaña continuó hasta finales de abril. Los millones de firmas recolectadas prueban una vez más que los trabajadores —entre ellos las mujeres y madres— de la Bulgaria socialista luchan fervorosamente por un mundo sin guerras, por un futuro seguro para todos los niños en nuestro planeta: la Tierra.

PAZ: el más profundo anhelo de las mujeres canadienses

VIRGINIA THOMSON
Congreso de Mujeres Canadienses

Las proposiciones de paz anunciadas el 15 de enero por Mijail Gorbachov para liberar al mundo de armas nucleares hasta el año 2000, son un desafío para que EE.UU. negocie seriamente una reducción de armas nucleares.

En Canadá, como en el mundo entero, este plan dio nuevas esperanzas a los seres humanos que desean ver a la tierra libre de un holocausto nuclear. Como dijo el Sr. Gorbachov en su declaración, nadie puede permanecer indiferente o al margen. Esto afecta a cada uno y a todos.

Los miembros del Congreso de Mujeres Canadienses han dado su contri-

bución para asegurar que las mujeres de este país tengan la oportunidad de leer y discutir el más importante documento de nuestro tiempo. El Comité Nacional de Acción sobre la Condición de la Mujer —la coalición más amplia de grupos femeninos en Canadá— realizará un taller en su encuentro anual para discutir este tema. Allí distribuiremos el texto completo de las proposiciones de paz de la Unión Soviética.

El movimiento femenino canadiense debe encontrar vías para divulgar estas propuestas en todo el país y discutir las, ya que los grandes diarios no informaron en detalle sobre la declaración de Gorbachov. Este plan concreto realizado a través de acciones unidas y campañas coordinadas puede fortalecer el movimiento por la paz en Canadá y hacerlo más influyente.

La histórica fundación de la Alianza Canadiense por la Paz (CPA), noviembre de 1985, no puede ser subestimada. Es la consecuencia lógica de un creciente movimiento de paz que abarca casi todos los sectores de nuestra sociedad. A la convención constituyente de la CPA llegaron delegados de todas las regiones de Canadá. Reunió a mujeres, jóvenes, estudiantes, delegados del Canadá de ha-

bla inglesa y francesa, representantes de la iglesia e indígenas. El movimiento sindical participó en gran número incluido el Congreso Canadiense de los Trabajadores.

Esta Convención, altamente representativa, mostró que la paz es el anhelo más profundo de las canadienses y que son capaces de dejar de lado sus diferencias y unirse tras objetivos comunes. Una organización a favor de la paz a nivel nacional no había tenido precedente en Canadá. El Congreso de Mujeres Canadienses es miembro fundador de la CPA y llama a todas las organizaciones femeninas a afiliarse y a fortalecer este organismo.

La primera acción unida de la CPA fue una campaña para impedir que Canadá se incorpore al proyecto estadounidense de la "Guerra de las galaxias" a través del Tratado NORAD (Tratado norteamericano de defensa del espacio aéreo) del cual Canadá es miembro y su renovación en él estaba planificada para marzo. Más de 1.000 grupos locales por la paz desde la costa oriental hasta la costa occidental de Canadá ofrecieron conferencias de prensa o entregaron declaraciones a los medios de comunicación masiva. Circularon 25.000 tarjetas postales ad-

virtiendo que NORAD es parte integrante del programa SDI de EE.UU. El Congreso de Mujeres Canadienses exigió al gobierno el retiro del NORAD. Canadá ha desmentido cualquier compromiso directo con la "guerra de las galaxias", pero es decidor que el nuevo Comando Espacial Unificado de EE.UU., fundado en septiembre de 1985, está dirigido por el Robert T. Herres, el mismo hombre que es Comandante en Jefe del NORAD.

En Canadá existe también una relación directa entre la lucha por la paz y la lucha contra las medidas para amarrar aún más la economía canadiense con EE.UU. a través de los acuerdos de libre comercio. Una encuesta hecha hace poco mostró que el 70 por ciento de los canadienses desean que Canadá tenga una política exterior independiente. Las mujeres canadienses están entre los más firmes oponentes al libre comercio. Hace poco, el Comité de Acción Nacional fue el iniciador de una coalición para apoyar a diversas organizaciones.

Es obvio que las mujeres canadienses enfrentan problemas difíciles. Pero han mostrado que son capaces de llevar adelante acciones mancomunadas.

"Trabajo y no bombas", "Firmen la petición de paz, ahora", son algunas de las exigencias de los participantes en las numerosas manifestaciones por la paz en Canadá.

Foto: Congreso de Mujeres Canadienses



PAZ y SOCIALISMO: unidad inseparable

Este fue el lema bajo el cual se reunieron representantes de las organizaciones femeninas de la R.S. de Checoslovaquia, República Democrática Alemana y la R.P. de Polonia en la ciudad industrial po-

laca de Katowice para celebrar el Día Internacional de la Mujer en el Año Internacional de la Paz. Las mujeres expresaron su apoyo a la consecuente política de paz de la comunidad de Estados socialis-

tas y en particular al amplio programa soviético en favor de una paz permanente en la tierra.

Este encuentro se realiza anualmente entre mujeres de los tres países y tiene una tradición de decenios. La reunión de este año comenzó con una ofrenda floral en la "muralla de la muerte" del ex campo de concentración de Auschwitz donde más de cuatro millones de seres humanos murieron víctimas del fascismo. En este lugar, testigo de la crueldad fascista, las mujeres hicieron el solemne juramento: Nunca más fascismo, nunca más guerra.

En una mesa redonda y en los numerosos encuentros con mujeres trabajadoras de Katowice y otras ciudades, las participantes discutieron su contribución a la salvaguardia de la paz mundial y sobre la campaña de la FDIM: "NO a la guerra de las galaxias! SI a la paz en la tierra y el espacio cósmico!"

Miles de participantes en un acto masivo aprobaron unánimemente una Declaración en apoyo a las proposiciones de paz soviéticas.

La reunión anual de mujeres de R.S. de Checoslovaquia, RDA y R.P. de Polonia, mostró una vez más que la paz y el socialismo están inseparablemente unidos.



RFA

Manifestaciones femeninas por el desarme

En la "Münsterplatz" en Bonn más de 5.000 mujeres exigieron el Día de las Madres el término de la carrera armamentista en la Tierra y prevenir su extensión al espacio cósmico, la consecución del derecho humano al trabajo en la RFA y la igualdad de derechos para la mujer.

Se respondió así al llamamiento de 30 organizaciones femeninas a realizar un acto bajo el slogan "Exigimos derechos y no flores". Mechthild Jansen de la Iniciativa Democrática de Mujeres demandó más dinero para investigaciones científicas en favor de la vida en vez de la SDI. Dijo que si Reagan cree que puede resolver los problemas en el terreno de las pruebas nucleares, de la SDI, lanzando bombas, está muy equivocado. Es un escándalo que el gobierno de la RFA apruebe esta política.

Ellen Dietrich del grupo "Mujeres por la paz" abogó por una zona libre de armas nucleares en Europa, un tratado para proscribir los ensayos nucleares y prevenir el armamentismo en el espacio cósmico.

Marianne Konze, miembro del Consejo de la FDIM, recordó en la manifestación que en Hiroshima y Nagasaki en un sólo instante murieron más de 300.000 seres humanos. Una guerra nuclear, o una guerra de las galaxias destruiría a la humanidad.

La vicepresidenta del Grupo de Trabajo de Mujeres Socialdemócratas, Dra. Heidi Streletz, exigió la participación de las mujeres en la toma de decisiones políticas, igualdad de derechos en la educación y en la vida profesional e igualdad social para las mujeres de la RFA.

La sindicalista Karin Roth del sindicato del metal informó sobre la creciente participación de las mujeres en la lucha por los derechos sindicales y contra el cercenamiento de las prestaciones sociales.



Desde hace relativamente poco tiempo, se ha puesto un interés especial en el campo jurídico con respecto al espacio cósmico. Como en cualquier otra esfera, también en el derecho es posible remontarse a los orígenes: ya en la antigüedad todo lo que estaba sobre la tierra era considerado como patrimonio común de la humanidad.

Con el inicio de la época de los vuelos espaciales se hizo necesario urgentemente establecer leyes internacionales con respecto al espacio cósmico. Hoy existe una rama independiente del derecho, el derecho internacional espacial. Entre los científicos que se dedican al estudio de esta rama tan importante del derecho internacional, se cuentan muchas mujeres. La Dra. MAJULENA HOSKOVA, una joven jurista de la R.S. de Checoslovaquia, miembro de la Unión de Mujeres Checoslovacas, se especializó también en esta rama. Ante los "planes de la guerra de las galaxias" de EE.UU. que amenazan a la humanidad, el derecho internacional espacial gana cada vez más actualidad y su objetivo, dirigido al uso pacífico del espacio cósmico, tenderá que ser dado a conocer más profundamente a la opinión pública.

MUJERES DEL MUNDO ENTERO habló en Praga con la Dra. Hoskova, colaboradora del Instituto de Derecho de la Academia de Ciencias de Checoslovaquia. Ella se dedica con gran pasión al trabajo científico que considera su contribución personal a la salvaguardia de la paz.

EL COSMOS Y EL DERECHO

Dra. Hoskova, ¿qué significa el término "derecho espacial"?

El derecho espacial es una disciplina del derecho internacional y regula las relaciones entre los estados en la investigación y aprovechamiento del cosmos. En otras palabras: En su exploración espacial los estados no pueden actuar arbitrariamente, sino que tienen que mantenerse dentro de las reglas generales.

¿Cuáles son las disposiciones del derecho internacional sobre la exploración y el uso del espacio cósmico?

Las normas legales se encuentran especialmente formuladas en el "Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la luna y otros cuerpos celestes" (Tratado espacial) del 27 de enero de 1967, firmado hasta ahora por 81 países.

A este Tratado siguió una serie de importantes acuerdos de derecho internacional que se refieren directamente a la protección y el mantenimiento del medio ambiente en la tierra y en el cosmos cercano a la tierra, como por ejemplo el "Acuerdo sobre el salvamento y la devolución de astronautas y de objetos lanzados al espacio ultraterrestre (1968), el "Convenio sobre la responsabilidad internacional por daños causados por objetos espaciales" (1972), "Convenio sobre el registro de los objetos enviados al espacio" (1975) y el "Acuerdo sobre la actividad de los estados en la luna y otros cuerpos celestes" (1979). Debe ser mencionado

también el acuerdo sobre la prohibición de ensayos nucleares en la atmósfera, en el espacio cósmico y en el agua aprobado a comienzos de 1963.

Como reconocimiento del interés común de la humanidad por la exploración y el aprovechamiento del espacio cósmico con fines pacíficos, la Asamblea General de la ONU aprobó en 1984 la Resolución 39/59 sobre la prohibición de la carrera armamentista en el espacio, por 159 votos. Estados Unidos fue el único país que se opuso.

Dra. Hoskova: ¿Cuáles son los principios establecidos en los acuerdos mencionados por usted y en la Resolución de la ONU?

Ningún Estado tiene derecho a apropiarse del cosmos. Todas las actividades en el espacio cósmico deben ser realizadas de acuerdo con el derecho internacional, incluida la Carta de las Naciones Unidas. El espacio cósmico debe ser libre para la exploración y uso por todos los estados sin discriminación.

El uso de la fuerza y la amenaza del uso de la fuerza están prohibidos en el espacio cósmico, lo que también significa que no se permita poner en órbita alrededor de la tierra objetos portadores de armas de exterminio masivo. La luna y otros cuerpos celestes pueden ser aprovechados solamente con fines pacíficos así como la exploración y uso del espacio cósmico.

Los estados signatarios de estos acuerdos deben guiarse por el principio de cooperación y asistencia mutua.

La Resolución de la ONU 39/59 reafirma, especialmente en el Artículo IV



Dra. Majulena Hoskova

Foto: G. Fischer

del Tratado Espacial de 1967 que estipula que sus estados signatarios no desplieguen en la órbita alrededor de la tierra ningún objeto portador de armas nucleares o ningún otro tipo de armas de destrucción masiva, se instale tales armas en cuerpos celestes o estaciones en el espacio cósmico.

La Resolución llama a todos los estados, particularmente a aquellos que tienen mayor capacidad espacial a contribuir activamente en el objetivo del uso pacífico del espacio cósmico y tomar inmediatas medidas para prevenir la carrera armamentista en el espacio cósmico en interés del mantenimiento de la paz mundial y la seguridad internacional y promover la colaboración y la comprensión internacionales.

La Resolución recalca la obligación de todos los estados de desistir de la amenaza y/o uso de la fuerza en el espacio cósmico.

La Unión Soviética ha sometido numerosas proposiciones para excluir las armas

del espacio cósmico. En 1983 por ejemplo, presentó a las Naciones Unidas un proyecto de tratado sobre la prohibición de todas las armas en el espacio cósmico. Fue también la Unión Soviética la que se comprometió en 1983 a no ser el primer país en lanzar armas antisatélites al espacio cósmico. Con este propósito el 15 de enero de 1986, la URSS presentó un programa general para prevenir la carrera armamentista en el cosmos y terminarla en la tierra.

¿Qué queda aún por hacer en la esfera del derecho espacial?

Lo más urgente es ahora una respuesta apropiada a esas iniciativas creando regulaciones legales internacionales para asegurar que la carrera armamentista no se extienda al espacio cósmico. Actualmente se está prestando atención a los aspectos legales de la observación remota de la tierra y a los problemas referentes al

uso de fuentes de energía nuclear en objetos espaciales y de órbitas geoestacionarias en relación con el establecimiento de las fronteras entre la atmósfera y el espacio cósmico.

Pero sobre todo tiene que hacerse efectivo el derecho espacial internacional, debe impedirse la carrera armamentista en el cosmos y lograr que la tierra se vea libre de aquí hasta el año 2000 de armas nucleares.

Eliminar las armas químicas

En diciembre de 1985 el Congreso de EE.UU. votó a favor de otorgar alrededor de 140 millones de dólares para la fabricación de nuevas granadas químicas de "tipo binario" para los obuses de 155 mm del ejército norteamericano. Esta decisión fue hecha pese a la protestas de los ciudadanos norteamericanos amantes de la paz y de la voluntad de los seres humanos de todo el mundo. El Congreso decidió que, hasta 1987, se pusiera a disposición del presupuesto de armamentos de EE.UU. la suma de 522 millones de dólares para la producción de nuevas municiones químicas para la guerra aérea y terrestre.

Esto es sólo una parte de los medios financieros destinados a la preparación de una "guerra de gas tóxico". Hasta el año 1990 se prevé una suma de alrededor de 9 mil millones de dólares para el incremento de la capacidad de las fuerzas armadas de EE.UU. de llevar adelante una guerra química en el programa de armamento de largo plazo.

Si se piensa que para la construcción, en un país en vías de desarrollo, de un hospital infantil con todas sus modernas instalaciones serían suficientes 5 millones de dólares, se toma conciencia de la dimensión de este despilfarro de dinero.

Las "granadas químicas binarias" fabricadas ahora a gran escala, contienen dos componentes relativamente poco tóxicos que con la detonación de la granada se mezclan químicamente formando la materia altamente tóxica. Por eso este tipo de munición es denominada "limpia" y segura para el almacenamiento y trans-

porte. Sin embargo esto no es verdad.

Las armas químicas almacenadas en Estados Unidos, la RFA y otros países, están compuestas de sustancias de alto poder tóxico. Por ejemplo, sólo 5 a 10 miligramos del agente Saria ("Gas-GB" absorbidos al respirar son suficientes para matar a un individuo en pocos minutos en los cuales sufre de terribles dolores, convulsiones musculares y asfixia. Otro agente que desde hace años está almacenado en los depósitos norteamericanos es el "Gas-VX", que surte efecto al simple contacto con la piel y tiene una toxicidad de 3 a 5 veces mas que el agente Sarin.

Si en una guerra este gas tóxico fuera lanzado a la población civil sin protección, millones de personas serían víctimas de una muerte horrible.

De acuerdo a la opinión de médicos militares estadounidenses no es posible, ni aún para ejércitos muy bien organizados brindar socorro a los afectados si el gas VX es usado masivamente. Saul Horvats que en la década del 60 inició en EE.UU. la investigación y el desarrollo de la materia V, señaló en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos:

"Si utilizamos esta arma corremos el peligro de asesinar a toda una generación".

En los últimos tiempos se acumulan informaciones que en los EE.UU. se están probando nuevas y efectivas sustancias químicas tóxicas para su utilización en una guerra tanto en Europa y en Asia como en Africa y en América Latina. Estos agentes que a veces son designados como "polipeptidas" son 100 y hasta 200

veces más poderosas que el "gas-GB" y el "gas-VX".

En 1985 se llevó a término en los EE.UU. la investigación de la bomba llamada "Bigeye". Esta es un nuevo tipo de bomba diseñada para la guerra química y prevista para "amplios objetivos" "objetivos detrás de las líneas". Esto significa claramente para ataques a la población civil. Una sola de estas bombas puede envenenar a miles de personas y mientras el personal militar puede tener algún grado de protección, mujeres, niños, ancianos y enfermos serían las primeras víctimas. Los expertos militares estadounidenses calculan que la proporción de víctimas sería de un soldado por 20 civiles. (Un aspecto verdaderamente siniestro de la política de armas químicas de EE.UU.). Desde el punto de vista militar, las armas químicas no son un medio de combate efectivo, porque con ellas se atacan "blancos civiles", mientras que los objetivos militares están por lo general muy bien protegidos contra estas armas.

Por lo tanto no es verdad que este tipo de armas sirva a la seguridad de ningún país. Bajo el punto de vista de la política de defensa éstas son muchos menos necesarias que otros tipos de armas.

La verdadera causa del incremento de la política de armas químicas de EE.UU., es la superganancia que obtienen los consorcios químicos. Ellos apoyan este negocio de la muerte y presionan para aumentar la producción en masa de armas químicas en EE.UU.

En la esfera de las armas químicas es válido también que más armas no es sinónimo de más seguridad. Por el contrario se fortalecería la paz y la seguridad con la prohibición total de todas las armas químicas, ya que esto sería un gran aporte a la limitación de los armamentos y a la creación de una "paz con cada vez menos armas".

Los Estados socialistas han propuesto firmar a un corto plazo un convenio sobre la prohibición total de la fabricación,

ensayo, producción y almacenamiento de armas químicas. El texto de los convenios fueron ya acordados en Ginebra. Existen también propuestas aceptables para medidas internacionales y nacionales de control para verificar su cumplimiento. La Unión Soviética ha declarado su disposición de permitir la inspección en el terreno donde se lleve adelante el proceso de eliminación de las armas químicas. En otras palabras, todos los obstáculos para llegar a una prohibición total de armas químicas, han sido superados.

En el encuentro cumbre de Ginebra de noviembre de 1985 entre el Secretario General del CC. del PCUS, Mijaíl Gorbachov y Presidente Reagan se acordó acelerar los pasos para llegar a una prohibición de armas químicas.

En su declaración del 15 de enero de 1986 sobre las propuestas a largo alcance de la URSS para liberar al mundo de armas nucleares, Mijaíl Gorbachov señala en el capítulo IV en lo que se refiere a la liquidación de armas químicas:

"La Unión Soviética considera totalmente factible eliminar por completo, ya en este siglo, otra arma bárbara de exterminio en masa, como es el arma química".

En las negociaciones sobre las armas químicas, en la Conferencia Mundial del Desarme en Ginebra, se ha perfilado últimamente cierto avance. Pero, las negociaciones se han dilatado de modo inadmisiblemente. Nos pronunciamos por intensificarlas para llegar a un convenio internacional eficaz y verificable de prohibición de las armas químicas y destrucción de sus reservas, como acordáramos en Ginebra con el Presidente de EE.UU.

En lo atinente a la prohibición de las armas químicas, igual que en los demás problemas del desarme, de todos los participantes en las negociaciones se requiere un enfoque nuevo. Quiero enfatizar que la Unión Soviética está a favor de eliminarlas por completo y cuanto antes como también la base industrial de su fabricación. Estamos dispuestos a garantizar el aviso oportuno del emplazamiento de plantas productoras de armas químicas y el cese de su producción, a definir procedimientos para desmontar la base industrial respectiva, así como a proceder a la destrucción de las reservas de armas químicas de inmediato a que el convenio entre en vigencia. Todo ha de ejecutarse bajo un estricto control incluso mediante inspecciones internacionales en el terreno.

También facilitarían la solución radical del problema algunos pasos interme-

dios. Por ejemplo, acordar en forma multilateral la no entrega de armas químicas a nadie y su no instalación en otros países. La Unión Soviética siempre se ha ajustado estrictamente a estos principios en su práctica política. Exhortamos a los demás Estados a seguir este ejemplo y manifestar la misma moderación.

Para dar un ejemplo de cómo puede eliminarse un tipo específico de armas de una región de nuestra tierra, la RDA y la República Socialista de Checoslovaquia propusieron conjuntamente el 13 de septiembre de 1985 al gobierno de la República Federal de Alemania la creación de una zona libre de armas químicas en Europa Central.

De acuerdo a esta proposición esta zona debería abarcar inicialmente los territorios de estos tres estados. Los gobiernos de la RDA y de la RS. de Checoslovaquia partirían del hecho que el convenio sobre la creación de una zona libre de ar-

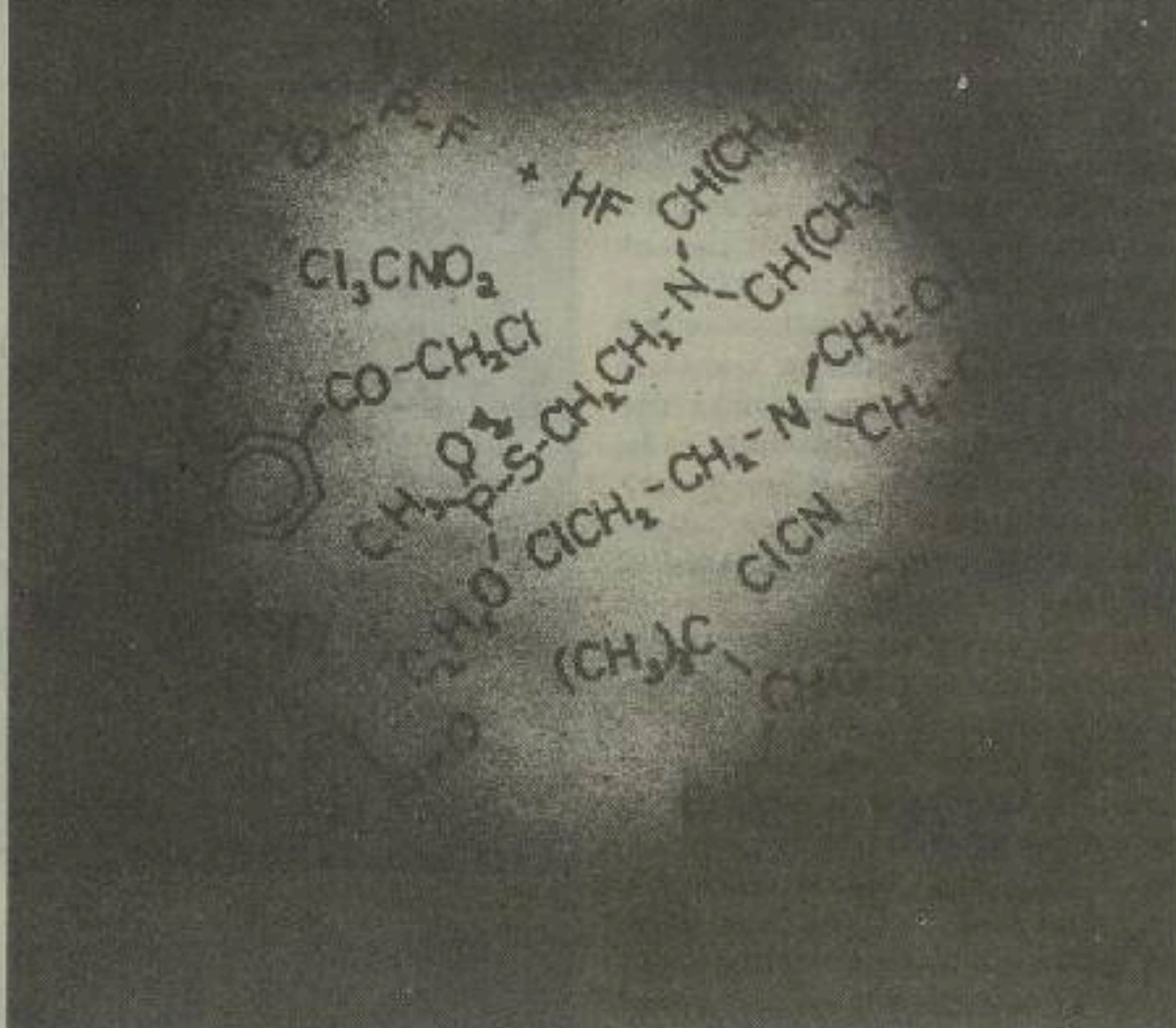
mas químicas estará abierto a todos los demás estados interesados.

La Unión Soviética declaró solemnemente que estaría preparado a garantizar y respetar el status de esa zona, suponiendo que EE.UU. actúe de la misma forma. La República Popular de Polonia y los gobiernos de los demás países socialistas en Europa apoyaron la propuesta de la creación de una zona libre de armas químicas en Europa.

Su consecución sería realmente un ejemplo de cómo avanzar en la limitación de los armamentos y en la prohibición universal de las armas químicas y otras armas de exterminio masivo. Estos esfuerzos son cuidadosamente analizados hasta por los gobiernos de los estados de la OTAN. Si se firmara un convenio de este tipo se abriría un real camino hacia la paz y el desarme.

Prof. RALF STÖHR

Verhindert den lautlosen Tod!



El encuentro internacional de los amigos de los niños "Paz para los Niños", convocado a iniciativa del Comité Nacional Polaco del Niño y bajo el auspicio de las Naciones Unidas, fue un importante evento en el Año Internacional de la Paz. El encuentro tuvo lugar en febrero de 1986 en Varsovia, capital de Polonia, el país donde los fascistas asesinaron a más de dos millones de niños durante la Segunda Guerra Mundial.

Participaron en este encuentro represen-

tantes de 18 organizaciones internacionales, entre ellas la FDIM, el movimiento por la paz, los Defensores de los Derechos del Niño, connotadas, personalidades de la educación, la cultura y la ciencia.

Los tres principales temas de la discusión fueron:

"El niño y la guerra"; "Niño, desarrollo, paz"; Paz: base para la consecución de los derechos del niño". En un mensaje, aprobado por unanimidad, a la opinión pública mun-

Las necesidades, intereses y derechos de un niño deben estar asegurados en primer lugar por sus padres. Ellos especialmente están obligados a atender el desarrollo físico y síquico del niño para que se transforme en un ciudadano honesto de su país. Es un hecho conocido que el destino del niño depende en primer lugar del destino de sus padres.

El estado a través de una apropiada política económica, social y cultural tiene el deber de crear las condiciones que permita a los padres asegurar para el niño sus necesidades en favor de un sano desarrollo.

Existen muchos obstáculos en el camino para llevar adelante los deberes de los padres con respecto al niño así como las obligaciones del estado referente al niño y la familia. La guerra impide cumplir plenamente los deberes a los padres y al estado con respecto al niño y es un factor preponderante de daño a su salud física y mental.

La guerra no puede conciliarse con la preocupación en favor de los intereses y derechos del niño; es la amenaza más grande a la infancia. Los intereses, derechos y necesidades del niño exigen paz y cooperación internacional. La preocupación por satisfacer e incrementar esas necesidades son elementos de la cooperación pacífica entre los estados. Es un motivo que induce al fructífero desarrollo de la paz. Por eso una Convención sobre los Derechos del Niño debería dar a la paz mundial un lugar de primera prioridad.

En 1978 Polonia, un país que fue siempre muy activo en la causa de la cooperación internacional para salvaguardar las necesidades y los derechos del niño, propuso un proyecto de Convención sobre los derechos del niño. El proyecto se basó en el texto de la Declaración de los Derechos del Niño. Inicialmente se esperó que la Convención se adoptase a más tar-

PAZ

*para los niños
del mundo*





dial, a los parlamentos y gobiernos, a todos los seres humanos de buena voluntad, se señaló que sin paz no es posible lograr los derechos del niño.

Damos a continuación extractos del discurso del Profesor ADAM LOPATKA, Presidente del grupo de trabajo internacional que elaboró el proyecto de convención sobre los derechos del niño solicitado por la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.

dar en 1979 en el 20º aniversario de la proclamación de la Declaración de los Derechos del Niño. Sin embargo, esto no sucedió. Varios estados y algunas organizaciones internacionales interesadas, entre ellas la FIDM, presentaron una serie de enmiendas y agregados al proyecto original.

La Convención sobre los derechos del niño debe ser un tratado internacional obligatorio para los estados que la hayan ratificado. No está dirigida a reemplazar otros instrumentos internacionales que determinan y protegen los derechos del niño. Debe ser un nuevo instrumento, considerablemente enriquecido, en un plano cualitativamente más alto, de la promoción y protección internacional de

los derechos del niño.

El objetivo principal de la Convención es regular una situación normal para niños normales, pero se preocupa también de regular ciertas situaciones especiales, por ejemplo la de los niños impedidos física o mentalmente o de niños que se encuentran en circunstancias particularmente desventajosas, tales como, niño refugiados o que viven en zonas de conflictos armados.

Trabajar en el proyecto de la Convención es una manifestación de cooperación internacional positiva y constructiva en el terreno de los derechos humanos.

El proyecto de la Convención estipula los derechos civiles y políticos así como los derechos económicos, sociales y culturales del niño. La lista de estos derechos es bastante amplia. Señala que la educación del niño debería estar destinada a:

- promoción y desarrollo de la personalidad del niño, su talento así como su habilidad física y mental de modo que se utilice su pleno potencial y se forme en el respeto a todos los derechos humanos y libertades fundamentales;
- preparación del niño para una vida responsable en una sociedad libre, en un espíritu de comprensión, paz, tolerancia y amistad entre todas las naciones, grupos étnicos y religiosos;
- desarrollo del respeto por el medio ambiente natural así como a la Carta de las Naciones Unidas.

La Convención exige que el niño sea preparado para una vida en paz. Para obtener su óptimo desarrollo el niño debería crecer en un medio familiar, en una atmósfera de felicidad, amor y comprensión.

La implementación de los derechos estipulados en el proyecto de Convención requiere la paz y su pleno desarrollo. Prevé una protección especial al niño en

situación de conflicto armado. Pero sobre todo será un instrumento de preparación para una vida en paz.

El trabajo en cuanto al texto de la Convención conduce a la cooperación pacífica entre los estados, independientemente de su sistema y afiliación a bloques político-militares.

La cooperación pacífica debería ser asegurada por un mecanismo de control con respecto al cumplimiento de la Convención. Debería lograrse un acuerdo a la brevedad posible sobre un mecanismo de este tipo.

Indudablemente a este respecto, diferentes organizaciones internacionales especializadas tales como la UNICEF, la UNESCO, la OMS, la OIT y algunas otras tendrán un papel importante que jugar.

Se puede también asegurar que las organizaciones no gubernamentales internacionales que han mostrado su compromiso con esta convención jugarán un papel muy importante cuando esta convención entre en vigor.

Varias organizaciones cívicas nacionales cuyo objetivo es promover y proteger los derechos del niño sin duda tendrán mucho que decir con respecto al cumplimiento de la Convención.

Es verdad que el destino de los niños es nuestra responsabilidad. Como es también verdad que asegurar una infancia feliz y una vida en paz a todos los niños es la preocupación de todos los seres humanos.

Prof. A. LOPATKA



Fue nombrada ciudadana de honor de Houston. Los concejales de Chicago, Washington y Los Angeles declararon uno de los días de su estancia como "Día de Katia Lytechova". Se reunió con el asesor del Secretario General de la ONU y con el Presidente de los Estados Unidos. Katia Lytechova fue llamada la "respuesta rusa a Samantha" y "pequeña mensajera de la paz".

¿Cómo surgió esta idea del "Mensaje de paz de los niños"?

En 1983, la niña de diez años Samantha Smith de Maine, EE.UU., escribió al jefe de Estado soviético preguntando: "Se pronuncia usted en favor o en contra de la guerra? Si está en contra, diga entonces, por favor, qué hace para evitarla". Samantha re-

blo de la URSS no querían la guerra y que no amenazaban a nadie. Hasta su trágico fallecimiento en agosto de 1985 —murió junto a su padre en un accidente aéreo— Samantha hizo todo lo posible por hacer que esto se comprendiera. Habló contra las difamaciones a la URSS e intercedió por la amistad de los niños de los Estados Unidos y de la Unión Soviética.

Nos dejó no sólo su libro "Viaje a la Unión Soviética", sino también su vivo recuerdo y su actividad en la URSS y en EE.UU.

Este año la organización norteameri-

Una foto de recuerdo: Samantha Smith con su madre

La madre de Katia la acompaña en su viaje



Samantha y Katia

MENSAJERAS DE LA PAZ

cibió una clara respuesta y también una invitación para visitar la URSS y el campamento de pioneros "Artek", invitación que ella aceptó.

A su regreso a EE.UU. respondió a los periodistas que después de todo lo que había escuchado y visto estaba convencida que los dirigentes y el pue-

cana "Niños constructores de la paz" concedió a una niña soviética el "Premio de la Paz Samantha Smith". Este premio incluía un viaje a EE.UU.

La decisión de quién viajaría debía tomarla la URSS. La condición era que la niña tuviera la edad de Samantha. Fue elegida Katia Lytechova, alumna

del 5º año de la escuela N° 4 de Moscú.

El Club de la Amistad Internacional en el Palacio de los Pioneros, eligió a Katia por su activa colaboración en sus actividades. Junto a otros niños se reúne con invitados de numerosos países, entrega interesantes informes sobre la vida de los niños en la URSS y sobre los grandes sacrificios del pueblo soviético en la lucha contra el fascismo hitleriano. Katia organizó además en su aula intercambios de correspondencia con niños de EE.UU. y fundó en la escuela un museo en memoria de Samantha Smith.

El encuentro con la madre de Samantha en EE.UU. fue uno de las experiencias más emocionantes de Katia. "Este es el regalo más preciado que he recibido", expresó la muchacha soviética cuando Jane Smith le regaló el libro de su hija. "Y me gustaría entregarle todas estas cartas que le escribieron los niños soviéticos y este sello postal, con el rostro de Samantha que editó mi país como un homenaje a su memoria".

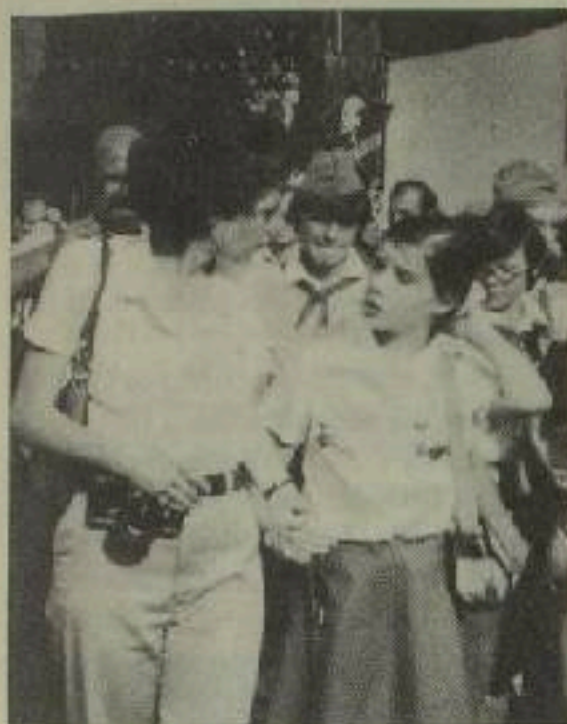
Katia, su madre y Star Rowe, de diez años, que las acompañó durante su gira por los EE.UU. no olvidarán la conversación sostenida con el Presidente de ese país. Katia le regaló una muñeca hecha por niños moscovitas, una muñeca con la forma de la tierra con una blanca paloma en las manos. Cuando Katia habló con él le dijo que la paz tenía que ser mantenida en la tierra y que su país había propuesto eliminar todas las armas nucleares antes que ella, Katia, fuera una persona grande. El presidente respondió que su deseo era también liberar a la tierra de esas armas y que estaba dispuesto a hacer todo por liberar al mundo de armas nucleares.

Lamentablemente el Presidente de EE.UU. no ha cumplido su promesa. Rechazó el llamamiento de unirse a la

Katia y la muñeca que simboliza la paz mundial hecha por niños moscovitas

Fotos TASS/ADN-ZB





Promoción de la igualdad de la mujer

ANNA DOURTCHEVA

moratoria soviética sobre las explosiones nucleares. Y una y otra vez se realizan las fatales explosiones nucleares subterráneas...

En EE.UU. se recibió a Katia no sólo con sonrisas y abrazos. En hoteles y municipalidades se respetan las amenazas telefónicas. "Ya ajustaremos cuentas con los rojos".

No obstante, Katia se reunió con miles de jóvenes norteamericanos, tuvo entrevistas en televisión, etc. Fue abrazada, se le hicieron miles de preguntas, se cantó y bailó con ella, miraron juntos los souvenirs y leyeron las cartas que Katia había traído de los niños. Ella rió y jugó con los niños norteamericanos, les contó cómo viven los adultos y los niños en la URSS, y cómo luchan contra el peligro de guerra. "Ahora que conozco a Katia, tengo menos miedo a una guerra. Pienso que la guerra es una locura", expresó una niña norteamericana de sexto grado. "Antes pensaba que la Unión Soviética era el centro de lo malo. Desde que te conozco, Katia, no creo esto nunca más, le dijo a Katia un muchacho.

Debemos confiar que los niños que estuvieron con Katia se pregunten a sí mismos cuando sean adultos: "¿Qué puedo hacer para ayudar a que la verdad sobre la URSS sea conocida por el pueblo de Estados Unidos?"

No es fácil romper la barrera de la enemistad, la desconfianza y el temor erigidas artificialmente. Esto se logrará solamente a través de los esfuerzos comunes de millones de personas, incluidos millones de niños. Katia está convencida que los niños pueden jugar un gran papel, ayudando a los adultos a contruir puentes de buena relación y amistad entre los pueblos, construyendo puentes de paz.

YURI KASAKOV

Las actividades emprendidas por la UNESCO para contribuir al mejoramiento del status de la mujer se dividen en tres áreas principales: la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres, la participación de las mujeres en el desarrollo y su papel en el fortalecimiento de la paz mundial. En cada una de estas tres áreas principales los esfuerzos se dividen en acciones standards y actividades de investigación y operacionales.

La meta de estas actividades es identificar y combatir todas las formas de discriminación basadas en el sexo practicadas en las áreas de competencia de la UNESCO. Se persigue un doble objetivo. Por una parte sacar a luz las distintas formas de discriminación y desigualdad que afectan a las mujeres, el mecanismo que las crea y sus consecuencias para las mujeres y la sociedad como un todo. Por otra parte, formular las estrategias para promover una efectiva implementación de los derechos fundamentales de la mujer y la igualdad de posibilidades entre los sexos en el terreno de la educación, la ciencia, la cultura y la comunicación.

Se dedicó un esfuerzo especial a la contribución de la UNESCO en la puesta en práctica de la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer adoptada por las Naciones Unidas en 1979. Un amplio informe sobre cómo una serie de programas de la UNESCO podría promover la implementación de la Convención fue sometido en 1984 a consideración del Comité sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer. Además la Organización trata de identificar los obstáculos encontrados en la consecución de los objetivos de la Convención. En 1983/84 se realizó una amplia investigación sobre las prácticas económicas, políticas y so-

ciales que promueven o, por el contrario, impiden la aplicación del nuevo principio y sobre los esfuerzos hechos en algunos países para armonizar la legislación existente con las disposiciones de la Convención.

En el actual Plan a Mediano Plazo (1984-1989) se pone énfasis especial en los estudios e investigación sobre la mujer. La idea central es que un mejor conocimiento de los factores que aumentan la discriminación a las mujeres y los mecanismos que la mantienen, ayudaría a encontrar los medios más efectivos y apropiados para combatirla. No menos importante que la promoción de programas de investigación multi-disciplinarios sobre el status de la mujer en diferentes regiones, es el amplio apoyo dado a la creación de infraestructuras para la enseñanza y la investigación con respecto a la mujer con nivel universitario.

Una serie de eventos internacionales estuvieron dirigidos a lograr la implementación práctica para la promoción de estudios sobre la mujer, tales como un encuentro internacional de expertos llevado a cabo en París en 1984 sobre "Aspectos teóricos y metodológicos del estudio sobre el papel de la mujer en la historia", un seminario internacional sobre los medios para introducir programas de enseñanza sobre la condición de la mujer en la educación superior (Países Bajos, marzo de 1985), etc.

La investigación se concentra en identificar los procesos que incrementan las situaciones de discriminación contra la mujer y examinar los factores que impiden o, por el contrario, favorecen el ejercicio de sus derechos fundamentales. Por ejemplo, se han hecho estudios sobre los sistemas jurídicos en Francia, EE.UU. y los países árabes para esclarecer el con-

flicto entre la tradición y la exigencia por la igualdad de derechos del hombre y la mujer en la sociedad; se han realizado estudios comparativos sobre la situación de la mujer en los países del Mediterráneo; las distintas formas de la participación política de la mujer y su papel en la toma de decisiones; el nivel alcanzado por las mujeres para poder ejercer efectivamente sus derechos y responsabilidades de tipo político.

Se dedica gran atención al problema de redefinición de los papeles y la distribución de las tareas entre el hombre y la mujer en la sociedad y en la vida familiar.

La UNESCO continúa dedicando esfuerzos al estudio sobre la participación de la mujeres en la vida cultural, la imagen que presentan los medios de comunicación de masas de la mujer y la búsqueda de medios prácticos para la promoción de la igualdad de la mujer en el sector de comunicación.

Para la UNESCO la identificación de las desigualdades en el campo de la educación es un problema de primera prioridad ya que es un factor determinante para una cadena de actos de discriminación contra la mujer en la vida adulta.

Participación de la mujer en el desarrollo

Las actividades realizadas en esta área tienen como objetivo principal hacer resaltar la importancia de la contribución de la mujer a la vida económica, social y cultural y ayudar a la mujer y a la sociedad a adquirir una mejor comprensión de los caminos para el incremento del papel que juegan no sólo como agentes, sino también como dirigentes de los esfuerzos del desarrollo y en su propio beneficio.

Junto a los diferentes proyectos de investigación sobre los cambios socio-económicos y la evaluación del papel de la mujer y los estudios y encuentros sobre el acceso de las mujeres a la educación y formación técnica, profesional y científica, se ha puesto gran énfasis en las actividades de formación y operacionales diseñadas especialmente para ayudar en este proceso a las mujeres en los países en vías de desarrollo.

Las oficinas regionales de la UNESCO para América Latina y el Caribe han colaborado con numerosos países miembros para apoyar sus esfuerzos en desarrollar servicios nacionales que pueden ser una guía en el campo educacional y vocacional para mujeres y muchachas. La oficina regional para Asia y el Pacífico organizó

un seminario regional en Australia.

Durante 1984/1985 se realizaron proyectos sobre problemas relativos a la participación de la mujer en el desarrollo y las actividades de la población, tales como:

- a) la educación en la vida familiar en la RDP de Yemen, incluyendo la formación de maestros y edición de textos escolares;
- b) educación familiar y de adultos en Afganistán;
- c) educación de la población y comunicación en Nicaragua, etc.

Además, la organización de asistencia a proyectos experimentales diseñados específicamente para incrementar el acceso de muchachas y mujeres a la educación y prepararlas para una más amplia participación en el desarrollo socio-económico: Angola, Bangladesh, Nepal, Togo, etc.

Como desde 1984 otros organismos de la ONU han contribuido al financiamiento de estos proyectos, se ha hecho una evaluación del impacto que éstos han tenido en la condición de la mujer.

Papel de la mujer en el fortalecimiento de la paz

La mayoría de las actividades de la UNESCO en este campo se basan en los principios de la Declaración sobre la participación de la mujer en la promoción de la paz y la cooperación internacionales, adoptada por las Naciones Unidas en 1982, pero todavía no se ha alcanzado en esto su pleno desarrollo.

La investigación sobre el papel de la mujer en el fortalecimiento de la paz está dando sus primeros pasos a través de estudios sobre las consecuencias de las dos guerras mundiales en las mujeres de Europa, incluyendo un análisis sobre la manipulación de los problemas femeninos por la ideología fascista y nazista.

Grandes avances se han realizado en los esfuerzos para estudiar el papel de las mujeres en las luchas de liberación nacional en el continente africano y su contribución al proceso de reconstrucción nacional en los países africanos que recientemente conquistaron su independencia.

Se encuentran en proceso algunas actividades operacionales y de formación en favor de las mujeres en Namibia.

Las ONG: un socio bienvenido

Se debe reconocer que la UNESCO, comparada con otros organismos especializados de la ONU, ha hecho el más amplio uso de la contribución de las ONG en la implementación de sus programas.

Esta cooperación conlleva un continuo

intercambio de información y consulta, tanto en la fase de la elaboración como también en la implementación de los programas de la UNESCO y en cuanto a temas específicos de competencia de cada ONG. Esta se realiza en forma bi y multilateral en el marco del Comité Permanente de las ONG con estatuto consultivo ante la UNESCO.

Además, sólo en el período entre 1984 y 1985, se dio apoyo técnico y financiero, por ejemplo, a casi 20 organizaciones femeninas internacionales para actividades relacionadas a la promoción del status de la mujer. Entre ellas también a la FDM que logró obtener apoyo para un centro de formación profesional para mujeres en el Líbano y un centro de formación para trabajadoras migrantes turcas en Dinamarca. En otros casos fueron elegidas algunas organizaciones femeninas por la misma UNESCO (Consejo de Mujeres de la SWAPO) o por las comisiones nacionales de la UNESCO (OMA-Angola) para proyectos específicos de la UNESCO.

La FDM ha valorado esta actitud, ya que integra a las mujeres mismas a la planificación e implementación de las tareas fijadas en los programas de la UNESCO.

No obstante, un requisito previo básico para la máxima utilización de las oportunidades existentes para ese apoyo es el contacto permanente de las organizaciones nacionales afiliadas a la FDM con las comisiones nacionales de la UNESCO. Esto ayudaría a las organizaciones nacionales a familiarizarse más con los documentos y publicaciones de la UNESCO sobre los problemas de la mujer y fijar las áreas posibles para una colaboración según las prioridades nacionales.

Observando la historia de las relaciones de la FDM con la UNESCO, se puede notar que esta actitud vigilante a nivel nacional ha asegurado las bases para la confianza y el espíritu de colaboración existente entre las organizaciones.

En el programa y presupuesto de la UNESCO para 1986-1987, adoptado por la 23ª Conferencia General se establece la continuación de los esfuerzos concretos para la promoción de la situación de la mujer. Esto brinda un campo más amplio para hacer que la práctica de la colaboración sea más profunda y eficaz.

La proposición de proclamar un Año Internacional de la Mujer presentada en 1972 por la Federación Democrática Internacional de Mujeres a la 24ª sesión de la Comisión sobre la Condición de la Mujer, estuvo dirigida a llamar la atención de la opinión pública mundial del hecho que en la mayoría de los países del mundo, la falta de igualdad entre el hombre y la mujer constituye un agudo problema social, cuya solución es un desafío para toda la humanidad.

La ONU hizo suya esta proposición y proclamó 1975 Año Internacional de la Mujer bajo el slogan "Igualdad, Desarrollo y Paz". Este slogan se transformó en la plataforma de la acción llevada a cabo por las fuerzas sociales de todo el mundo en favor de los derechos de la mujer y su participación con iguales derechos en el desarrollo político, económico, social y cultural de sus países.

Mujeres en Copenhague, que tuvo la tarea de evaluar la implementación de los objetivos del Decenio después de 5 años, dar a conocer los principales obstáculos para el mejoramiento de la situación de la mujer y mostrar cómo superarlos. La Conferencia de Copenhague adoptó un Programa de Acción para la Segunda Mitad del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer.

Representantes de 154 países y de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales se reunieron en Nairobi en julio de 1985 para evaluar los resultados del Decenio. Al mismo tiempo, 3.500 mujeres de todo el mundo llegaron al Foro de las organizaciones no gubernamentales, para intercambiar puntos de vista y experiencias y dar a conocer a la comunidad internacional sus opiniones sobre los candentes problemas de nuestro tiempo así como la verdadera situación de las mujeres.

La evaluación hecha por la Conferencia Mundial de la ONU

CONGRESO MUNDIAL
DE LA ONU
EN NAIROBI



ESTRATEGIAS

*futuras para
la promoción de la mujer*

BRIGITTE KUBISCH

La Conferencia Mundial de la ONU en el Año Internacional de la Mujer que tuvo lugar en México del 19 de junio al 2 de julio de 1975, adoptó dos importantes documentos: la Declaración y el Plan de Acción Mundial. La declaración señala que para conseguir los objetivos del Año Internacional de la Mujer es necesario luchar contra el imperialismo, el colonialismo, el racismo, el apartheid y todas las formas de discriminación racial, así como por el desarme general y completo y cambios sociales.

El Plan de Acción Mundial contiene recomendaciones prácticas para la acción y las medidas que deben ser tomadas por los gobiernos y las organizaciones internacionales y la comunidad internacional en general y su objetivo es eliminar la desigualdad de la mujer e incrementar su participación en las actividades políticas, económicas, culturales y sociales a nivel nacional, regional e internacional.

La respuesta de amplios sectores de la opinión pública mundial y en especial de las mujeres al Año Internacional de la Mujer y la comprensión de que un año era insuficiente para la solución de los numerosos problemas que enfrentaban las mujeres, condujo a la proclamación del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer "Igualdad, Desarrollo y Paz" 1976-1985. La proclamación del Decenio fue sin embargo no sólo resultado de la necesidad de intensificar la lucha por la implementación de los derechos de la mujer, sino fue también un reconocimiento del papel y la responsabilidad de las mujeres en la sociedad de hoy.

En 1980, la ONU convocó a una Conferencia Mundial de

así como por el Foro 1985 mostró claramente que los pasados 10 años habían sido de particular importancia para las mujeres de todo el mundo. El Decenio de la ONU para la Mujer contribuyó a llamar la atención de amplios sectores de la opinión pública mundial sobre el status de la mujer en la sociedad. La conciencia de millones de mujeres ha crecido considerablemente: juegan ahora un papel más activo y más eficaz en la lucha común de los pueblos por la paz, la independencia nacional, el desarrollo y el progreso social. En una serie de países se tomaron medidas para mejorar la situación de la mujer, pero queda aún mucho por hacer. La ausencia de la igualdad de las mujeres en la gran mayoría de los países constituye un serio problema social que necesita una urgente solución. Gracias a los esfuerzos y a la constructiva colaboración de los países en desarrollo y países socialistas, la Conferencia Mundial para examinar y evaluar los logros del Decenio de la ONU para la Mujer fue un gran éxito.

Durante la fase de los preparativos para la Conferencia y durante la Conferencia misma se hicieron numerosos intentos de separar los problemas de la consecución de los derechos de la mujer de los problemas políticos fundamentales de nuestro tiempo para dividir al movimiento femenino y hacer que las mujeres renuncien a su participación en el desarrollo político, económico, social y cultural de sus países, y a la solución de urgentes problemas. Ciertas fuerzas persiguieron abiertamente una política de despolitización de la Conferencia, limitando la discusión a "problemas puramente femeninos" y ocultando las

verdaderas causas del status desigual de las mujeres. Pero todos estos esfuerzos fracasaron.

Después de prolongadas deliberaciones, la Conferencia Mundial de la ONU adoptó un documento sobre la implementación de los objetivos del Decenio de la ONU para la Mujer hasta el año 2000: las Estrategias Futuras para la promoción de la Mujer.

El documento contiene estrategias para los próximos 15 años para la solución de un gran número de problemas que deben servir de guía para los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales.

Además de un resumen de la historia del Decenio de la ONU para la Mujer, la introducción expone tendencias actuales y perspectivas futuras. Contiene una serie de aseveraciones básicas que son de importancia fundamental para la consecución de los objetivos del Decenio. Reafirma que la situación de la mujer depende de la condición socioeconómica del respectivo país. En varios párrafos se subraya la interrelación y la dependencia mutua de los objetivos del Decenio: Igualdad, Desarrollo y Paz. De particular importancia en este contexto es la aseveración que "la promoción plena y efectiva de los derechos de la mujer se logra mejor en condiciones de paz y seguridad internacionales, donde las relaciones entre los Estados se basen en el respeto a los legítimos derechos de todas las naciones, grandes y pequeñas, y de los pueblos a la autodeterminación, independencia, soberanía, integridad territorial y el derecho a vivir en paz dentro de sus fronteras nacionales".

Numerosos párrafos de la introducción se refieren a una evaluación global de los logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer. Un análisis de los informes elaborados por 124 gobiernos mostró las dificultades en la implementación de los objetivos del Decenio y permite concluir que pese a algunos logros y a la incrementación de la participación de las mujeres en la vida social, los objetivos del Decenio fueron obtenidos sólo parcialmente y hubo sólo un modesto progreso, aunque las mujeres de algunos países y regiones dieron un gran paso adelante. En este contexto, la introducción señala que los países con una economía planificada, es decir en los países socialistas, hay un crecimiento económico estable pese a la crisis económica internacional a comienzos de los años 80.

Se dan en primer lugar los factores políticos como los principales obstáculos para implementar la meta general del Decenio: La tensa situación internacional, el creciente peligro de una catástrofe nuclear y los conflictos locales son una amenaza a la paz y a la seguridad internacionales. La continua carrera armamentista y el peligro de la militarización del espacio cósmico ocupan ahí un lugar destacado. Además el imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo, el apartheid y todas las otras formas del racismo y discriminación racial están expuestas como causas del deterioro de la situación de la mujer en la mayoría de los países del mundo. En conexión con el empeoramiento de la situación de las mujeres en los países en vías de desarrollo se da como causa la creciente deuda externa de esos países y la falta de progreso en el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional.

Finalmente la introducción puntualiza otro aspecto muy importante. Se señala que los documentos adoptados durante el Decenio de la ONU para la Mujer permanecen siendo válidos y por ello constituyen la base para las estrategias que deben ser implementadas y las medidas concretas que deben ser tomadas hasta el año 2000. La comunidad internacional enfrenta la tarea de hacer todo lo posible para superar los obstáculos en la implementación de la igualdad, el desarrollo y la paz sobre la base de los logros del Decenio en los próximos 15 años.

Al final de la introducción hay tres capítulos que tratan los objetivos del Decenio: Igualdad, Desarrollo y Paz. Cada uno de tres objetivos son considerados en relación a los factores que impiden la consecución de la igualdad de la mujer. Por esto se elaboran estrategias fundamentales para superar los obstáculos existentes en cada uno de los objetivos. Finalmente se exponen proposiciones para tomar medidas prácticas a nivel nacional para la implementación de las estrategias.

En el capítulo sobre "Igualdad" se señala "la pobreza masiva y el atraso general de la mayoría de la población mundial" como la causa principal de la falta de igualdad de las mujeres en la mayoría de los países. La miseria y las condiciones arriba mencionados, señalan las Estrategias, son consecuencia del subdesarrollo, causado por el imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo, el apartheid, el racismo, la discriminación racial y las injustas relaciones económicas internacionales.

Otra importante aseveración expresa que existe un agudo contraste entre las enmiendas a la legislación, que fue adoptada en muchos países durante el Decenio y su implementación en la vida diaria.

Las estrategias básicas para superar los obstáculos en la puesta en práctica de reformas legislativas en favor de los derechos de la mujer pueden sólo tener éxito si están acompañadas de profundos cambios en la esfera económica, social, política y cultural.

Como medida más importante para la aplicación de las Estrategias a nivel nacional, es exhortar a todos los gobiernos que no lo hayan hecho hasta ahora, a firmar, ratificar o aprobar la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer.

El capítulo sobre "Desarrollo" señala también los obstáculos que proceden de las mismas causas que en el capítulo sobre "Igualdad". Se dice que el agravamiento de la situación internacional causado por la prolongada carrera de armamentos y el creciente peligro de su expansión al espacio cósmico, es el principal obstáculo para un desarrollo progresista y la participación de las mujeres en el proceso de desarrollo. Los inmensos recursos materiales y humanos necesarios para el desarrollo, están siendo dilapidados.

En este capítulo se propone, además de las estrategias básicas para la consecución del objetivo del "desarrollo" medidas en esferas específicas tales como: empleo, educación y salud.

En el capítulo "Paz" se subraya una vez más la importancia de la paz como requisito indispensable para progresar en la consecución de la igualdad y el desarrollo: "La paz, la seguridad, la autodeterminación y la independencia nacional son esenciales para el logro de los objetivos del Decenio: igualdad, desarrollo y paz".

La salvaguardia de la paz mundial y el impedimento de una catástrofe nuclear se considera la tarea más importante de hoy. La necesaria participación de las mujeres en el cumplimiento de esta tarea se deduce de su derecho y su interés en participar en la promoción de la paz y la colaboración internacional. Las estrategias apelan a los gobiernos, las Naciones Unidas y sus organismos especializados, así como a las organizaciones no gubernamentales a llevar a la práctica los principios establecidos en la Declaración sobre la participación de las mujeres en la promoción de la paz mundial y la colaboración internacional. En este contexto el documento señala el Año Internacional de la Paz (1986), proclamado por la ONU. Se llama a las mujeres a participar en las actividades a realizarse en el marco de este Año.

El capítulo "Paz" incluye además un párrafo que trata los pro-

(Continúa en la pág. 46)



Congreso Mundial de Mujeres

¡ADELANTE HACIA EL 2000
SIN ARMAS NUCLEARES!
PAZ, IGUALDAD, DESARROLLO
Moscú, junio de 1987



¡Moscú las espera!

Una visita a Moscú es inolvidable. Todos aquellos que llegan a Moscú sienten que esta vieja ciudad —por primera vez fue mencionada en el año 1147— alberga el encanto irresistible de la juventud.

Moscú... es el corazón del primer Estado socialista de la historia. Aquí se elaboraron los primeros planes quinquenales del país que fueron la base para la construcción del socialismo y de la victoria del pueblo soviético sobre el fascismo.

Aquí, en el Kremlin, el XXVII Congreso del PCUS adoptó el histórico programa de paz que es apoyado ampliamente por la opinión pública mundial.

Moscú es un importante centro de la industria, de la ciencia y de la cultura. Su superficie alcanza a 878,7 km², el número de habitantes es superior a 8,6 millones. En Moscú existen 75 establecimientos de educación superior, entre ellos dos universidades, donde asisten más de 616.000

1. Surgió un nuevo barrio de Moscú
2. Sede del Consejo de Ministros de la URSS. A la derecha, el edificio del COMECON
3. La avenida Sadovaya, una de las arterias principales del centro de Moscú.

Foto: W. Savelyev, W. Pavlov, A. Solomonov, APN

estudiantes. Hay 68 museos y 30 teatros. La ciudad tiene más de 160 km² de áreas verdes; anualmente se construyen aproximadamente 60.000 viviendas; diariamente visitan la ciudad alrededor de 1,5 millones de personas tanto del país como del extranjero.

Moscú tiene un imborrable pasado y un hermoso presente.

Han tenido lugar aquí grandes eventos internacionales: el Congreso Mundial de Mujeres en 1963, el Congreso Mundial de la Paz en 1973, la Conferencia Mundial en el Año Internacional del Niño en 1979, los Juegos Olímpicos de Verano en 1980, el Festival de la Juventud y los Estudiantes en 1985 donde funcionó un Centro para los Derechos de la Juventud Femenina.

¡Bienvenidos! dice la capital de la Unión Soviética a sus amigos y huéspedes.

Esta bienvenida se repetirá en junio de 1987 cuando Moscú reciba a los delegados al Congreso Mundial de Mujeres y al 9º Congreso de la FDM.

¡Bienvenidos en Moscú!



Eccuador, ubicado en la costa occidental de América del Sur, es un pequeño país con grandes problemas. Con una superficie de 275.000 kilómetros cuadrados y casi 10 millones de habitantes, tiene límites con Perú y Colombia. Es un país capitalista poco desarrollado, pese a su alta producción de petróleo. Aunque al país lo atraviesa la línea del Ecuador, su clima no es extremadamente tropical. Sus hermosos paisajes y su riqueza natural está en contradicción con la pobreza de la mayoría de sus habitantes.

Como siempre en los países capitalistas dependientes, las mujeres sufren las peores condiciones. De cada cien mujeres ecuatorianas, 83 están consideradas injustamente como inactivas e inproductivas por dedicarse exclusivamente a los quehaceres domésticos. Sólo 608.718 mujeres tienen un sueldo o salario y ocupan los trabajos peor remunerados, generalmente en el área de los servicios.

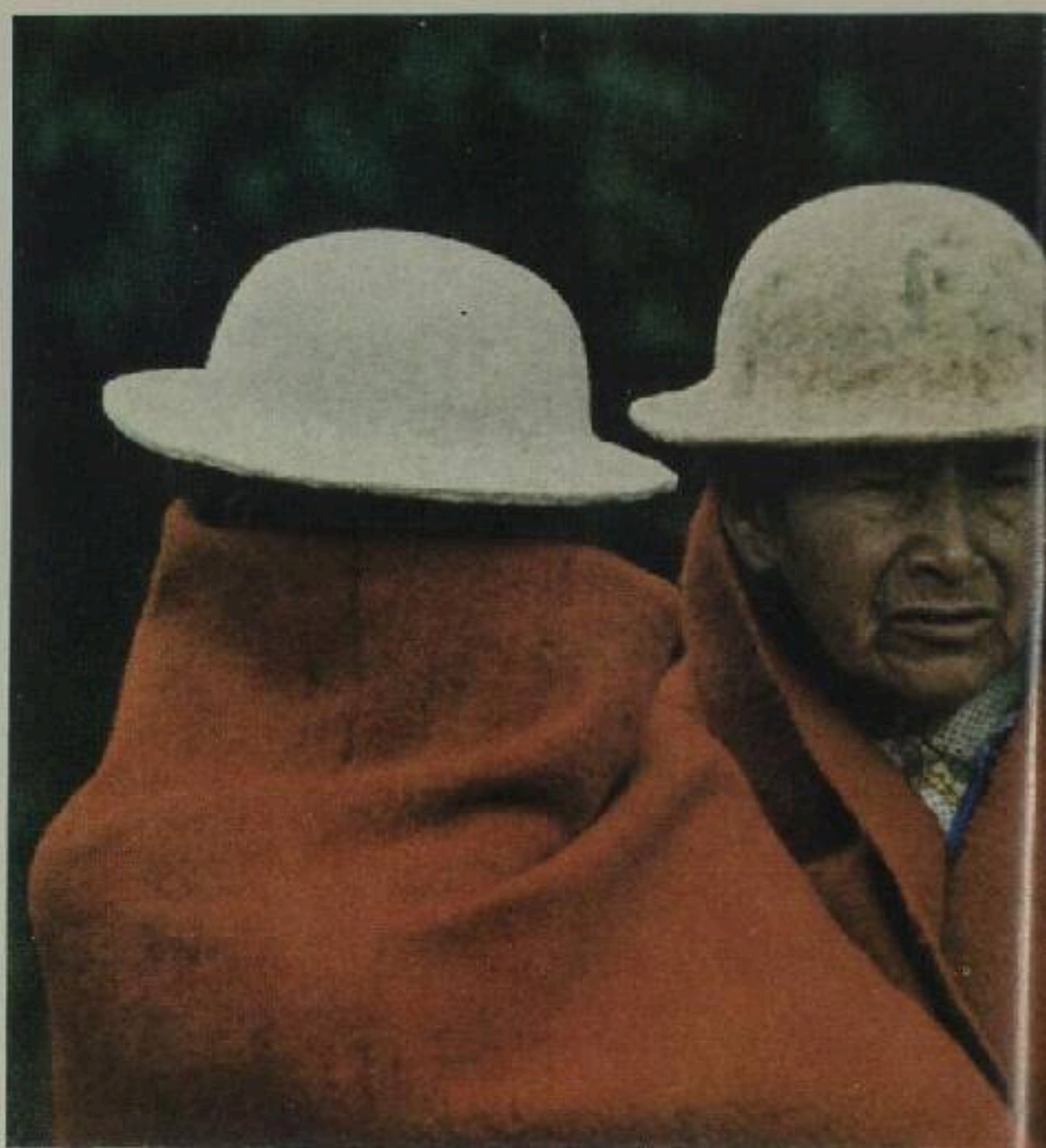
El Ministerio de Bienestar Social realizó un estudio en el que se indica que el 42 por ciento de la fuerza activa de trabajo está realizando tareas domésticas. Dentro del servicio doméstico propiamente dicho, el 90 por ciento está representado por mujeres.

Aunque la Constitución Política del Estado, en su artículo 19, señala que se prohíbe toda discriminación por motivos de raza, color, sexo y religión y que el Código del Trabajo garantiza y crea ciertas condiciones favorables para el trabajo de la mujer, existen muchas disposiciones que no se cumplen como la jubilación de la mujer a los 25 años de trabajo, sin límite de edad.

La problemática del empleo en el país demuestra las características de pobreza existente en amplias capas de la población. Un estudio del Consejo Nacional de Desarrollo señala que el problema fundamental en el Ecuador es la subocupación por la falta de fuentes de trabajo. El 60 por ciento de la población rural y el 40 por ciento de la urbana está afectada por la subocupación y la desocupación. Esta población sin empleo se ha dedicado a la actividad de vendedoras ambulantes, pequeños comerciantes, de los cuales el 60 por ciento son mujeres.

La mujer en el campo

En cuanto a las mujeres del sector rural sus condiciones de vida económicas, legales y sociales son pésimas, agravándose por acciones de los terratenientes, los monopolios exportadores, el régimen de propiedad latifundista y la no aplicación de la reforma agraria, base para lograr el desarrollo económico independiente.



Mujeres de **ECUADOR**

Víctimas del subdesarrollo y la dependencia

En Ecuador, 28 de cada 100 habitantes son mujeres campesinas, 18 son niñas y jóvenes menores de 24 años de las cuales únicamente 11 van a la escuela y su grado de escolaridad promedio es segundo grado.

La situación de la mujer indígena es todavía más dolorosa porque a todas las injusticias anotadas se suma el alcoholismo y la sumisión al terrateniente como males hereditarios institucionalizados. En la familia todos sus

integrantes son factores de producción, incluidos los niños. La mujer indígena trabaja en el hogar y en el campo en condiciones de extrema pobreza, mal alimentada y mal vestida, lo que la hace pasto de enfermedades.

La mujer indígena es la mano de obra barata, sin calificación en las obras de construcción donde trabaja como peón afrontando el mismo riesgo y el mismo esfuerzo que los hombres, pero con menores remune-



Muchas mujeres en Ecuador se dedican al comercio ambulante y los niños deben permanecer junto a ellas todo el día pues no existen posibilidades de casas-cuna o jardines infantiles



Duro trabajo en un hermoso paisaje. La mujer campesina cuida animales, trabaja en el campo y en el hogar y tienen pésimas condiciones de vida



raiones. Además, participa en el trabajo agrícola, cuidando animales, en el teñido y lavado de la lana y el huso, tarea exclusiva de la mujer indígena.

La mujer pobladora

El desmejoramiento de las estructuras de la tenencia de la tierra y las relaciones de producción, son factores que han generado un éxodo del campesino a las grandes ciudades en busca de empleo, a fin de mejorar su existencia. Pero al llegar a su nuevo destino no encuentra una estructura ocupacional, fuentes estables de ingresos ni participación en la débil economía urbana y deben enfrentar la desocupación, la subocupación o el empleo disfrazado, es decir el trabajo como vendedor ambulante etc. Generalmente en las grandes ciudades existen cordones habitacionales de miseria, y deben vivir en tugurios o sobre el lodo y el agua. Según datos, un poco más del 50 por ciento de las personas que emigran a la ciudad son mujeres que salen con la esperanza de mejorar

sus condiciones de vida.

En esos barrios de miseria, la mujer juega un papel muy activo. Participa en el proceso de invasión de sitios para futuras viviendas, acciones de lucha que significa normalmente la brutal represión policial. Se da un caso

curioso en las poblaciones suburbanas: las mujeres representan el 30 por ciento de los dirigentes poblacionales y son líderes en la lucha por agua, luz eléctrica, escuelas, alcantarillado, etc.

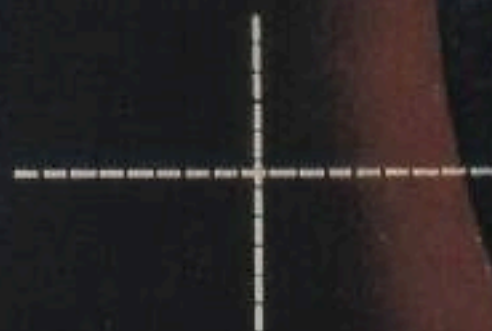
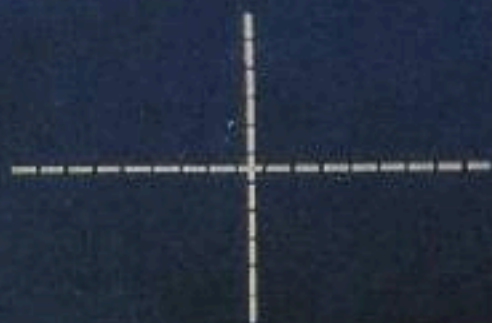
(Continúa en la pág. 40)



El teñido de la lana es tarea de toda la familia campesina

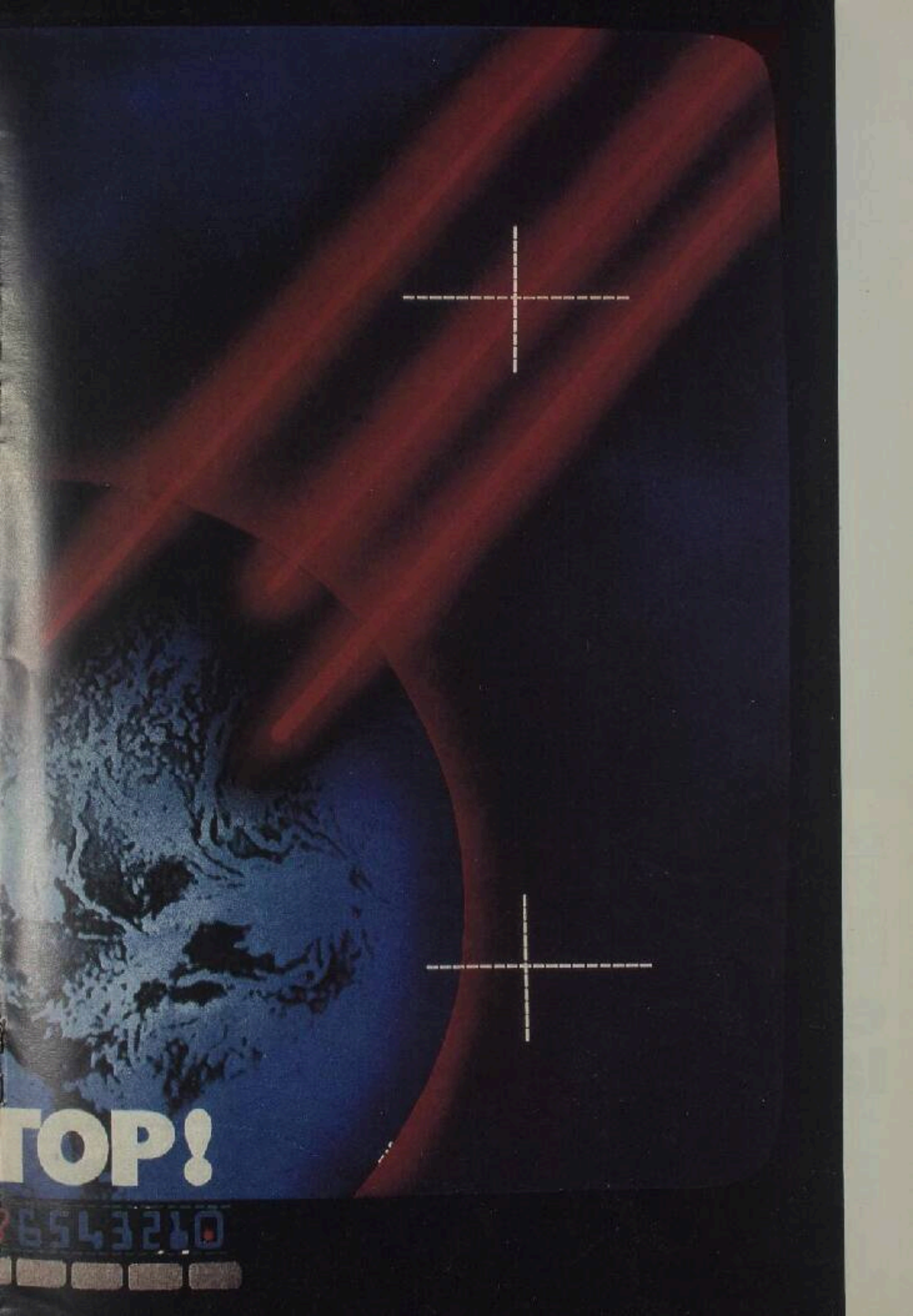
NIE

**MILITARYZACJI
KOSMOSU**



S

98



TOP!

26543210



R. P. DE HUNGRÍA

LA MUJER en la agricultura

La República Popular de Hungría y el color son dos cosas inseparables. Cuando se piensa en ese país de Europa de más de 10 millones de habitantes, surge la imagen de su exuberante belleza y colorido. En el oeste, su pequeña llanura (kis Alföld) y al este del Danubio (Puszta tiorlobágy) el Alföld, la gran llanura pastoril y agrícola, la naturaleza fecunda entrega sus frutos generosamente.

En Hungría la quinta parte de la fuerza de trabajo participa en la agricultura. De esta quinta parte, un tercio está formado por mujeres. Esta rama produce el 17,2 por ciento del ingreso nacional y aporta el 14 por ciento de las inversiones del país.

La producción agraria se realiza en 130 granjas estatales, 1.280 cooperativas agrícolas y 653 mil huertos fami-

liares. Una muestra de su buen rendimiento es el consumo per capita anual en Hungría: 75 kilos de carne, 185 kilos de harina de trigo, 39 kilos de azúcar y casi 80 kilos de verdura.

Gracias al trabajo de este sector, Hungría exporta —después de abastecer el consumo nacional— carne, trigo, frutas, vino. Una cuarta parte del total de la cifra de exportación de Hungría procede del sector agrícola.

Las cooperativas surgieron por la unión voluntaria de los campesinos. La tierra y el ganado son propiedad común. Los medios de producción necesarios fueron adquiridos por todos. El trabajo y la venta de los pro-



ductos agrícolas se realizan colectivamente. La dirección de las cooperativas de producción es elegida por sus miembros.

Como ya dijimos, la tercera parte de los trabajadores de este sector corresponde a mujeres, pero esta proporción no se mantiene en el nivel dirigente. Por eso es comprensible que el Consejo Nacional de Mujeres Húngaras busque aumentar la participación de las mujeres en los niveles de dirección. Cumplir el trabajo de dirección en la agricultura requiere en la práctica más de ocho horas diarias y esto significa serios problemas para las mujeres. Y existe también una tradición que las mujeres no alcanzan lugares de dirección en la agricultura.

En relación con el trabajo feme-

nino en el campo hay que mencionar también a "las familias de dos perfiles". Esto significa que en muchas familias que viven en el campo, uno o varios miembros trabajan en una industria, mientras que los demás laboran en la cooperativa de producción agrícola.

Para asegurar el empleo de sus miembros en invierno y crear posibilidades de trabajo a las mujeres durante todo el año, muchas cooperativas de producción agrícola de Hungría fundaron "sucursales". Estos talleres, pequeños al principio, se convirtieron en importantes empresas industriales y ofrecen grandes ventajas sobre todo a las mujeres. Pueden cumplir mejor con sus tareas familiares y educacionales. Se eliminan los viajes largos al puesto de trabajo en

la ciudad que limitaría enormemente su tiempo libre.

Todos los miembros de la cooperativa tienen derecho a una hectárea de tierra por persona. Allí donde varios miembros de una familia pertenecen a la cooperativa, ésta recibe abundante tierra y se le brinda la ayuda de la cooperativa para su cultivo. La cooperativa pone a disposición medios de transporte, maquinarias agrícolas, granos y semillas, pienso, etc. De esta forma el trabajo en el campo, con el apoyo de la cooperativa, contribuye esencialmente a la producción de víveres en Hungría.

Las mujeres de Hungría han recorrido un largo camino hacia el trabajo social útil. Su alto grado de empleo y calificación, brinda un gran aporte a la economía de su país.



Una canción para América Latina Santos Chávez

...una canción de paz, justicia y democracia. Una canción de combate para todo el continente por la independencia nacional. Una canción en la que se unan todos los pueblos y todas las mujeres como bandera de lucha por un mundo mejor, sin hambre, sin ignorancia. Una canción que se cante en todas las latitudes de América por la libertad.

Santos Chávez es un artista chileno de origen indígena que conoció en su infancia la realidad amarga de su tierra, que vivió después los días plenos de esperanza del gobierno de Salvador Allende y también el fascismo de Pinochet que destruyó varias de sus obras. Y que hoy en el exilio entrega su aporte a la lucha antifascista de su país.

El artista vive hoy en la RDA. Ha recibido numerosos premios internacionales por su obra y ha expuesto en París, Estados Unidos, México, la RDA.

La llamada "Política de Compromiso Constructivo" de Reagan ha estimulado al régimen sudafricano a intensificar la violenta represión dentro del país y la agresiva campaña de desestabilización económica, política y militar contra los países vecinos independientes.

La administración Reagan ha apoyado a UNITA dándole un gran apoyo financiero, militar y político. La 43ª sesión del Ministerio de Asuntos Exteriores de la OUA denunció y acusó a EE.UU. de llevar adelante una guerra contra Angola a través de la decisión de entregar una gran ayuda militar y financiera a las bandas de UNITA que están también apoyadas por el régimen de África del Sur.

La Administración Reagan colabora ampliamente con nuestros enemigos. Esto quedó probado una vez más en la Conferencia de Seguridad Austral de Sandock. Estuvo también presente el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile. Israel fue otro país allí representado. El país que reprime, imparte el terror y asesina a palestinos, da asesoría al régimen sudafricano de cómo asesinar y reprimir a nuestro pueblo.

La minoría blanca ha desarrollado un poderoso régimen militar para la protección de sus privilegios, ganancias y propiedades, contra las exigencias de la mayoría negra.

Los racistas de Pretoria acometen abiertas y peligrosas invasiones contra los países vecinos: Angola, Lesotho, Mozambique, Botswana, Zimbabwe y Zambia, en un desesperado intento de obligar a esos estados soberanos e independientes a inclinar sus cabezas y someterse a los dictados del régimen de Pretoria.

El régimen enfrenta la más profunda crisis económica y política. El Partido Nacionalista gobernante que había sido considerado como un partido monolítico, está ahora fragmentado en una forma sin precedentes en su historia.

Hoy, una importante parte de la crisis que aflige al régimen racista es el colapso de la economía del apartheid: Cercenamientos, desempleo, deportación a los bantustanes y un galopante alza del costo de la vida. Un estudio sobre aumento de salarios muestra que todas las razas, grupos y todas las categorías de empleados no pueden esperar más de un 11,8 por ciento de aumento. La tasa de inflación este año es de 18,4 por ciento y se prevé que alcanzará a un 20 por ciento.

La agitación entre el pueblo está creciendo más y más. Botha y su partido enfrentan una seria situación. Y la única respuesta de Botha es asesinar al pueblo. Las fuerzas armadas de África del Sur es uno de los instrumentos de Botha para suprimir la acción revolucionaria de nuestro pueblo.

Desde el 21 de junio de 1985 —cuando fue declarado el estado de emergencia—

La victoria será nuestra

RAY SIMONS
Sección Femenina del CNA

hasta finales de enero de 1986, han sido asesinadas 714 personas.

Desde el 2 de noviembre de 1985 cuando se prohibió a la prensa tomar fotografías, han muerto 369 personas durante los disturbios.

7.777 personas han sido detenidas sin orden judicial, es decir, una cada 25 minutos, entre el 21 de julio de 1985 y el 31 de enero de 1986. Otras 3.600 personas han sido puestas bajo la legislación de seguridad permanente, haciendo ascender las detenciones políticas a más de 10.000.

El Ministro de la Ley y el Orden, Luis le Grange admitió en el Parlamento el 11 de febrero de 1986 que 2.106 niños menores de 16 años habían sido detenidos bajo las disposiciones de las leyes de emergencia.

Sabemos que cualquier madre preferiría ser detenida ella misma en lugar de su

hijo... Las leyes de emergencia han fracasado en su propósito de restablecer la paz en África del Sur. Las leyes de emergencia dieron al ejército y la policía licencia para matar y pesa a este terror, nuestro pueblo ha desarrollado en la lucha un desprecio a la muerte. Cuando las disposiciones de emergencia han sido retiradas, los asesinatos y las detenciones han continuado.

El pueblo ha creado nuevas organizaciones de masas: abogados, médicos, maestros, estudiantes y padres y todo tipo de organizaciones cívicas. Las mujeres fueron las organizadoras de las marchas de protesta exigiendo el retiro incondicional de las fuerzas de seguridad, es decir el ejército y la policía, de los barrios. Las mujeres se negaron a pagar el alquiler hasta que esas fuerzas no fueran retiradas. Las mujeres realizaron marchas a los puestos policiales exigiendo la libertad de los detenidos políticos y sus hijos.

Estas protestas no se han realizado sólo en las grandes ciudades, sino también en las aldeas y villorios más pequeños.

En Victoria West hay 960 viviendas. Los habitantes de 876 de ellas, es decir más o menos 10.000 personas, no pagaron el alquiler. Un boicot de consumo estuvo en vigor por nueve meses en la mayoría de las ciudades.

Se ha formado también recientemente grupos juveniles, vecinales y comunitarios y de ayuda a los detenidos. Existen zonas bajo el control del pueblo. La organización popular es realmente asombrosa.

Por todas partes los comités del boicot de consumo exigen el levantamiento del estado de emergencia, el fin de la prohibición de reunión impuesta antes del estado de emergencia, para todos los organismos afiliados al FDU (Frente Democrático Unido). Se exige también la libertad de todos los prisioneros políticos, incluido Nelson Mandela y el término de las restricciones impuestas a Winnie Mandela.

El boicot al consumo mostró por primera vez a los blancos su dependencia frente a sus conciudadanos negros y puso en acción un proceso de negociación entre los boicoteadores y los comerciantes, cosa que habría sido increíble sólo hace un año.

El 7 de octubre de 1985, cientos de personas amantes de la paz de África del Sur se reunieron en un ayuno de 24 horas para expresar su preocupación por la permanente utilización de las disposiciones del estado de emergencia y por la presencia de tropas en los municipios.

Nuestra clase trabajadora negra está en marcha. La suma de "ceras-hombres" perdidos por acciones huelguísticas en los últimos siete años ha aumentado. Muchas de las actividades sindicales de 1985 han sido políticas y los sindicatos y las organizaciones comunitarias han coope-



rado en la preparación de protestas, boicot, etc.

África del Sur ha experimentado en enero su movimiento huelguístico más grande en un decenio, reflejando un extraordinario resurgimiento de la combatividad obrera.

Los trabajadores han incrementado su lucha con respecto a problemas tales como los incidentes raciales y, en muchos casos, se han rehusado a negociar. Nuestro pueblo conmemora acutalmente la masacre de Sharpeville del 21 de marzo de 1960 y la masacre de Uitenhage del 21 de marzo de 1985. Cientos de miles de personas tomaron parte en la inauguración del monumento en Uitenhage y nuevamente 10 personas cayeron asesinadas. La policía lanzó bombas lacrimógenas, doscientas personas fueron arrestadas en Durban, hubo disturbios en Johannesburg y otros lugares. En Port Elisabeth hubo un paro.

El 30 de noviembre de 1985 se creó el Congreso de Sindicatos de África del Sur

-COSATU- con novecientos delegados de treinta y seis sindicatos que representaron a medio millón de afiliados.

El 5 y 6 de marzo una delegación del COSATU, se encontró con el CNA y el SACTU. Ellos desafiaron el régimen racista y en un comunicado conjunto declararon:

"El régimen de Pretoria y la clase dominante de África del Sur son incapaces de dar cualquier solución verdadera y significativa al problema fundamental que enfrenta nuestro país. El problema del poder político no pueda ser resuelto sin la plena participación del CNA que es el único y genuino representante de la mayoría de nuestro pueblo. La creación del COSATU en nuestro país es un acontecimiento histórico en el proceso de unidad de nuestra clase obrera y fortalecerá incommensurablemente el movimiento democrático como un todo.

El Secretario General del Congreso Sindical Sudafricano, COSATU, Jay Naidoo dijo:

"El COSATU quiere una sociedad donde no exista miseria y hambre, donde no haya desnutrición y kwashiorkor, donde haya viviendas adecuadas, atención a la salud y educación gratuita. El COSATU exige una sociedad donde los bienes creados por la clase obrera sean usados en beneficio de todos los ciudadanos de África del Sur."

No ha habido sólo un crecimiento masivo de la afiliación sindical sino también una más amplia consolidación de las estructuras orgánicas -especialmente en las organizaciones de base de las fábricas- y en el análisis del estado del movimiento sindical de África del Sur.

Los sindicatos mencionados han firmado 450 acuerdos de reconocimiento y están organizados en 3.421 lugares de trabajo. La investigación refleja también el incremento del compromiso de los sindicatos en los asuntos políticos.

El llamado de nuestro presidente, O.R. Tambo, del 8 de enero, de hacer África del Sur ingobernable y el apartheid inoperante golpeó las cuerdas sensibles de nuestro pueblo oprimido y explotado. Los alumnos y estudiantes se unieron para dar una significativa respuesta a este llamado. Las organizaciones femeninas - la Federación de Mujeres de Transvaal, Fedtraw, la Organización Unida de Mujeres, OWO, en las provincias del Cabo Occidental y Cabo Oriental, la Organización de Mujeres de Natal, NOW, las nuevas organizaciones femeninas que se crearon en Free State y en algunos bantustanes participaron en la campaña contra el régimen racista.

La Black Sash, una organización femenina donde predominan las blancas, ha adoptado una posición más clara contra el régimen.

Los funerales realizados para enterrar con honor a las víctimas del régimen se han transformado en manifestaciones de protesta contra el apartheid. Los detenidos se declaran en huelga de hambre exigiendo el término de su prisión ilegal y son apoyados por la gente amante de la libertad y las organizaciones femeninas juegan en esto un importante papel.

Los comités regionales del boicot se han unido nacionalmente para boicotear los negocios de blancos en apoyo a la exigencia de retirar la policía y el ejército de los municipios y por la libertad de nuestros prisioneros y detenidos políticos y la anulación de las restricciones a Winnie Mandela. Las protestas de masas se esparren por todos los bantustanes. El odio del pueblo a la policía, al ejército y a los colaboradores lleva a los concejales negros a una gran resignación y por lo tanto

Dolor y desesperación. La madre y la hermana del obrero metalúrgico Terrian Korman, de Tembisa, asesinado por el régimen racista.



la administración regional está virtualmente quebrada.

Las masas han desarrollado nuevas formas de lucha: los jóvenes han tomado sus propias iniciativas para organizarse en pequeñas unidades para repeler la acción policial.

Las organizaciones legales de masas, como el Frente Democrático Unido, FDU, están creciendo día a día y ayudando al pueblo a crear sus propias estructuras comunitarias.

Esta agitación ha roto la larga alianza táctica entre las distintas facciones del Partido Nacionalista gobernante. Botha señaló en el Parlamento que el apartheid es un concepto obsoleto y que él está comprometido con el principio de una África del Sur unida, una ciudadanía y un derecho político universal dentro de los confines de las distintas unidades geográficas y étnicas del país e hizo vagas promesas de la división del poder, sobre federalismo, confederación y otras formas. Pero ¿quién pueda creer en sus dobles palabras cuando permanecen en vigor el Acta de Registro de la Población que clasifica a cada habitante sobre la base del color de su piel, el Acta de las Áreas de Grupos, el Acta de Entretenimientos Separados y el Acta de la Tierra, que obliga a toda persona sobre la base de su etiqueta racial a vivir en zonas reservadas y en la que limita a los africanos al 13 por ciento de su país? Un nuevo homeland, Kwandebele, se transformó en independiente el 4 de diciembre.

Nosotros, junto a los amigos de la paz y del progreso a través del mundo, agradecemos la política de paz de la URSS. Rendimos tributo a todos países socialistas, a todos los estadistas progresistas por su posición en favor de la paz.

Nuestra contribución a la lucha por la paz, es lograr la caída del régimen racista y el desmantelamiento del apartheid. Expresamos nuestro sincero reconocimiento a la FDIM y sus organizaciones nacionales por su activa solidaridad moral y material con nuestra lucha. Nuestras hermanas de todos los continentes llevan adelante nuevas iniciativas para aislar el régimen del apartheid de África del Sur y ampliar el apoyo político y material al CNA. Nosotras, las mujeres en el interior y en el exilio, tomamos fuerzas de las mujeres de todo el mundo. Sabemos que la FDIM ha movilizó a las mujeres en solidaridad con nosotros.

Nuevo Orden Económico Internacional

MAYOR PARTICIPACION EN EL DESARROLLO



Dra. R. R. ANDRIAMANJATO

En 1974, la Organización de las Naciones Unidas adoptó una Declaración sobre el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional (NOEI) y una Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados.

En 1975, Año Internacional de la Mujer, la Declaración de México aprobada en el Año Internacional de la Mujer, 1975, puntualizó que las actuales relaciones económicas internacionales constituyen serios obstáculos para el desarrollo de los países del "Tercer Mundo" y que el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional facilitaría una más activa participación de las mujeres en el desarrollo económico, social, político y cultural de sus países.

Durante el Decenio de la ONU para la Mujer, en la Conferencia Mundial de Nairobi y en el Foro de las organizaciones no gubernamentales se llamó la atención sobre que la persistencia de injustas relaciones económicas entre los países es uno de los obstáculos principales para la consecución de los objetivos del Decenio de la ONU para la Mujer. Por esa razón las mujeres exigen cada vez con más energía el establecimiento sobre bases

justas de un Nuevo Orden Económico Internacional.

¿Qué implica un Nuevo Orden Económico Internacional?

Básicamente es el establecimiento de relaciones económicas internacionales que permitan a los países en desarrollo el ejercicio pleno de la soberanía sobre sus recursos naturales y participar en las actividades económicas internacionales sobre una base de igualdad y sin ninguna discriminación, haciendo posible a estos países superar su retraso, consecuencia de la explotación colonial y neocolonial.

La exigencia del establecimiento de un NOEI se vio reflejada en dos Resoluciones adoptadas por la Asamblea General de la ONU el 10 de mayo de 1974 en su sexta Sesión Especial: Resolución 3201, "Declaración sobre el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional", y Resolución 3202 "Programa de Acción sobre el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional".

En los dos documentos se señala que las principales tareas de la comunidad internacional para establecer un Nuevo Orden Económico Internacional son: garantizar el ejercicio de los derechos soberanos

nos de los países, incluido el control soberano sobre el uso de sus recursos materiales, incrementar su participación en la producción industrial mundial y en el comercio internacional, mejorar su situación financiera, acelerando su industrialización, eliminando las prácticas de un intercambio no equivalente con los países capitalistas; y creación de un sistema de transferencia de recursos que beneficie a los países en desarrollo.

Un nuevo orden económico internacional debería estar fundado en el pleno respeto a principios tales como la igualdad soberana de los Estados y el derecho de cada país a adoptar el sistema económico y social que considere más apropiado para su propio desarrollo.

El hecho que estos principios estén lejos de ser una realidad a nivel internacional, es la causa de la inenarrable miseria y sufrimiento del mundo de hoy. Tomemos el ejemplo de nuestras hermanas de África del Sur y Namibia. Viven bajo las condiciones más inhumanas y tienen el coraje de llevar adelante una lucha contra el régimen del apartheid. Condenamos el odioso régimen racista y a todos aquellos estados que respaldan la política de apartheid del régimen de Pretoria. Su apoyo los hace también directamente responsables de los arrestos y asesinatos que son cometidos contra las mujeres y niños de África del Sur y Namibia. Condenamos también enérgicamente la política del "compromiso constructivo" practicada por EE.UU. frente a Pretoria.

Condenamos igualmente la política agresiva de EE.UU. en América Central, que está en contradicción con los principios del NOEI y que ha impuesto un bloqueo económico contra Nicaragua y que perpetran constantemente actos para destabilar la situación en aquellos países de América Central cuyo único objetivo es establecer una sociedad más justa y más humana.

¿Quién debe a quién?

La mayoría de los países en desarrollo fueron colonias. Cuando el poder colonial se vio forzado a irse después de la liberación nacional dejó una herencia de hambre, enfermedades, desnutrición, analfabetismo e ignorancia. La época colonial, que es muchos casos duró varios siglos, no significó civilización para estos países, sino el saqueo de sus riquezas naturales, la explotación y opresión para sus pueblos.

Si las ex-potencias coloniales tuvieran que devolvernos hoy todo lo que en el transcurso de los decenios y hasta siglos

nos quitaron ilegalmente, sus propias economías sufrirían un colapso. Y si reclamáramos los intereses sobre el capital que han extraído de nuestros países, serían ellos y no nosotros, los países subdesarrollados, los que quebrarían.

¿Quién obtiene las ganancias?

Se habla mucho hoy de las deudas de los países en vías de desarrollo, haciendo caso omiso de uno de los postulados básicos del NOEI: una reforma fundamental del sistema monetario y financiero internacional.

En 1985 la deuda externa de los países en vías de desarrollo se elevaba a 970 mil millones de dólares. En 1970 la deuda de los pueblos africanos del Sur del Sahara ascendía a 60 mil millones de dólares y se elevó en 1985 a 150 mil millones de dólares, con un interés anual de 15 mil millones de dólares. Estas son realmente cifras astronómicas.

Igual que en el caso de América Latina también en África, la mayor parte del crecimiento económico es tragado sólo por el pago de los intereses de los préstamos.

Los países capitalistas y sus corporaciones transnacionales no han perdido nunca ni un sólo centavo en las inversiones en los países subdesarrollados. Por el contrario, cada dólar invertido les significa una ganancia de 4 dólares al año lo que es una fuente de gigantescas ganancias. Para ellos, no para nosotros.

Las mujeres debemos aprender a tomar conciencia de estas cosas, debemos comprender quiénes desangran la economía de nuestros países, quiénes se llenan los bolsillos mientras nos hacen cada vez más pobres.

Oponerse a la explotación y a la injusticia

No debemos pasar por alto el hecho que las corporaciones transnacionales y los círculos financieros que trabajan mano a mano con ellos ejercen actualmente un tremendo poder. Pese a que en la Declaración sobre el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional se señalan medidas viables para controlar su actividad en los países en desarrollo, no se han tomado ese tipo de medidas. Las transnacionales son particularmente activas en los países donde la mano de obra es particularmente barata. Las mujeres son especialmente afectadas y trabajan en las peores condiciones, a veces sólo para poder comer. Como la mayoría de las mujeres no tienen formación profesional son consideradas por las

transnacionales como fácilmente explotables.

Existe una serie de ejemplos de las acciones de las transnacionales de trasladar a los países en desarrollo aquellas plantas que no pueden operar en sus países de origen por la seria contaminación que causan. Este es el caso de la tragedia de Bhopal, India, donde las transnacionales no se molestaron en tomar medidas de seguridad contra accidentes, lo que las transforma en un verdadero peligro para los hombres y mujeres que allí trabajan, así como para el medio ambiente.

Por otra parte todo lo que tenemos que importar de los países capitalistas tenemos que pagarlo a un precio muy alto. Aunque es un principio del Nuevo Orden Económico Internacional que debe crearse una relación equitativa entre los precios de las materias primas que exportan los países en desarrollo y los precios de los productos que ellos tienen que importar, esta relación se ha hecho más y más desequilibrada en el curso de los últimos decenios.

Hoy, en las postrimerías del siglo 20 no se puede dejar de señalar que en el marco del sistema capitalista las relaciones entre las naciones están todavía gobernadas por la ley de las máximas ganancias y que la política de EE.UU. de dominación mundial sólo sirve para agravar esta relación. EE.UU. que produce más y más armas de exterminio masivo y planifica llevar la carrera armamentista al espacio cósmico, roba al mundo enormes sumas necesitadas tan urgentemente para el desarrollo.

Las transnacionales en su afán de lucro y los gobiernos que las respaldan, no tienen ningún interés en la democratización de las relaciones económicas internacionales ni en el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional. No les interesa el hecho que en el "Tercer Mundo" muera un niño cada dos minutos o que el número de personas que muere a causa de la miseria sea igual a los que perecen en una guerra.

Es por esto que llamo al sentimiento de solidaridad de nuestras hermanas de todo el mundo: Redoblen sus esfuerzos en la lucha por el desarrollo y la paz. Ejercen presión a sus gobiernos porque esta presión se necesita para establecer un orden económico internacional más justo.

Con todo mi corazón deseo que esto se haga realidad, para que los objetivos del Decenio de la ONU para la Mujer que aún no se han logrado, se transformen en una realidad a corto plazo.



Desde la toma del poder por el pueblo, una de las principales tareas es organizar un sistema educacional de gran nivel. Desde 1985 todos los niños de la RDP de Laos tienen la posibilidad de asistir a clases. Allí son atendidos cariñosamente por sus maestras.



El 95 por ciento de la población laosiana era analfabeta durante el dominio colonial. La campaña nacional de alfabetización, iniciada en 1978, tuvo un gran éxito, como es el caso de la provincia de Xiengho.

Fotos: ADN-ZB

RDP de LAOS

Erradicado el analfabetismo

La provincia de Xiengho en la República Democrática Popular de Laos recibió el premio Nadeshda Krupskaya de la UNESCO por sus éxitos en la campaña de alfabetización. Esto fue un motivo de alegría no solamente para la población de Xiengho, sino especialmente para las mujeres laosianas y su organización, la Unión de Mujeres de Laos, que participaron activamente en superar esta lacra social heredada del colonialismo.

El significado de este premio cobra más valor si se tiene en cuenta el camino recorrido por la RDP de Laos. Hace diez años, el país estaba en ruinas. EE.UU. lanzó más de tres millones de bombas en territorio laosiano. Esto fue casi una tonelada de carga mortal per cápita, muchas personas tuvieron que abandonar sus hogares bombardeados. Los sistemas de regadío, puentes y carreteras fueron destruidos. Un tercio de la superficie cultivable no pudo ser utilizada nunca más. El estaño, una de las principales materias primas de exportación, no pudo continuar explotándose.

Las tareas más urgentes del país después de la proclamación de la República Democrática Popular de Laos en diciembre de 1975 fue superar las consecuencias de la guerra y la herencia de 60 años de poder colonial francés, la normalización de la vida económica y la organización de la defensa de los logros.

La RDP de Laos puede estar orgullosa hoy de sus conquistas. Existen 2.500 cooperativas agrícolas en el país. La cosecha de arroz anual se ha duplicado y alcanza a 2,5 toneladas por hectárea. El sector estatal está compuesto por 200 empresas. Las vías se han ampliado en 3.000 kilómetros.

Detrás de estos datos estadísticos está el inmenso esfuerzo de los hombres y mujeres laosianos en los duros años de la postguerra. Pero muestran también la lucha del pueblo de Laos en favor de una nueva vida y su confianza en el éxito de la construcción socialista.

Con todas sus fuerzas las mujeres participan activamente en la construcción y prosperidad de su país. Ayudaron a la creación de las primeras cooperativas en el campo y aprendieron las profesiones más diferentes para ser útiles en la producción. Ellas ayudaron a remover los escom-

bro y contribuyeron, a embellecer sus ciudades y aldeas en todo su país. Defienden los logros de la construcción nacional, continuando la tradición de la heroica lucha en favor de la liberación nacional.

Incansablemente luchan contra el más peligroso enemigo: la ignorancia. El 95 por ciento de la población de Laos era analfabeta durante el poder colonial. Casi todo el pueblo no sabía leer ni escribir. En 1978 las mujeres se comprometieron activamente en la campaña nacional contra el analfabetismo cuyo lema fue: "Quien no sabe leer ni escribir debe aprender. Quien sabe leer y escribir debe enseñar".

Las mujeres aprendieron y enseñaron. Y lo hicieron junto a su trabajo en el hogar, donde los maridos y los hijos las esperaban, junto a su trabajo en las fábricas y en el campo para no hablar de sus nuevas actividades sociales. Esto fue un gran desafío para las mujeres de Laos.

La Unión hizo un espléndido trabajo educacional para lograr que las mujeres tomaron conciencia de que la alfabetización abre el camino al conocimiento, lo que es indudablemente una herramienta poderosa para la construcción del socialismo.

En el pasado decenio, las mujeres de la RDP de Laos alcanzaron grandes méritos en todos los campos. Su participación se observa en todas las esferas de la vida. Las mujeres constituyen hoy el 50 por ciento de los trabajadores de la educación pública, el 40,8 por ciento de todos los trabajadores de la salud pública y el 25 por ciento de los trabajadores industriales. Las mujeres trabajan exitosamente en la agricultura. Más de cien cooperativas están dirigidas por mujeres. Como ciudadanas con igualdad de derechos ellas participan en el gobierno de su estado y realizan un gran trabajo social.

La población de la provincia de Xiengho que fue galardonada con el Premio de la UNESCO por su éxito en la campaña contra el analfabetismo, tiene grandes planes. Resolverán los problemas aún existentes de la misma manera como ya erradicaron el analfabetismo. Como todos los pueblos de la tierra necesitan paz y seguridad para llevar adelante su trabajo creativo.

LUDMILA LEVANEVSKAYA

El 21 de marzo —Día Internacional por la Eliminación de la Discriminación Racial— ha sido por años un día especial para los estudiantes de la escuela sindical "Fritz Heckert" de Bernau, cercana a la capital de la República Democrática Alemana. Alrededor de 3.300 sindicalistas de 88 países han estudiado en esta escuela desde su fundación hace 40 años.

El 21 de marzo de 1986 todos los estudiantes extranjeros conmemoraron la fundación de la escuela en un acto de solidaridad junto a sindicalistas del país anfitrión.

Entre los que levantan sus voces contra la inhumana política del régimen de apartheid sudafricano, se encuentra Saba Melketsedik, una joven y encantadora etíope que estudia desde hace dos años en la escuela sindical. Saba es una activa sindicalista en su país. En estas páginas ella cuenta su experiencia como estudiante en la RDA y sus esperanzas para el futuro.

SABA MELKETSEDIK

una mujer de Etiopía

"Marlis, ¿qué significa 'Umschwung' ('cambio')? Un buen rato Saba ha hojeado el diccionario. ¡Ay, este idioma alemán! Marlis Jaket, la compañera de cuarto de Saba, se está preparando para su tesis de licenciatura. "Significa algo así como cambio, cambio rápido". Si ... ahora la frase —que Saba había subrayado con un lápiz rojo— queda clara.

"Para elevar la productividad de trabajo es necesario superar el hambre y para superar el hambre hay que elevar la productividad del trabajo". Este es seguramente el problema fundamental en Etiopía. ¿Pero cómo resolverlo?

"... gracias a un cambio en la moral de las masas, gracias a la iniciativa heroica de algunos grupos ..."

Este tipo de grupos existieron en la Rusia de 1920, cuando muchos todavía sufrían hambre. La iniciativa heroica la tomaron los grupos bolcheviques que organizaron los "subbotnik", sábados de trabajo voluntario. Existieron también en los primeros años de la RDA gente como ... "Marlis, ¿cómo se llamó?" Ah, sí Henneke. Eso es Saba encuentra difícil recordar ese nombre ...

Y en su país, Etiopía, estas cosas se están realizando ahora ... Miles de miembros del Partido Obrero Etíope, sindicalistas, organizaciones femeninas, estudiantes y muchos otros han ido al campo a ayudar a los campesinos a levantar nuevas aldeas en regiones más fértiles, a construir presas o a cuidar a los enfermos. Estimulan a los

demás, la productividad crece y así se logrará superar el hambre paso a paso, y con la desaparición del hambre, seguirá creciendo la productividad ...

Preguntas a Saba

Saba nació en una familia adinerada y nadie hubiese dicho que algún día viviría entre obreros. Su padre era un alto funcionario en la etapa imperial y estuvo a cargo de una administración provincial. Pero Yayah Melketsedik, que hoy tiene 81 años, debe haberse contado entre los más progresistas de su clase ya que no sólo envió a sus hijas a la escuela, sino que les permitió estudiar en la Universidad.

Saba estaba en el tercer año de la escuela de comercio, cuando el gobierno revolucionario declaró la guerra al analfabetismo en todo el país. En ese entonces el 93 por ciento de los adultos no sabía leer ni escribir. "Era una joven mimada y en ningún sentido una revolucionaria."

Fue la vieja idea humanista de dar educación al pueblo —y no otra cosa— lo que la motivó para ir con sus compañeros de estudio a las aldeas a alfabetizar. Pero allí se enfrentó a una realidad que no conocía: la extrema miseria de los campesinos, secuela del brutal sistema de explotación feudal. Como maestra fue considerada una autoridad. Las preguntas reflejaban la esperanza que había crecido en los campesinos. "¿Está usted segura que

los terratenientes no volverán?" "¿Qué nos dará a nosotros la revolución?" "¿Se preocupará el gobierno del regalo?"

Para contestar Saba tuvo que averiguar. Preguntó a los estudiantes, a los compañeros. Estudió profundamente los objetivos de la revolución para explicárselos a los campesinos ... Y así se convirtió ella misma en una revolucionaria.

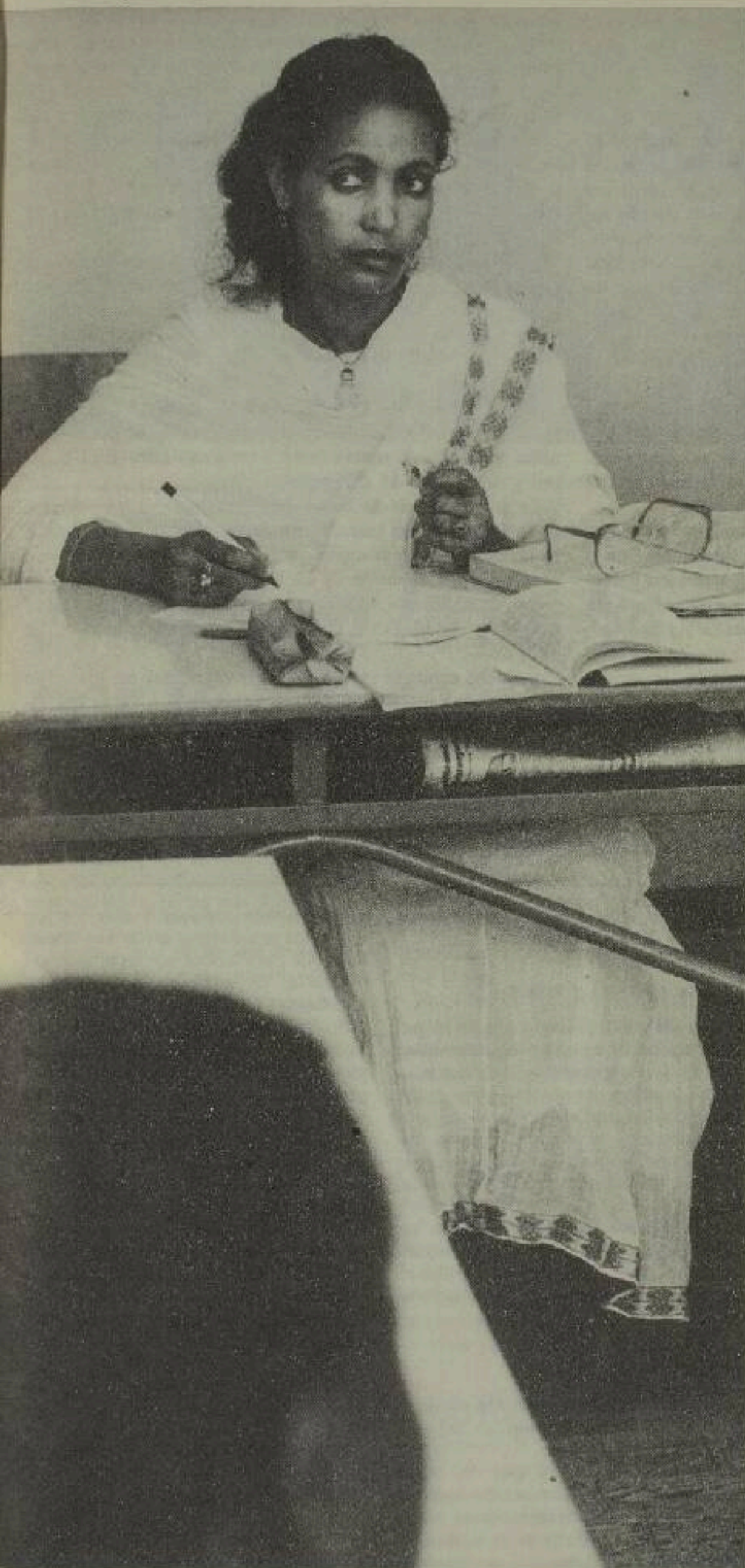
Después de su graduación Saba trabajó como una bien pagada dactilógrafa-secretaria en una empresa privada de comercio exterior. Desde 1975 existe en Etiopía un progresista Código Laboral que garantiza igual pago por igual trabajo, vacaciones pagadas, participación de los trabajadores en la toma de decisiones. No se puede decir que estos derechos sean totalmente una realidad, y especialmente en las firmas privadas hay que luchar para que se respeten.

Un día, por ejemplo, Saba entró indignada a la oficina de su jefe con el Código Laboral en la mano. Un colega había sido despedido por razones baladíes y Saba logró que quedara sin efecto la medida. Saba fue elegida más tarde responsable del grupo sindical y consiguió incluso un mejoramiento en el salario de las mujeres. No pasó mucho tiempo hasta que la resuelta joven fuera elegida Secretaria Sindical del Distrito. Se tuvo que enfrentar a problemas totalmente nuevos y muchas veces creyó que no estaba capacitada para esa labor. Por ejemplo, ¿cómo pueden colaborar empresas estatales y privadas? ¿Cómo puede desarrollarse la cooperación entre empresas grandes y pequeñas? ¿Cómo pueden fundarse sindicatos en una industria tan fragmentada? ¿Cómo puede estimularse mejor a los trabajadores de las empresas estatales?

Muchas veces Saba y sus compañeros del Ejecutivo del Sindicato Industrial no sabían responder a tales preguntas. Los sindicatos etíopes todavía son muy nuevos. Y en todo el país hay sólo un puñado de personas que han estudiado economía política, filosofía o administración industrial. Sólo en los próximos años se planifica crear una escuela sindical. Y nada le gustaría más a Saba que ayudar a crearla. "Quiero que mis colegas en el futuro no tengan que dejar sin respuesta tantas preguntas como yo en el pasado."

Campamentos infantiles en el Mar Rojo

Saba escribe su trabajo de licenciatura sobre posibilidades de recreación y vacaciones en Etiopía y los campamentos infantiles juegan un gran papel. ¿Pero es este un problema can-



Saba atiende concentradamente una conferencia
Foto: Katya Worch

dente en su patria, Saba? Quien le haga esta pregunta le toca el punto que más le interesa:

"Es verdad que tenemos que fertilizar enormes superficies para el cultivo del trigo. Necesitamos nuevas fábricas para abonos y máquinas agrícolas. Queremos explorar nuestros ricos recursos naturales. Pero hay muchas más cosas en qué pensar. ¿Sabe usted cuál es el porcentaje de mortalidad infantil en nuestro país? ¿Sabe usted lo que significa para los niños pasar el ardiente verano en las ciudades y a menudo faltándoles adecuadas condiciones sanitarias? Tenemos playas hermosas en el Mar Rojo. Podríamos, como primer paso, ofrecer la posibilidad de pasar algunas semanas maravillosas a los niños especialmente a los que viven en las ciudades. Recibirían comida con regularidad, les podríamos enseñar cuestiones fundamentales de higiene y el modo saludable de vivir... Atender a los niños es preocuparse del futuro de la familia y del país. Y además, ¿puede imaginar usted cómo aumentaría la autoridad de nuestro sindicato?"

Hoy todavía no existen esos campamentos infantiles en Etiopía. Pero Saba ha visto cómo se organizan esos campamentos en la RDA y está considerando las posibilidades... Al comienzo bastarían tiendas de campaña y barracas... Su tesis de licenciatura con toda seguridad será una base para reflexiones más profundas en la dirección del ejecutivo sindical...

A veces ... el sándalo

Una gran concha del Mar Rojo, afiches, un tambor pequeño en la pieza del pensionado de la escuela le recuerdan a Saba la patria. En ocasiones especiales, como el gran acto de solidaridad, la moderna joven se pone su traje nacional. Como todas las africanas le gusta ponerse adornos y no olvida jamás sus delgadas pulseras, tanto si usa jeans y pullóver como el traje etíope tradicional.

Y cuando la nostalgia por su patria es muy intensa enciende una de sus varitas de sándalo que guarda como un tesoro. En su patria se enciende el sándalo en los días festivos. Para la compañera de la pieza y amiga de Saba, Marlis, este olor a sándalo es una señal... Entonces ella se acerca y le pone sencillamente una mano en el hombro diciéndole que no esté sola: esto también es parte de la solidaridad.

MARION WAGNER

Estrategias futuras...

(Viene de la pág. 24)

blemas de las mujeres y los niños bajo el apartheid y otro de las mujeres y los niños palestinos. El párrafo sobre la situación de las mujeres y los niños bajo el apartheid exhorta a la comunidad internacional a apoyar al grupo más brutalmente reprimido por el apartheid: las mujeres y los niños. Exige que el sistema del apartheid sea eliminado, se conceda inmediatamente la independencia a Namibia sobre la base de la Resolución N° 435 del Consejo de Seguridad de la ONU y se condene la agresión directa del régimen racista de África del Sur contra los Estados de la Línea del Frente.

En el párrafo titulado "Las mujeres y los niños palestinos" se señala que las mujeres palestinas viven en condiciones difíciles desde hace más de 30 años. La situación de las mujeres y los niños palestinos puede ser mejorada sólo a través de la puesta en práctica del derecho del pueblo palestino a la autodeterminación y el establecimiento de un estado independiente de acuerdo con las resoluciones respectivas de la ONU.

En un capítulo especial se examina la situación de la cooperación internacional y regional en cuanto a los derechos de la mujer y se recomienda medidas inmediatas para mejorar esa cooperación. Se exhorta a las Naciones Unidas y a los gobiernos a integrar más ampliamente a las organizaciones no gubernamentales en las actividades planificadas. Por otra parte, en este capítulo como en otras partes del texto en las Estrategias, las organizaciones no gubernamentales son llamadas a tomar una posición más firme en favor de la consecución de los derechos de la mujer.

Las Estrategias, en su totalidad, fueron adoptadas por consenso. Incluso la delegación de EE.UU. se vio obligada a aceptar el documento por el aislamiento en que se encontraba. Sin embargo se tuvo que recurrir a la votación para algunos párra-

fos. Uno de estos fue el párrafo 94, donde se condena las medidas coercitivas de carácter político, económico etc. por ciertos estados desarrollados contra algunos países en vías de desarrollo. Este párrafo, propuesto por el "Grupo de los 77", señaló que tales medidas, incluyendo las restricciones de comercio y las sanciones económicas, tienen efectos adversos en el desarrollo de los países bajo presión y por lo tanto afectan directamente contra la integración de las mujeres en el desarrollo. Este párrafo fue adoptado por 109 votos a favor, ninguno en contra y 29 abstenciones (entre ellas la delegación de EE.UU.).

Hubo también votación del párrafo 98 donde se reprocha a ciertos países desarrollados por la falta de voluntad política para la reestructuración de las relaciones económicas internacionales sobre una base justa y democrática. El resultado de la votación fue: 103 votos a favor, un voto en contra (EE.UU.) y 29 abstenciones. Otras votaciones fueron del párrafo 259: La mujer y el niño bajo el apartheid, 121 votos a favor, un voto en contra (EE.UU.) y 13 abstenciones y del párrafo 260: Las mujeres y los niños palestinos, 97 votos a favor, 3 votos en contra (EE.UU., Israel y Australia) y 29 abstenciones.

La aprobación de las Estrategias —resultado de los esfuerzos de todas las fuerzas verdaderamente interesadas en la solución de los problemas de la mujer— es un gran éxito y un importante paso hacia la promoción de los derechos de la mujer. El documento de las Estrategias adoptadas por la 40ª sesión de la Asamblea General de la ONU, se convirtió así en documentos oficial de la ONU.

La lucha continúa en favor de la implementación general de los objetivos del Decenio: Igualdad, Desarrollo y Paz. Las organizaciones femeninas deberían utilizar los documentos adoptados por la ONU en el transcurso del Decenio para reforzar sus actividades por la paz y la vida, por detener el peligro de una guerra nuclear, por consolidar la independencia nacional y el progreso social y por el desarrollo de la colaboración con otras fuerzas a nivel nacional, regional e internacional.

Mujeres de Ecuador

(Viene de la pág. 27)

Salud

Ecuador sufre un alto índice de desnutrición infantil que obedece, naturalmente, al sistema socio-económico imperante que se expresa en la dominación imperialista, oligárquica y latifundista que usufructúa de la riqueza del país. Las mayorías se empobrecen más y más y la mujer y los niños son los blancos directos de esta dolorosa situación que se expresa en los siguientes datos estadísticos:

Por falta de atención médica oportuna y permanente, la mortalidad maternal es de 20 por cada mil nacimientos, 1.200.000 desnutridos entre niños menores de 5 años y madres embarazadas. La mortalidad infantil es del 68,3 por mil. Cada médico debe atender a 2.500 personas en Quito y Guayaquil, la capital y la segunda ciudad en importancia, respectivamente. Existen sólo 5 casas maternas en todo el

país. En el área rural hay un médico por cada 28.000 habitantes.

Deuda externa y crisis

Cuando se observa la situación general del país hay que preguntarse las causas: la dependencia al imperialismo, la crisis económica y las medidas dictadas por el Fondo Monetario Internacional, la deuda externa de todo el continente que extrae recursos a través de las altas tasas de interés, la política económica, de corte neoliberal, de libre mercado, el sistema impuesto de puertas abiertas al extranjero que agudiza el saqueo de las riquezas por las corporaciones transnacionales.

Acción de las mujeres

Frente a esta situación, las mujeres ecuatorianas se proponen los siguientes objetivos y tareas:

Fortalecer la lucha por la plena igualdad de la mujer; acción mancomunada con las organizaciones sindicales y otros sectores de la sociedad; programas de divulgación que permita

a las mujeres conocer cuáles son sus derechos aprobados en la legislación nacional para luchar por su aplicación; promover un análisis de los efectos que tiene la política del Fondo Monetario Internacional en las condiciones de vida del pueblo y sobre todo de la mujer trabajadora; sugerir que los organismos sindicales se preocupen por la educación sindical de las mujeres trabajadoras para capacitarlas para una mayor participación en la lucha por sus derechos y por la transformación económica, social y política del país; trabajar por exigir una política nacional de salud orientada a la mujer; luchar por el no pago de la deuda externa.

Por último las mujeres ecuatorianas consideran que sólo un nuevo orden económico, político y social, en un clima de paz, podrá sentar las bases para cambios substanciales en favor del desarrollo integral del país que beneficie a hombres, mujeres y niños.

(De materiales del Frente Unido de Mujeres del Ecuador)



Linda Matar, Presidenta de la Liga por los Derechos de la Mujer Libanesa, hablando en una manifestación
Foto: Liga por los Derechos de la Mujer Libanesa

**LIGA DE LOS DERECHOS
DE LA MUJER LIBANESA**

Triunfará la lucha por la liberación

THERÉSE ABDUL NOUR

Sin exageración se puede decir que la Liga de los Derechos de la Mujer Libanesa parece una colmena por su constante actividad, en las más difíciles condiciones.

Nuestra acción continuará de esta manera tanto tiempo como nuestro país permanezca dividido por la ocupación israelí y nuestra soberanía sea violada. No desistiremos hasta que termine la ocupación que impide el desarrollo del país y las libertades democráticas del pueblo.

A principios de este año, los ocupantes israelíes ampliaron las medidas de terror y persecución en el sur del país. Al mismo tiempo la intervención imperialista en los asuntos internos del Líbano tomó una nueva dimensión. Esto se vio reflejado en el aumento de la agresión y los ataques fascistas contra los ciudadanos de nuestro país, bajo el pretexto de la religión.

Pese a todo esto, nuestra Liga ha tenido éxito en la consolidación de los contactos con otras amigas sin tener en cuenta los diferentes puntos de vista, condiciones sociales o profesionales. Estos contactos se han ampliado en el país a través de la movilización y el trabajo de propaganda para encuentros y manifestaciones.

Estos eventos culminaron con la celebración del 8 de Marzo, que duraron una semana completa, y en la que participaron amplios sectores de la población. En el curso de esta semana se inauguraron exposiciones, se organizaron marchas, foros y actos.

En todas estas actividades, la Liga subrayó dos principios fundamentales: primero, el papel dirigente de la Liga en la movilización de las mujeres y en la realización de actividades para la promoción de la lucha nacional; segundo, la consolidación de la alianza con las más diferentes organizaciones femeninas que tienen como objetivo la liberación del Líbano de la ocupación israelí, la salvaguardia de la paz y la seguridad y la paz en el Medio Oriente y en el mundo entero, así como la promoción de la conciencia de la mujer libanesa y la puesta en práctica de sus derechos políticos, económicos y sociales.

Como siempre estas actividades tuvieron lugar bajo el auspicio del Presidente del Consejo de Ministros del Líbano y con la presencia de connotadas personalidades. Además participaron en las actividades representantes de organizaciones internacionales y nacionales y del Ministerio de Educación y de Artes Plásticas y

de la misión de la ONU en el Líbano. A estos representantes se les entregó una declaración de la Liga por los Derechos de la Mujer Libanesa, exigiendo el término de la ocupación israelí del sur del Líbano, la toma de medidas para obligar a Israel a reconocer los acuerdos internacionales y llevar a la práctica las resoluciones de la ONU que exigen el inmediato retiro de las tropas israelíes del Líbano. Esta declaración fue firmada por más de cinco mil ciudadanos.

En la declaración se exige además que no se entreguen armas nucleares a Israel y se condena a las potencias que planifican equipar a Israel con tales armas que significan una amenaza para la paz en la región.

Las celebraciones del 8 de Marzo se realizaron bajo el slogan "Día Internacional de la Mujer en el Año de la Paz: unidas por:

- el apoyo a la resistencia patriótica libanesa en el sur del país;
- la liberación del Líbano de los ocupantes israelíes y sus cómplices;
- una solución nacional-democrática para el Líbano sobre la base de una reforma política-económica y social;
- el cese de la carrera armamentista y la eliminación del peligro de una catástrofe nuclear y la consolidación de la paz mundial".

Estos slogans reflejan los principios y los objetivos de la Liga en la lucha mancomunada por un Líbano libre, unido y democrático.

La conmemoración del Año Internacional de la Paz no es solamente un reconocimiento verbal en favor de la paz, sino que refleja la importancia que la Liga otorga a los problemas de la paz. La paz era, es y continuará siendo un punto central de todas las actividades de la Liga por los Derechos de la Mujer Libanesa.

Esto también se muestra en los siguientes: el tema de la emulación anual que se realiza entre los estudiantes, organizada por la Liga, fue: El año 1986 fue proclamado por la ONU como el Año Internacional de la Paz, mientras que el pueblo libanés continúa sufriendo los efectos de la guerra y la ocupación.

- ¿Cuáles son, según su opinión, las bases para una paz justa en el Líbano?
- ¿Cuál es la relación entre la liberación de la patria y la paz?

(Continúa en la pág. 54)

Desde CHILE

"1986 es nuestro. ¡Palabra de Mujer!". Con esta consigna las mujeres chilenas conmemoraron el 8 de marzo en todo el país. MUJERES DEL MUNDO ENTERO recibió una carta firmada por mujeres chilenas donde nos relatan cómo fue esa acción que dio comienzo a una serie de actos de los distintos sectores del país en protesta contra la dictadura pinochetista.

¡Hola, amigas queridas: Tenemos tanto que contarles que el tiempo, el papel y las manos se nos hacen poco. Queremos decirles que estamos muy felices aunque esto parezca contradictorio

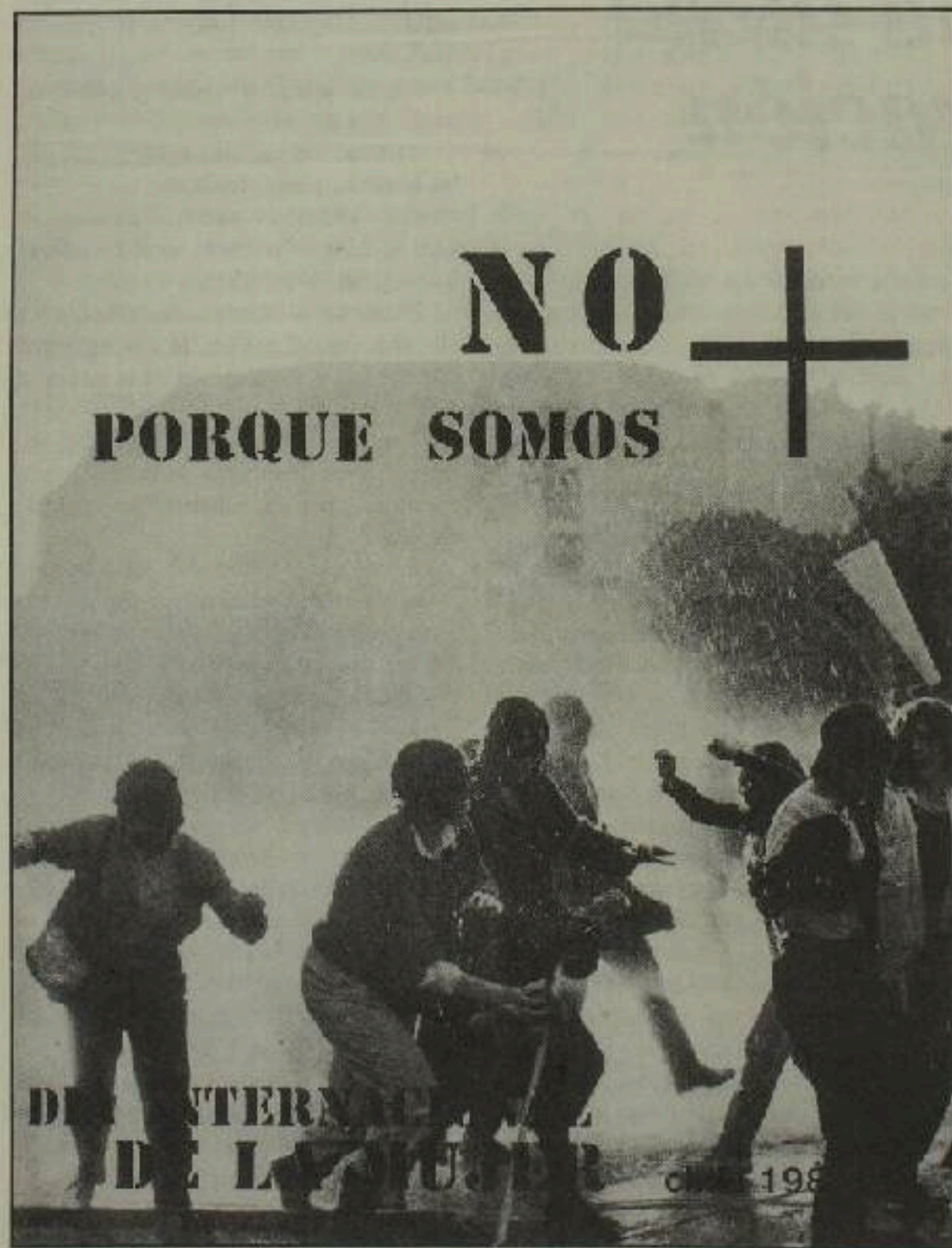
en un país que sufre una atroz dictadura. Pero estamos felices por lo que logramos el 8 de marzo.

Pero comencemos por el principio. Formamos un organismo coordinador de este 8 de marzo, que

se llamó "Gran Comité". Y realmente fue eso, un gran comité donde estuvieron todas, pero todas las organizaciones sociales y políticas de mujeres que existen en nuestro país. Fue un comité muy amplio. Allí estuvieron las mujeres de toda la oposición, sin exclusiones de ningún tipo, unidas contra la dictadura.

Durante largas semanas preparamos todo. Se formó una comisión "creativa", para dar ideas novedosas, para hacer algo absolutamente distinto y nuevo. Surgieron miles de proposiciones. Les contaremos sólo las que acordamos realizar: Debíamos hacer cuatro marchas que partirían desde distintos puntos de la capital. Tal vez ustedes no lo sepan, pero Santiago tiene más de 4 millones de habitantes y por el este se ven altas montañas casi siempre con sus cumbres nevadas aunque en Santiago en marzo es verano y hace bastante calor. Desde los cuatro puntos cardinales partirían las marchas. Cada columna tendría sus propios colores, ya sea llevando cintas en las manos, o en las blusas de las mujeres o banderas de ese color. Todas deberíamos llegar a un punto previamente señalado llamado Parque Forestal. La idea del "Gran Comité" era instalar allí un monumento provisorio en homenaje a la mujer chilena. Sabíamos que era difícil de lograr por la represión, pero dejaríamos allí al sitio señalado para que algún día -y creemos que será muy pronto- se levante allí ese monumento que merecen las mujeres de mi país, mejor dicho y sin modestia falsa: que merecemos las mujeres chilenas.

Las columnas partieron con gran entusiasmo, pero la represión fue muy violenta. Salió la fuerza policial y también el ejército. Todos tenían trajes de combate, trajes de guerra, en esa guerra que



en rebelión

tienen contra el pueblo, contra los que piden pan, justicia y libertad. Sus rostros estaban pintarrajeados con betún negro para hacerlos irreconocibles. Es verdad tienen miedo que el pueblo los identifique porque saben que los culpables serán juzgados ... y muy pronto.

Nosotras íbamos preparadas. Llevábamos sal de cocina que echábamos en la boca cuando explotaban las bombas lacrimógenas. Todas teníamos las caras con mucha crema pues por los efectos de las bombas la piel arde y se parte. Ninguna llevaba los ojos maquillados, pues es muy incómodo cuando se está rodeada de bombas lacrimógenas. Pese a todo la represión, más de 20.000 mujeres salieron a la calle. Tuvimos mucha ayuda. Por ejemplo los choferes de la movilización colectiva atravesaban sus buses o taxis para no permitir que pasaran las fuerzas policiales. Jóvenes y hombres hacían labor de diversión, gritando consignas contra la Junta para que la policía los persiguiera a ellos y nosotras pudiéramos continuar las marchas. Fueron horas de manifestaciones y combates. En un momento miles de mujeres se enfrentaron a las fuerzas de represión mostrándoles sus manos extendidas. "Tenemos las manos limpias de sangre ... Ustedes no pueden decir lo mismo ..." Cantamos, hicimos rondas, gritamos, quedamos roncadas de vocear las consignas contra Pinochet. Les damos algunas: "1986 es nuestro: Palabra de mujer", donde expresamos nuestra decisión de que este año sea decisivo en la lucha. "Marcos y Duvalier ya se fueron ... ahora que se vaya Pinochet. "Hasta echar a Pinochet ... mujeres en acción." No pudimos llegar al lugar de reunión pero nos tomamos el centro.

Ese día cayeron 105 mujeres presas, pero fueron liberadas pre-

vio pago de fianza y citadas posteriormente a un juzgado de menor cuantía. Hubo muchas heridas. Vimos cómo le cayó una bomba lacrimógena a una compañera, presidenta de MUDECHI, Matilda Millán. Teníamos preparado equipos de médicos que atendían de urgencia a las heridas. Las acciones continuaron ese día hasta las 10 de la noche y después en los barrios populares.

A las mujeres nos tocó el honor de iniciar una serie de acciones que abarcarán todo el año 1986. Seguían después los médicos, los estudiantes universitarios y secundarios, los obreros; se preparaba un paro general de actividades. Todo Chile está de pie contra el tirano. Chile se rebela y combate. Por eso les decíamos al comienzo que estábamos muy contentas. Algunos diarios y revistas titularon con nuestro acto. No podían ignorarlo. Olga Poblete, del MEMCH, sintetizó muy bien nuestro sentir cuando dijo: "Las mujeres se ganaron los titulares de primera página".

Todo el mes de marzo continuaron las acciones. El 20 las organizaciones femeninas llamaron a un acto nacional de protesta. Por primera vez tomamos la iniciativa, como mujeres, de convocar a una acción nacional de esa envergadura. Fue también un éxito total. Participaron el amplio espectro de partidos políticos de oposición, las organizaciones de trabajadores, de los barrios populares etc. Y tanto en nuestro Día Internacional como en la protesta nacional, tuvieron una gran actuación todas las provincias.

La lucha continuará todo el año. No pararemos hasta lograr nuestro objetivo de reconquistar la democracia y terminar para siempre con el hambre, el desempleo y la miseria.

Por eso repetimos: El año 1986 es nuestro: Palabra de Mujer.

Un abrazo a la FDIM y a todas las amigas de las organizaciones nacionales en el mundo entero. Un abrazo también para la revista "Mujeres del Mundo Entero".



“Los domingos son los únicos días que mi familia puede almorzar junta. Hasta en las vacaciones esto a menudo no es posible, mi marido tiene que ir a trabajar”. Así se expresan muchas mujeres del Japón.

Uno o dos hijos, una casa propia en un barrio residencial de las afueras de la ciudad que seguramente se compre a crédito por 25 ó 30 años, equipo de televisión, estereo y video, aire acondicionado, un piano para la hija y un auto: estos son los sueños de una familia término medio en el Japón de hoy, familia que sólo a primera vista da la impresión de bienestar y felicidad.

Sin embargo una vida familiar basada en el consumo, donde no sólo los aparatos eléctricos que se necesitan para la vida diaria son pagados a plazo, obliga al marido a ser esclavo del crédito. Tiene que trabajar más horas fuera del horario normal, hasta en las vacaciones.

El horario laboral anual promedio de un empleado en el Japón es 400 y hasta 500 horas, más prolongado que en los países europeos occidentales. Sólo de esa manera puede mantenerse el nivel de vida de una familia japonesa.

La política de “bajos costos” de los industriales japoneses, que lleva al desequilibrio comercial en el mundo y a conflictos económicos, está siendo muy criticada y se dice que Japón está exportando desempleo. Esta política se lleva a cabo sobre la base de un horario laboral extraordinariamente largo, una intensidad laboral y una concentración sistemática de las empresas suministradoras así como diferencias salariales que dependen de la importancia de la empresa y del sexo del empleado, condiciones de trabajo inseguras, como jornada reducida y a domicilio, bajo pésimas condiciones.

La población trabajadora del Japón está física y siquicamente exhausta debido al enorme stress provocado por la automatización y mecanización, los traslados, tiempo ocupado a menudo más de tres horas diarias de la casa al trabajo y viceversa etc. Una familia enfrenta serios problemas especialmente cuando el marido es enviado por su empresa a un lugar muy apartado, lejos de su casa, de su familia, etc.

La vivienda o la casa donde vive fue comprada a plazos, los hijos esperan los difíciles exámenes para ingre-

sar a la universidad o a un instituto superior, una madre o suegra de edad y enferma que vive cerca necesita la atención diaria de la familia. Estos problemas hacen imposible que toda la familia se traslade al lugar del nuevo trabajo del marido. El está obligado a permanecer allí, sólo, separado de su familia. La carga económica que significa una familia dividida, situación que se prolonga a veces por tres y hasta cuatro años, trae

zación de la ciencia y de la técnica se necesitan más personas de talento con educación superior, de tal manera que la competencia en los exámenes de ingreso para la educación superior es cada vez más dura. Las mujeres envían a sus hijos a escuelas privadas o preuniversitarias paralelamente a su educación regular o contratan a un maestro privado con la esperanza que finalmente sus hijos puedan vencer en esta competencia

LA FAMILIA JAPONESA

sueño y realidad

MICHIKO MAJIMA

Federación de Organizaciones Femeninas Japonesas
(FUDANREN)

obligatoriamente serios problemas y conduce no pocas veces al divorcio.

En estas condiciones inhumanas de vida y de trabajo, el marido tiende a desesperarse y a menudo se da el caso de hombres en la flor de la vida —a los cuarenta, cincuenta años— que sufren infartos cardíacos o se suicidan.

Vida familiar insegura

Las mujeres y los niños quedan abandonados física y siquicamente, cuando las empresas donde trabajan sus maridos y padres son trasladadas.

Con el avance y la internacionali-

y obtener un lugar en la universidad. Para pagar las enormes matrículas, la mujer comienza a trabajar.

En 1985, por primera vez más de la mitad de las mujeres casadas (50,3 por ciento) trabajaban. Muchas de ellas comenzaron con un trabajo a jornada reducida, porque “no quieren quedarse solas en la casa, después que sus hijos han crecido o porque “quieren hacer amistades”. Pero la mayoría de ellas comenzaron a trabajar por razones económicas especialmente por el alto costo de la educación de sus hijos, pagar el crédito de su vivienda y asegurar su vejez.

A primera vista, los niños japone-

ses lucen contentos: tienen game-set de TV, un ordenador, equipos estereofónicos, todos en su propia pieza. Pero pese a esto se sienten solitarios y no tienen confianza en sus padres, que nunca tienen tiempo de jugar con ellos, o escuchar sus problemas, tales como por ejemplo el examen de admisión, problemas con sus amigos, etc. Asumen una actitud desafiante frente a sus madres que parecen interesarse solamente por sus notas esco-

blar. El porcentaje de divorcios entre la gente de edad mediana y avanzada está creciendo porque a esa edad se ha convivido tantos años sólo formalmente, sin cariño ni comprensión.

El gobierno japonés ha realizado en los últimos años —aduciendo motivos financieros— numerosos recortes en los presupuestos para subsidio de vejez, atención médica y seguridad social. Se ha introducido conceptos como la "auto-ayuda" y "autocon-

familias japonesas a trabajar aún más y hasta después de la edad de retiro.

En Japón crece tremendamente el presupuesto militar por una parte y por la otra parte las contradicciones dentro de la sociedad.

Si la población trabajadora de Japón tomara más conciencia de la realidad manifestaría en las calles en favor de condiciones de trabajo más humanas, una vida familiar más feliz y por horas libres más creativas.



Foto: FUDANREN

lares. Se ha incrementado los casos de los niños que ejercen violencia dentro de la familia, se niegan a ir a la escuela o cometen delitos. No son raros los casos de suicidios entre los niños japoneses.

La esperanza de vida de los japoneses está aumentando (73 años en los hombres y 79 años en las mujeres). Esto trae consigo problemas en relación al cuidado de la gente de edad.

El marido ha trabajado toda su vida para su empresa, sin tener tiempo siquiera para llevar una vida de familia. Cuando jubila, él y su mujer no tienen siquiera de qué ha-

fianza" que significa que la familia debe mantener y atender a sus padres con sus propios recursos. Actualmente es algo normal que matrimonios de 50 años de edad tengan padres de 70 años o más. La mujer tiene que atender a su propio marido, a sus padres y sus suegros.

Fueron precisamente estas familias japonesas las que contribuyeron al crecimiento económico del Japón después de la guerra, país cuyo producto social bruto ocupa el segundo lugar en el mundo. Ahora el gobierno japonés intenta reducir a gran escala el presupuesto nacional destinado a la asistencia social, obligando a las

El sistema de información del Japón altamente controlado y sofisticado hace difícil ver la verdadera profundidad de estos problemas sociales que afecta hoy a la familia japonesa.

La MUJERES y los sindicatos

AUDREY McDONALD

Secretaria General de la Unión de Mujeres Australianas



Australia, con un territorio de casi ocho millones de kilómetros cuadrados y una población de 14 millones de habitantes, es un país capitalista con una industria y agricultura desarrollada. Con excepción de algunas diferencias, Australia enfrenta los mismos problemas económicos que otros países capitalistas.

El 38 por ciento de los trabajadores en Australia son mujeres. Ellas forman el 78 por ciento de los trabajadores con jornada reducida.

Australia tiene actualmente un alto desempleo juvenil; el trabajo femenino es subestimado; las mujeres que son el único sustento de su familia, reciben solamente un subsidio estatal ínfimo; las posibilidades de trabajo para las mujeres son limitadas por la división del trabajo según el sexo. Para las trabajadoras migrantes, aborígenes y las mujeres del área rural, la situación es todavía peor.

¿Cómo se puede mejorar la situación de las mujeres trabajadoras y desempleadas en Australia? Naturalmente, las posibilidades en un país como el nuestro son limitadas, pero nuestra organización, la Unión de Mujeres Australianas, toma parte en una serie de campañas para mejorar la situación de las mujeres. En cuanto al problema de igual salario por igual trabajo, hace algún tiempo establecimos, junto con otras organizaciones femeninas, un programa para organizar una campaña nacional con el objetivo de crear una verdadera igualdad salarial.

La exigencia de igual pago por un trabajo de igual valor tiene como fin hacer desaparecer la imagen tradicional del valor del trabajo masculino y femenino, aplicando —independientemente del sexo— criterios cuidadosamente elegidos para comparar labores totalmente diferentes y definir el „valor del trabajo“. Estos criterios podrían abarcar los siguientes aspectos: grado de calificación, forma-

ción profesional, aptitudes para un trabajo determinado, responsabilidad, condiciones de trabajo, calidad de trabajo exigido, multiplicidad, adaptabilidad, talento, etc.

Una de las acciones más importantes de esta campaña fue establecer contactos con los delegados del Congreso Sindical que tuvo lugar en septiembre del año pasado y comenzar una acción sindical. Como plan „piloto“ se discute actualmente ante una comisión de arbitraje el problema de igual salario por igual trabajo en la profesión de enfermería. Pensamos que de lograrse éxito en este caso sirva para las mujeres trabajadoras en otras ramas profesionales o cree, por lo menos, un precedente.

La Unión de Mujeres Australianas también participó en una campaña a nivel local con respecto a la protección infantil. Nos contactamos con grupos comunitarios, municipalidades, organizaciones de ayuda y mujeres del barrio para interesarlas por el problema de la atención infantil y darles soluciones posibles al sistema totalmente deficiente de protección infantil.

Presentamos al gobierno los problemas que conlleva la nueva tecnología en el estado de salud de las mujeres trabajadoras, señalando enfermedades que tienen su causa en el permanente stress.

Además presentamos al gobierno nuestra posición sobre la práctica del trabajo a destajo hecho en casa, realizado casi exclusivamente por mujeres y que significa una gran explotación e impide su sindicalización.

Hace poco nos unimos a organizaciones femeninas, grupos comunitarios que representan los intereses de las mujeres y organizaciones de ayuda, para apoyar las reformas sobre impuestos progresivos e impedir que el gobierno realice cambios dentro del sistema de impuestos que perjudiquen a los trabajadores de los grupos de ingresos inferiores, de los cuales las mujeres forman una gran parte.

La colaboración con una diversidad tan grande de organizaciones —como las arriba mencionadas— tiene la ventaja que se puede aprovechar experiencias totalmente diferentes en cuanto a áreas específicas y que podemos ampliar nuestro trabajo a otros campos.

El papel de las mujeres en el movimiento sindical de Australia ha ganado una importancia vital como quedó demostrado en el último congreso. En 1977 logramos que el Consejo Sindical Australiano adoptase una Carta de los Derechos de la Mujer Trabajadora que sirve para que los mujeres ganen más conciencia sobre sus derechos y para integrarlas más activamente al movimiento sindical. El movimiento sindical australiano ha podido enfrentar exitosamente los ataques permanentes de las fuerzas derechistas. Sobre la base de un acuerdo sobre salarios y precios entre el gobierno laborista y el movimiento sindical se reincorporó un sistema central salarial, además de mejoramientos de salarios y sueldos de acuerdo al alza del costo de la vida. Se elaboró un escala salarial; se lograron mejoramientos en las condiciones de trabajo, así como un salario mínimo. Este acuerdo hizo posible proteger y aumentar los salarios y las condiciones de trabajo de las mujeres. Esto tiene particular importancia, porque las mujeres trabajan en su mayor parte en sectores donde el nivel de organización sindical es bajo.

Los trabajadores en los países capitalistas no sólo tienen que comprender en qué medida son explotados en su propio país, sino que conocer también la explotación de los obreros en los países en vías de desarrollo y comprender cuáles son las consecuencias para ellos mismos. Así, por ejemplo, un gran número de empresas australianas trasladan sus fábricas a países como Filipinas o Malasia, donde existen condiciones laborales y salariales catastróficas. Esto tiene consecuencias particularmente negativas para las mujeres que constituyen la gran mayoría de la fuerza de trabajo en esos sectores de la industria. La consecuencia es una extrema explotación de las mujeres en los países en vías de desarrollo y el creciente desempleo entre las mujeres en nuestro país.

Sería en beneficio de todos los trabajadores desarrollar una red de intercambio de información sobre la situación de los trabajadores —en especial de las mujeres— en diferentes países y distintos sistemas sociales, para poder promover el intercambio de estrategias para la acción y la solidaridad.

La llamada comunicación social constituye hoy más que nunca, un instrumento preferencial de la ofensiva política, económica y cultural del imperialismo. Estados Unidos controla el 64 por ciento de la información mundial, según datos de la UNESCO presentados a la Segunda Conferencia Anual de la Asociación Internacional de la Comunicación, realizada en México en 1980.

Debemos tener en cuenta que el 85 por ciento de la publicidad es controlada por Estados Unidos. 27 de las principales agencias de publicidad son norteamericanas y sirven a los intereses monopolistas más importantes a nivel internacional.

Junto a ese control directo de la información por parte de EE.UU., aumentó la acción paralela de la comunicación social nacional de los países políticamente dependientes del imperialismo. Es por eso que actualmente la transmisión de la imagen femenina en la comunicación social en general y en la prensa femenina en particular, es un terreno específico de la penetración ideológica del imperialismo en diversos países del mundo.

¿Por qué el aumento de revistas sobre la problemática femenina?

Señalemos una razón que nos parece fundamental: el aumento del nivel educacional de las mujeres y sobre todo, el despertar progresista de grandes sectores con respecto a la lucha social y política, el combate por sus derechos en cuanto a mujeres, en cuanto a ciudadanos. Esta lucha, este combate, crea nuevas necesidades, genera insatisfacciones y nuevas reivindicaciones que el poder clasista tiene necesidad de neutralizar, de absorber.

Por eso mismo, porque el imperialismo no ignora la importancia esencial de la mujer en cualquier cambio de orden político y social, juega con su imagen no sólo en el campo de la prensa que la mujer consume, sino en toda la comunicación social en general. Es una manipulación de la opinión pública en general y de la opinión femenina en particular a través de la transmisión de una imagen de la mujer y el hombre hecha a medida de la sociedad de clases y de la estructura familiar patriarcal que va dirigida a la perpetuación de la estructura social. Esta manipulación tiene como objetivo:

Hacer propaganda a un ideal de vida



y la lucha de la mujer por la paz y sus derechos

LUISA AMORIM
Movimiento Democrático de
Mujeres Portuguesas

que significa restar a la mujer de la acción política; crear un clima de aceptación y resignación frente a la crisis económica y a la guerra, presentadas ambas como inevitables; llevar a la mujer a una actitud conformista con la realidad que la rodea; garantizar la transmisión de valores ideológicos a través de la comunicación social, dando un papel predominante a la mujer como agente de la educación de niños y jóvenes.

¿Qué tipo de intervención o acción nos corresponde?

La comunicación social y la prensa femenina fuertemente controladas económica y políticamente y domi-

nada por valores más o menos adversos, son objetivos de lucha de las mujeres.

Aquí la intervención de las organizaciones de mujeres es difícil pero no imposible. Ampliando el concepto de lo que es político, se debe tomar posición frente a problemas como la violencia ejercida contra la mujer, humillaciones y discriminación en el trabajo, discriminación en los textos escolares etc.

Nuestra experiencia nos indica que debemos evitar un lenguaje estereotipado desde el punto de vista político que pueda estar al alcance de las mujeres más concientizadas. El lenguaje



Confeccionando murales y afiches de propaganda



*Acción de voluntas del Movimento Democrático de Mulheres Portuguesas
Foto: Movimento Democrático de Mulheres Portuguesas*

utilizado es también extremadamente importante.

Por otro lado cuanto más creativas, originales o con sentido de actualidad sea las formas de propagandas de las organizaciones femeninas, mejor será la atención que la comunicación social les preste. Evidentemente el grado de aceptación de la prensa del movimiento femenino por la prensa en general de los países capitalistas, depende de nuestra fuerza, de nuestro prestigio que surge de nuestra capacidad como movimiento de masas de interpretar los anhelos de las mujeres.

La comunicación social alternativa

En este terreno hay varias experiencias valiosas, innovadoras, creativas, de las revistas de nuestras organizaciones femeninas que han ampliado muchísimo su campo de acción, de receptividad, esclareciendo y concientizando a las mujeres sobre sus derechos y motivándolas para la lucha específica en general.

También algunas organizaciones feministas han dado una contribución importante en este terreno. Es verdad que el imperialismo utilizó y utiliza aún a algunas corrientes del movimiento feminista para desviar la lucha de las mujeres de sus reales objetivos. Pero ha pasado ya mucho tiempo de la época en que la ideología imperialista conseguía convecer a las organizaciones de mujeres de que todo el feminismo es igual. En realidad el movimiento feminista no es un movimiento homogéneo.

Son muy interesantes algunas experiencias de la comunicación social alternativa que lucha contra la influencia de la ideología clasista de los medios de comunicación de masas controlados por el capitalismo. Boletines y revistas de organizaciones de mujeres son distribuidas por las organizaciones y se dirigen no sólo a sus propias afiliadas sino también a las mujeres en general. Este tipo de publicaciones enfrenta una gran falta de medios financieros y técnicos y exige un gran coraje, esfuerzo y trabajo para superar las dificultades. Y además exige innovación y creatividad.

Informar sobre las actividades desarrolladas, estimular a las organizaciones a nuevas acciones constituyen objetivos prioritarios y también la necesidad de sensibilizar a las mujeres en general sobre los problemas que las afectan.

Nuevas formas de propaganda

Una mayor creatividad procurando nuevas formas de propaganda es una nueva vía de experiencia de algunos movimientos que les ha permitido sensibilizar a otras mujeres para su problemática y su lucha específica.

Como ejemplo de estas nuevas formas, citamos los autoadhesivos, las estampillas que divulgan la lucha de las mujeres por sus derechos, la divulgación de los símbolos de la ONU con respecto a la mujer y los afiches reproduciendo obras de arte etc.

Se utilizan pequeños sketches de teatro callejeros sobre el tema "Mujer" o teatro de títeres, cuyos diálogos dan

pretexto para abordar temas sobre los problemas de los derechos de la mujer, en favor de la paz etc.

Estas son algunas formas que el Movimento Democrático de Mulheres Portuguesas utiliza para llamar la atención de la gente en la calle sobre nuestras actividades y reivindicaciones.

Del mismo modo utilizamos lo que llamamos "Radio MDM" que es una camioneta a la que se agrega un alto parlante. Colocada en una calle central permite difundir nuestra posición y entrevistar a las mujeres que pasan sobre sus problemas.

La receptividad a esta iniciativa es muy grande y muchas mujeres anónimas se ofrecen para hablar en nuestro radio y contar su vida y problemas.

Otra iniciativa muy bien recibida fue crear para Navidad el personaje de Mamá Noel en contraposición a Papá Noel. Nuestra Mamá Noel salió a la calle y despertó gran curiosidad.

"Mujeres sandwiches", utilización de ferias populares para difundir nuestros materiales, exposiciones de fotografías sobre el tema de la Paz y de los derechos de la mujer, son nuevas formas que utilizamos en nuestra propaganda.

Nuestras consideraciones no pretenden ser concluyentes, no constituyen conclusiones, sino solamente invitan a una reflexión colectiva. Nuestro objetivo en la preparación del Congreso Mundial de Mujeres es reforzar el campo de intervención de las mujeres en la lucha por sus derechos, la democracia, la paz y la libertad de los pueblos.

NOS PERMITIMOS PRESENTARLES...

LA MUJER SOVIETICA

Durante más de 40 años es una fiel compañera de las mujeres de diversas profesiones, edades, procedencia social e intereses. Es recibida con mucha alegría en las familias y también los pequeños encuentran sus páginas entretenidas. Todos los meses los lectores extranjeros esperan la publicación La Mujer Soviética, que aparece en 13 idiomas.

Esta popularidad es comprensible: la revista informa sobre el primer país socialista del mundo, los éxitos en el trabajo y las conquistas de los pueblos de la Unión Soviética, la cultura de muchas nacionalidades, los planes y tareas para el futuro, la búsqueda incansable de caminos en pos del mantenimiento de la paz, la solidaridad con los pueblos que luchan por sus derechos, la justicia, la libertad y la independencia, así como contra la violencia y la guerra.

Y naturalmente La Mujer Soviética informa sobre el papel que juega la mujer en la vida política y social como participante con igualdad de derechos en la construcción socialista. Ante los lectores se abre un rico mundo de ideas, una variedad de intereses y capacidades.

La Mujer Soviética informa cuál es la atención que el Estado brinda a la mujer como trabajadora y madre, sobre las dificultades que aún enfrenta, los problemas solucionados y por solucionar. En sus páginas se plantean los asuntos más variados: problemas sociales, internacionales, familiares, educacionales, culinarios y se dan muchos consejos al respecto.

De toda la variedad de temas, hay uno que es predominante: el tema de la paz. Las mujeres soviéticas, todo el pueblo soviético saben valorar la paz. 20 millones de ciudadanos de la Unión Soviética dieron su vida en la Segunda Guerra Mun-

СОВЕТСКАЯ ЖЕНЩИНА



dial, para que la humanidad liberada de la barbarie fascista pudiera celebrar la victoria en el inolvidable año 1945.

En ese mismo año apareció el primer número de la revista. Desde ese momento, La Mujer Soviética ha sido una fiel combatiente por la paz. Marcha en las filas de aquellos que luchan contra las fuerzas de la guerra y del militarismo, apoya fervorosamente las iniciativas de paz de la Unión Soviética y de los otros estados socialistas, exhorta a poner fin a la carrera armamentista en la tierra y a no permitirla en el cosmos.

La Mujer Soviética, una coetánea de la FDM, es la revista de una de sus organizaciones nacionales afiliadas, el Comité de Mujeres Soviéticas, que en junio de 1987 será en Moscú anfitrión del Congreso Mundial de Mujeres.

Nuestra redacción solicitó a La Mujer Soviética que informara sobre uno de los

componentes de la política social del Estado socialista, que representa una fuente importante del nivel de vida para los trabajadores.

A continuación publicamos un artículo que, a través de un ejemplo concreto, muestra lo que significa los "fondos de consumo social". Estos fondos están compuestos por los medios económicos del presupuesto estatal (90 %), con los fondos para asuntos sociales que se reservan de sus ganancias las empresas y organizaciones estatales (6 %), y los medios económicos de los sindicatos y otras organizaciones sociales (4 %). Su suma total ascendió en 1985 a más de 140 mil millones de rublos.

Estos no son de ninguna manera fondos de bienestar. Juegan un papel importante para asegurar el acceso a todos los miembros de la sociedad a la educación y la cultura, igualdad de condiciones para la educación de los niños, el mejoramiento de las condiciones de vida de aquellos que por uno u otro motivo necesitan ayuda por una vez o permanente. Es también un medio para estimular el trabajo calificado y esmerado.

El Estado soviético continuará la política para el aumento y aprovechamiento más efectivo de los fondos sociales. Como se prevé en el documento del XXVII Congreso del PCUS "Sobre las direcciones principales del desarrollo económico y social de la URSS para los años de 1986-1990 y para el período hasta el año 2000", en el curso de estos 15 años aumentarán en dos veces los fondos sociales. Y esto significa que aumentará considerablemente el nivel de vida de la población.

¿Cuánto cuesta lo que nada cuesta?

En el presupuesto de cada familia soviética hay una parte que no suele registrarse en el libro de gastos ni al calcular los ingresos. Es la que proviene de los fondos de consumo.

Les presento a la familia Kravtsov, de Dniepropetrovsk. Yulia, 46 años, trabaja en el servicio de control en la empresa Dnieproshina, donde la aprecian por ser laboriosa, alegre y de buen corazón. Eduard, 48 años, dirige el grupo de electricistas en el Pa-

lacio de la Cultura de la misma empresa.

El matrimonio tiene cuatro hijos varones. Serguei cumplió 25 años. Hizo ya el servicio militar. Trabaja en una fábrica de paños y estudia en el Instituto politécnico nocturno. Vive en Leningrado. Económicamente se ha independizado de los padres.

Maxim tiene 17 años. Cursa estudios en una escuela de peritos del



Millonar de familias amricicas, como la familia Kravtsov, gozan de las ventajas de una sociedad socialista a través del apoyo del Estado

Foto: I. Makaziev



transporte industrial. Evgueni está en tercer grado escolar. Iván va al jardín de infancia.

Yulia gana 170 rublos al mes, su esposo 220. Maxim percibe 30 rublos por su beca. Como término medio, el presupuesto mensual de la familia suma 420 rublos. Los padres dicen: "Nos alcanza".

Yulia Kravtsova hizo lo mismo que todos nosotros: sumó el dinero que ganan en la familia. ¿Qué ayuda obtienen los Kravtsov de los fondos sociales de consumo?

Vivienda

Cuando nació Serguei los padres supieron que les proporcionaban un apartamento de un ambiente. Después de nacer Maxim les incluyeron en la lista de trabajadores de la empresa que necesitaban ampliar su vivienda. Cayó enfermo Serguei. Los médicos insistieron en que dieran a la familia un apartamento de tres ambientes. Compraron muebles a plazos, luego adquirieron un televisor y un refrigerador.

Para la mudanza tuvieron no pocos gastos. Recuerdan el precio de cada cosa. En cambio, no repararon en lo que podía costar el propio aparta-

mento. Cuando a uno le entregan el documento para ocupar una vivienda no le indican el precio. Según datos del Soviet de Dniepropetrovsk, el apartamento de los Kravtsov costó al Estado casi 12 mil rublos.

La familia paga un alquiler mensual de 6 rublos. Por el agua fría y caliente, el gas y la calefacción 12 rublos, unos 8 rublos por la electricidad. En total, 26 rublos. Por cierto, en nuestro país el alquiler por metro de habitación no ha variado desde finales de los años veinte.

Asistencia médica

El tema de las enfermedades infantiles hace suspirar a Yulia: "Estuvimos muy preocupados por la salud de Serguei. Padebió una enfermedad grave y rara. Entonces los médicos lo tuvieron bajo control permanente, unas veces en hospitales, otras en sanatorios. En la clínica capitalina Filátov lo sometieron a una operación extraordinaria. Luego lo trasladaron de nuevo al Instituto de Pediatría. Por fin, Serguei empezó a mejorar. Nos sentimos felices. Se calculó que el tratamiento de Serguei costó al Estado cuatro mil rublos.

En nuestro país la salud pública no

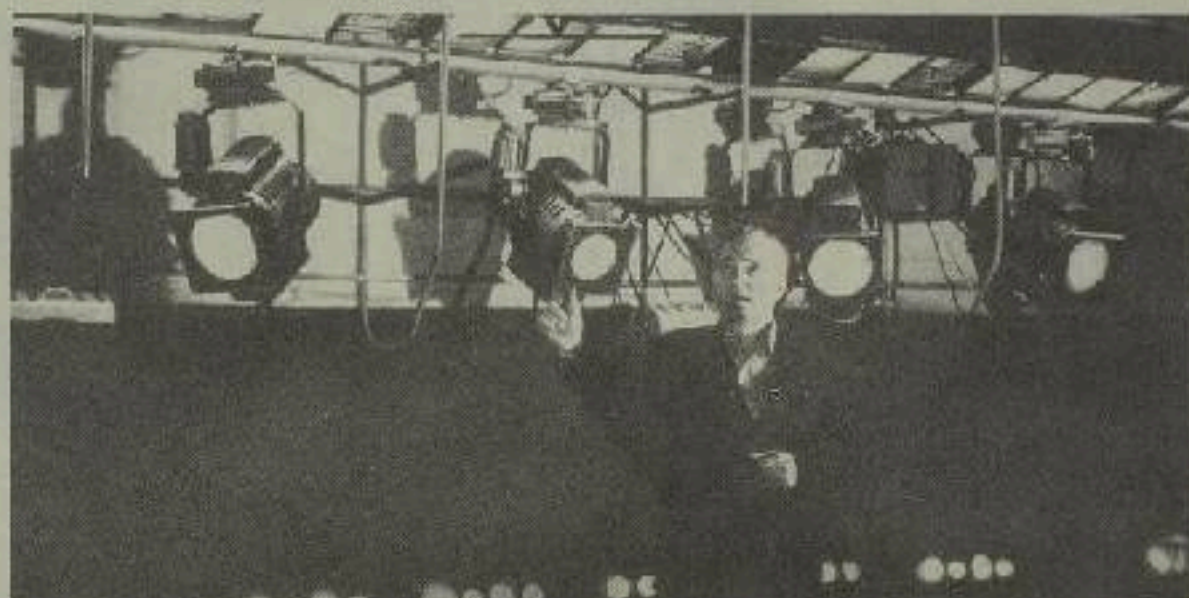
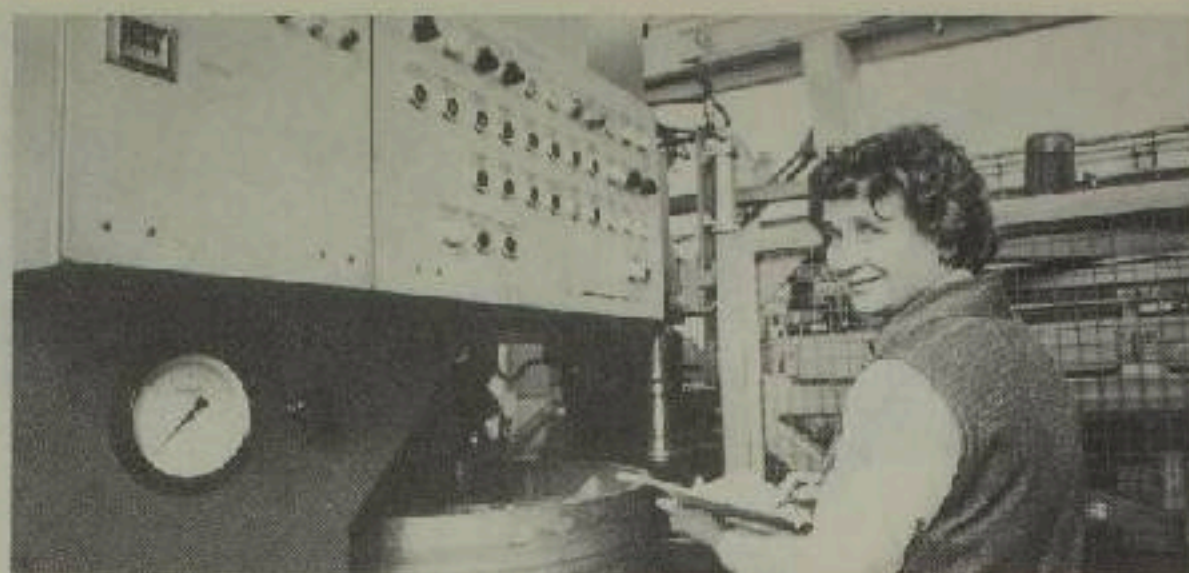
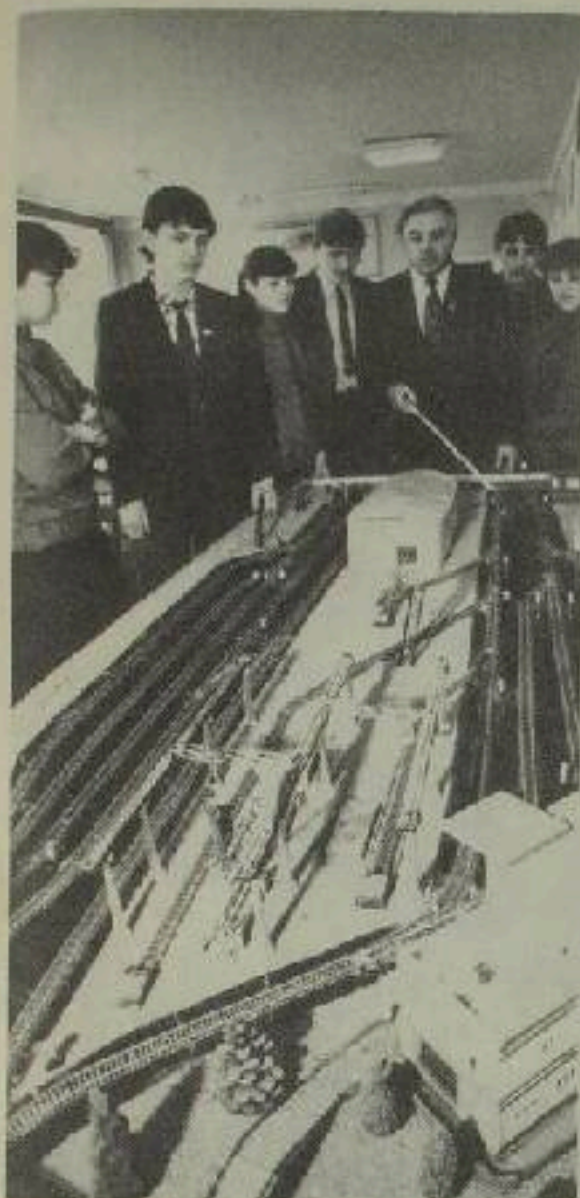
nos presenta cuentas a cobrar. Hagamos nosotros un balance de lo que significa la asistencia médica para atender a la familia Kravtsov durante un año, digamos, en 1984.

Bueno, ese año no sería típico —advierte Eduard— pues salvo los dos pequeños que tuvieron algún catarro los demás nos mantuvimos sanos.

¿Te olvidas de mi apendicitis?, le interrumpe la esposa.

Sumemos esos gastos estatales comenzando por los de la operación de apendicitis. Yulia permaneció en el hospital siete días. Eso costó al Estado 135 rublos. Siguió con permiso médico durante catorce días que se los pagaron como trabajados, agreguemos otros 28 días pagados para atender a los hijos Iván y Evgueni que padecieron catarros. En total, 255 rublos.

Yulia está bajo control médico en el ambulatorio de la empresa por gastritis. Dos meses al año le aseguran alimentación especial y para ello la empresa gasta 67 rublos. A lo largo de un mes estuvo en curación, junto con su familia, en el preventorio de la fábrica que en julio atiende a familias enteras. La plaza cuesta 51 rublos. Los Kravtsov, familia numerosa,



descansaron gratis. Ahorraron 265 rublos. Ese año, no típico, nos da un total de 712 rublos.

Vacaciones

La empresa Dnieproshina posee campamentos de pioneros y centros de descanso para familias en lugares pintorescos en las costas de los mares Negro y Azov y en un pinar a orillas del río Samara. Evgueni descansó gratis el resto del verano en el campamento de pioneros por pertenecer a una familia numerosa, mientras que el costo ascendía a 263 rublos.

Además Evgueni, Iván y la abuela descansaron en Sosnovi-bor. Cada plaza cuesta a la fábrica 100 rublos, los trabajadores pagan 26, a los familiares que no trabajen en la empresa se les cobra 48. Los Kravtsov pagaron 98 rublos por las tres plazas.

En la temporada de vacaciones de invierno ese centro funciona como campamento de pioneros. La empresa invierte 57 rublos por manutención de cada niño. Los padres pagan 6 rublos. El descanso de Evgueni fue gratis.

Yulia tomó vacaciones en septiembre. 15 días los pasó con su hijo Iván en el centro de descanso Slavútich,

en la costa del mar Azov. Desembolsó 70 rublos en vez de los 180 que costaban las dos plazas.

En suma los Kravtsov pagaron por el descanso 168 rublos, mientras que los gastos estatales correspondientes ascendieron a 800 rublos.

Educación

La madre trabaja tranquila sabiendo que sus hijos están atendidos: Iván en el jardín de infancia, Evgueni, en el seminternado escolar. Maxim en la escuela de peritaje. Cada año el Estado invierte 187 rublos por la enseñanza de Evgueni en la escuela. El niño que goza del privilegio de las familias numerosas, desayuno y almuerzo gratis en la escuela. Con eso su familia ahorra 10 rublos cada mes.

El Estado desembolsa 650 rublos por los estudios de Maxim en la escuela de peritaje y 1.000 rublos por la enseñanza de Serguéi en el Instituto. Esos jóvenes, como todos los soviéticos, están eximidos del pago por estudiar.

Los padres de Iván abonan cada mes 6,50 rublos por la plaza en el jardín de infancia. La manutención de

Iván le cuesta al Estado 500 rublos anuales.

En suma, la familia ahorra 2.400 rublos.

Balance

A los ingresos de 1984, los Kravtsov pueden sumar 4.000 rublos que el Estado asumió por gastos para la asistencia médica, el descanso y la educación. A esto hay que agregar todo lo que significa el bajísimo alquiler, que, en el caso de la familia Kravtsov, es del 1,4 por ciento del ingreso total. Esta familia tiene una ayuda estatal segura. Como mi familia, como cada familia soviética.

Entrevistó a los Kravtsov.
LUBOV GRIBOVA



"Atención completa", REWA, Etiopía

Momentos de nuestra vida

"Aprender a enseñar a los niños"

En el Centro de la Liga por los Derechos de la Mujer Libanesa, mujeres jóvenes son formadas como educadoras de párvulos



Bajo este lema MUJERES DEL MUNDO ENTERO les invita a ustedes, estimados lectores, y a todos sus amigos, a enviar fotos. Por favor remítannos para su publicación las fotos que contengan momentos de su vida: en el trabajo, en la familia, que reflejen su actividad personal y la labor de su organización femenina o su grupo de paz, por los derechos de la mujer, por la independencia nacional, el desarrollo y la paz.

Las mejores fotos serán premiadas con suscripciones de MUJERES DEL MUNDO ENTERO por uno, dos y tres años. La evaluación de las fotos "Momentos de nuestra vida" se realizará en el número 4/1987 de MUJERES DEL MUNDO ENTERO.

Nuestra dirección:

MUJERES DEL MUNDO ENTERO
Unter den Linden 13
1080 Berlin
República Democrática Alemana

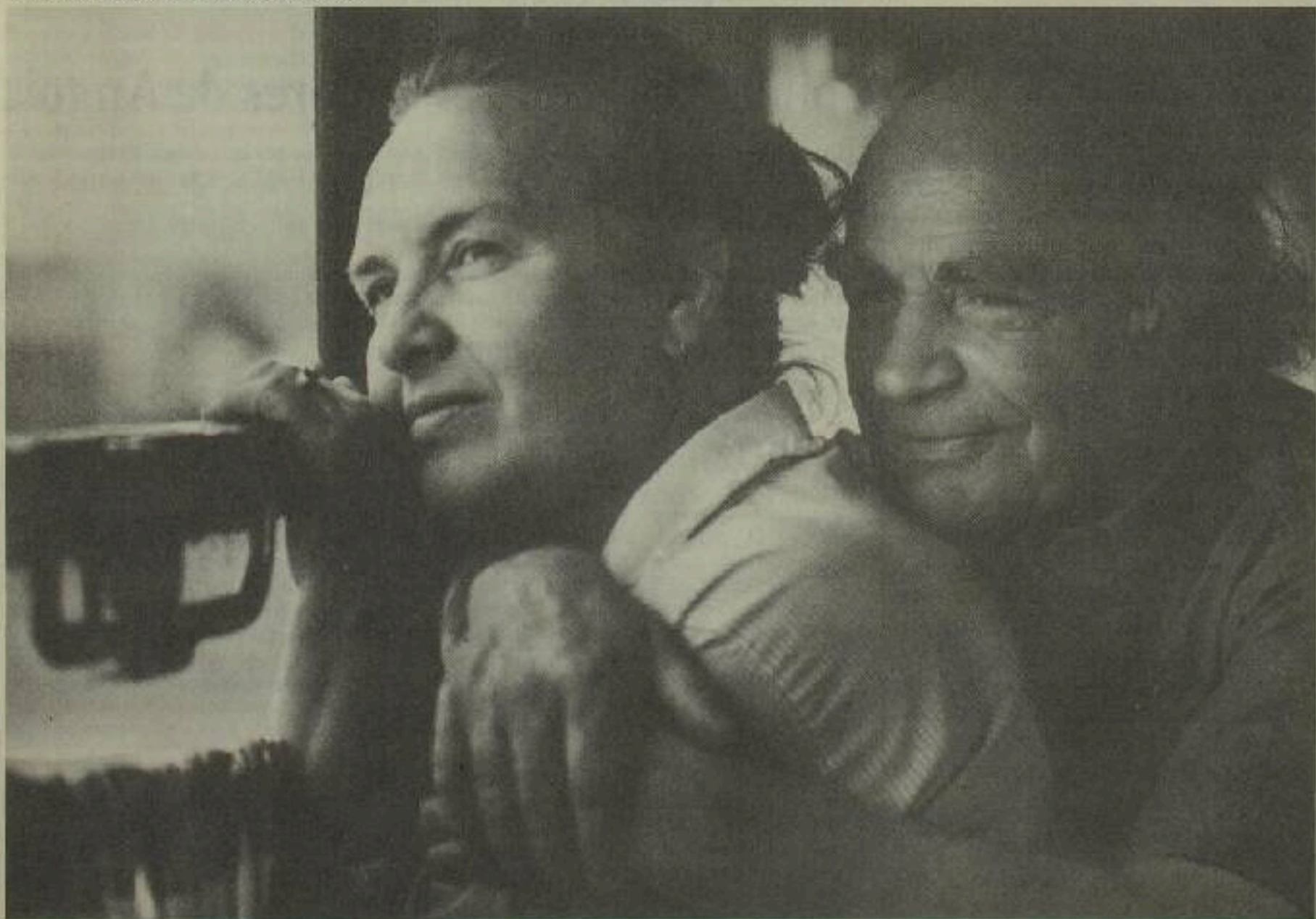


"Comienzo del día", Federación de Mujeres Cubanas

"El nuevo Laos", K. Morgenstern, RDA



"Para toda la vida", E. Glasatcheva URSS



Triunfará la lucha por la liberación

(Viene de la pág. 41)

- ¿Cuál es la relación entre justicia y paz?
- ¿Cuál es el papel que debe jugar la juventud en la lucha por la paz en el Líbano?
- ¿Cómo podemos contribuir a la consecución de los objetivos del Año Internacional de la Paz?

Hay que mencionar que esta emulación es una de las actividades tradicionales de la Liga. El Ministerio de Educación ve con mucho agrado las actividades de la Liga ya que juegan un importante papel en la formación de la conciencia patriótica de los estudiantes y la joven generación.

Los niños gozan de la atención especial de la Liga. Sin embargo no se trata solamente de la recreación y el juego, sino también de la promoción de la conciencia patriótica. El Teatro de Titeres "El Gadir" tiene un amplio repertorio para el entretenimiento y la educación de los niños. Hace poco, el Teatro finalizó una nueva obra que fue presentada a pedagogos, artistas y críticos. La obra encontró la aprobación de todos los invitados.

Las actividades de la Liga este año se realizan bajo el slogan, válido para esta fase de la lucha: "La mujer en las primeras filas de la lucha por la liberación y por una solución nacional-democrática".

Una de estas actividades fue el acto de homenaje a las heroínas de la resistencia patriótica libanesa, al que asistieron mujeres combatientes de todo el país. En este evento se rindió tributo a la contribución de las mujeres a la lucha por la libertad y la unidad de un Líbano democrático. Este acto fue iniciativa de la Liga y tuvo lugar en Saida y Beirut, cunas del frente de la resistencia patriótica libanesa.

La Liga por los Derechos de la Mujer Libanesa se considera como parte de las fuerzas patrióticas progresistas. Está convencida que triunfará la lucha de esas fuerzas por la liberación de su país y por el retiro de los ocupantes israelíes.

Las maniobras reaccionarias y fascistas en favor de la consolidación de la alianza entre Estados Unidos e Israel contra Líbano están condenadas al fracaso.

Independencia para Namibia

Del 5 al 7 de mayo de 1986, Bruselas fue sede de la 2ª Conferencia Internacional sobre Namibia. Sus 500 participantes representaron a gobiernos, organismos de la ONU, partidos políticos, la OUA, el Movimiento de los No Alineados, movimientos de liberación y organizaciones no gubernamentales, incluida la FIDM, así como otras fuerzas antilapartheid y personalidades públicas de todo el mundo.

La Conferencia llamó a intensificar las acciones para ejercer presión al régimen racista de África del Sur y sus aliados para garantizar la inmediata e incondicional puesta en práctica del plan de la ONU para la independencia de Namibia, de acuerdo a la Resolución 435 del Consejo de Seguridad de la ONU (1978) y asegurar y promover el apoyo a la SWAPO.

Los participantes en la Conferencia condenaron enérgicamente el rechazo de Pretoria de otorgar la independencia a Namibia, hecho que fue denunciado como contrario al derecho internacional.

La Conferencia de Bruselas mostró el alto grado de solidaridad internacional con la lucha del pueblo de Namibia.



Las mujeres de Angola manifiestan su disposición de defender los logros de la Revolución. En grandes manifestaciones protestan contra la guerra no declarada llevada a cabo por el régimen racista sudafricano contra la independiente y soberana República Popular de Angola. Foto: OMA

Solidaridad con las mujeres de Angola

La guerra no declarada llevada adelante desde hace diez años por el régimen del apartheid de África del Sur contra la R.P. de Angola, a través de las bandas UNITA, se ha visto agravada peligrosamente por el abierto apoyo de EE.UU.

Recientemente, EE.UU. entregó US\$ 27 millones para las actividades criminales de la UNITA.

La Administración Reagan ha continuado dando pasos para equipar a esas bandas con modernos misiles antiaéreos que en el pasado fueron suministrados sólo a unos pocos aliados de ese país. Esto demuestra la seria concomitancia de la Administración Reagan y su injerencia en los asuntos internos de la República Popular de Angola.

El objetivo final del régimen del apartheid y de la Administración Reagan es desestabilizar al estado soberano de Angola.

Miles y miles de angoleños —hombres, mujeres y niños— han muerto en esta sangrienta guerra. Muchas mujeres han quedado viudas a temprana edad y muchos niños, huérfanos y sin recursos. Miles de personas han sufrido mutilaciones y muchas otras han sido desplazadas de su lugar de origen. Casas, hospitales, escuelas e industrias han sido destruidas.

Frente a esta situación, la 15ª sesión del Comité Nacional de la Organización de la Mujer Angoleña (OMA) se dirigió a la opinión pública mundial con un llamamiento que señala:

"Considerando que nuestro país parece ser el objetivo de los constantes actos de agresión del régimen racista de África del Sur y sus lacayos internos

Considerando que esta situación tiene efectos especialmente graves en la vida de las mujeres de este país que enfrentan grandes dificultades para resolver sus problemas cotidianos, el Comité Nacional de la OMA ... resolvió:

- Llamar a las mujeres de todo el mundo, especialmente a las de los países cuyos gobiernos apoyan al régimen racista de Pretoria y a los grupos de bandas y mercenarios, a desarrollar una amplia campaña de información sobre nuestro país y el impacto de la guerra en nuestro pueblo y nuestra vida;
- Llamar a las mujeres de todo el mundo, en particular a las organizaciones femeninas gubernamentales y no gubernamentales, a reforzar su solidaridad y apoyo material con el pueblo y las mujeres de Angola;
- Llamar a las mujeres de todo el mundo a llevar adelante más y más acciones antibélicas, en favor de la paz y la coexistencia pacífica entre los pueblos, como una condición indispensable para poner fin al hambre, la miseria y la explotación en el mundo;
- Llamar a las mujeres a unir sus fuerzas para crear una vida de paz y bienestar"

9º Congreso de la Unión de Mujeres de la Argentina

El 19 de septiembre de 1986 comenzará el 9º Congreso de la UMA en Buenos Aires. Este gran acontecimiento en la vida de la Unión de Mujeres de la Argentina se realizará en el Centro Cultural "General San Martín", que fue puesto a disposición por la municipalidad de la capital argentina.

En 1986, la UMA celebra su 39º aniversario. Por este motivo, la organización lleva a cabo una amplia gama de actividades, con la participación de todas sus filiales en las provincias. La revista de la UMA "Aquí nosotras" ha publicado una serie de reportajes sobre el aniversario e informa además, del gran desarrollo alcanzado en su venta.

En el Congreso de la UMA participarán representantes y delegaciones de organizaciones femeninas del mundo entero.

"Médicos volantes"

Dos veces al mes en Bulawayo, la segunda ciudad en importancia de Zimbabwe, despegan pequeñas avionetas deportivas que llevan equipos médicos a lejanos centros de asistencia sanitaria.

Los "médicos volantes" atienden a la población rural en las regiones del país donde todavía no existe una infraestructura de tránsito. El vuelo es muchos más barato si se tiene en cuenta que para el viaje por tierra se necesita mucho tiempo y sería imposible cubrir amplias zonas.

El equipo médico está integrado por cirujanos, radiólogos, enfermeras, fisioterapeutas y dietistas.

El desarrollo de la atención médica en las zonas rurales, gravemente desatendidas durante la época colonial, es uno de los puntos centrales de la política social del gobierno de Zimbabwe. Un programa nacional prevé, entre otras cosas, la construcción de 316 policlínicas en las zonas rurales.

Gracias al incremento de la atención médica la tasa de mortalidad infantil se ha reducido de 120 a 60 por mil. Una de las primeras medidas del Estado fue la asistencia médica gratuita para todos los que ganan menos de 150 dólares zimbabwenses al mes.

Carta a madres de Estados Unidos

Las mujeres mexicanas enviaron una carta abierta a las mujeres y madres de Estados Unidos para exhortarlas a luchar unidas por la paz, el desarme y contra la amenaza de una guerra nuclear.

En parte del documento se señala: "Queremos que ustedes comprendan que millones de mujeres en los países llamados del 'Tercer Mundo', están decididas hasta a dar su vida para que sus hijos puedan comenzar el tercer milenio sin bombas, sin guerras y tener la posibilidad de crear un mundo de justicia y bienestar para todos. Estamos seguras que ustedes comparten nuestra causa."

La carta abierta está firmada por la presidenta del Movimiento por la Paz, el Antiimperialismo y la Solidaridad, de México, profesora Adriana Lombardo.

Más esperanza de vida

Una persona que nace hoy en Nicaragua tiene la oportunidad de vivir, por lo menos, siete años más que la generación anterior.

Una razón decisiva para este logro, valorado altamente en toda América Latina, es la atención médica considerablemente mejorada y el trabajo de esclarecimiento entre la población. En



En su lucha contra el desempleo, el Movimiento de Mujeres Holandesas organizó un puesto de información en Rotterdam, denominado "Mercado de trabajo holandés para mujeres". Bajo la competente dirección de Mil Blanken, más de 1500 mujeres se han informado sobre las posibilidades de su formación para nuevos puestos de trabajo.

todo el país se creó una red de establecimientos de salud pública y se realizó una amplia acción de vacunación. Crece el número de mujeres embarazadas de Managua que dan a luz en la clínica ginecológica "Berta Calderón". Los médicos del país se han dado a la tarea de reducir aún más la mortalidad de los recién nacidos que disminuyó en los últimos seis años de 121 a 44 por mil.

Lucha por una vida mejor

Nepal, un país con una población de más de 16 millones de habitantes, lucha por superar una pesada

herencia medieval y transformarse en un país moderno.

Los siguientes datos explican la gran dimensión de los problemas que tienen que enfrentar las mujeres de Nepal: sólo el seis por ciento sabe leer y escribir; existe un solo médico para 50.000 personas; más del 60 por ciento de la población vive por debajo del límite de pobreza; la mortalidad infantil se eleva a 250 por mil. Las mujeres trabajadoras cuentan con un puesto de trabajo sólo 100 días al año. Los hombres, 150 días al año. A pesar de todas esas dificultades las mujeres luchan por mejorar sus condiciones de vida y por la consecución de cambios democráticos.

Expertos apoyan campaña por la paz de la FDIS

Conny van Praet, Directora de Asuntos Jurídicos del Instituto de Seguridad y Cooperación en el Espacio Cósmico, EE.UU., y Elena Kamenskaia, especialista de Derecho Cósmico Internacional, URSS, desmascararon el verdadero carácter del programa de la "guerra de las galaxias" estadounidense en una gira de expertos realizada a iniciativa de la FDIS a través de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. La Agrupación de Mujeres de Gran Bretaña y el Movimiento por los Derechos de la Mujer de Irlanda del Norte las invitaron y les prestaron su apoyo dándoles la oportunidad de hablar ante un amplio público formado por políticos, parlamentarios, científicos y organizaciones de base del movimiento femenino, de la paz y sindicales.

Las dos expertas hicieron hincapié en que es de inmensa importancia poner fin de inmediato al desarrollo y la producción de estas armas de ataque antes de que sean una realidad y sean desplazadas en el espacio cósmico. Cuanto antes mejor.

En Gran Bretaña e Irlanda del Norte, donde ya se han firmado contratos para el programa de la "guerra de las galaxias" y donde los medios de comunicación de masas lo han presentado como un "programa de defensa", las dos mujeres insistieron que hay que dar a conocer toda la verdad sobre esto y que el término "Iniciativa de Defensa" esconde las reales intenciones del programa ya que en verdad es un proyecto ofensivo y no defensivo.

Elena Kamenskaia habló sobre el amplio programa de paz de la Unión Soviética para asegurar que la humanidad llegue al año 2000 sin armas nucleares.

Conny van Praet subrayó la necesidad de desarrollar alternativas pacíficas al programa de la "guerra de las galaxias". Señaló que en EE.UU. alrededor de 25.000 científicos han rehusado ya participar en el desarrollo de nuevos sistemas de armas.

Ambas oradoras llamaron la atención sobre la urgente necesidad de terminar con todos los ensayos de armas nucleares así como prevenir el desarrollo de nuevas armas.

VALERIE DOYLE

IGUALDAD:

una necesidad social

ALICE TIENDREKEOGO y CLEMENCE KERE
Unión de Mujeres de Burkina Faso

Desde el último otoño comenzaron en las ciudades y aldeas de nuestro país grandes actividades femeninas. Esto se debió especialmente a nuestros esfuerzos por desarrollar la estructura de la Unión de Mujeres de Burkina Faso, fundada hace un año.

Desde la insurrección popular del 4 de agosto de 1983, Burkina Faso se encuentra en la etapa de las transformaciones democráticas. El Consejo Nacional de la Revolución está haciendo esfuerzos por superar la herencia del pasado colonial y llevar adelante el proceso de desarrollo democrático.

Bajo la dominación colonial, el ex Alto Volta fue un atrasado país agrario. El imperialismo, con el capital internacional, y en primer lugar el francés, se dedicó sistemáticamente al despilfarro de los recursos de nuestro país. Burkina Faso, con sus 7 millones de habitantes, ubicado en la corazón de África Occidental, sufre las consecuencias de la sequía, que asola especialmente la zona de Sahel. Las dificultades se han visto agravadas por la política de endeudamiento practicada por los antiguos gobiernos proimperialistas.

Antes del comienzo de la Revolución, nuestro pueblo vivía en la miseria e ignorancia. El analfabetismo alcanzaba al 92 por ciento de la población. Entre las mujeres era del 98 por ciento. Casi no existía asistencia sanitaria. La mortalidad en nuestro país era una de las más elevadas de todo África. Morían 167 niños de cada 1.000 nacidos vivos. Existía un médico para 48.000 personas.

Hoy se están llevando a cabo cambios favorables bajo la dirección del Consejo Nacional de la Revolución. La revolución tiene un carácter democrático y está dirigida en primer lugar a solucionar los problemas sociales. Tiene como objetivo liberar al país de los obstáculos políticos y económicos que lo mantienen en una situación de atraso, eliminar la explotación, opo-



nerse a las prácticas neocolonialistas y crear las estructuras de un estado que sirva a los intereses del pueblo.

El pueblo de Burkina Faso se ha organizado en Comités para la Defensa de la Revolución (CDR), que ejerce el poder revolucionario. Estos comités trabajan en todo el país: en las ciudades y aldeas, en las instituciones, el ejército, y en las universidades. Los alumnos más jóvenes pertenecen a la organización de pioneros.

El modo de pensar y de actuar de nuestra gente comienza a transformarse. Nuestro pueblo ha tomado su destino en sus propias manos. Confiamos en nuestra propia fuerza y sólo aceptamos la ayuda que nos permita superar nuestras dificultades, pero sin imponernos condiciones.

Burkina Faso parece hoy un inmenso lugar de construcción. Con la participación activa de todos se construyen pozos, presas, policlinicas, maternidades, escuelas y casas con subsidio estatal.

El Consejo Nacional de la Revolución ha tomado importantes decisiones en favor del pueblo: la nacionaliza-

ción de la tierra, medidas para la reglamentación de los alquileres, campañas de vacunación masiva para todos los niños de 0 a 14 años, eliminación del analfabetismo, desarrollo de la educación escolar y la creación de jardines infantiles y casas cuna, aceleración de los trabajos de la construcción de la línea ferroviaria a través del Sahel. Las mujeres de Burkina Faso dan su contribución a todos estos proyectos.

El Consejo Nacional de la Revolución se ha pronunciado claramente en favor de la igualdad de la mujer. En preparación de la Semana Nacional de la Mujer (marzo de 1985) se señaló: "La Revolución y la liberación de la mujer son inseparables. La igualdad de la mujer, no es considerada como un acto de caridad o una mera expresión de humanismo. La igualdad es una necesidad social para el triunfo de la Revolución". Y se crearon todas las condiciones para que las mujeres pudieran crear una organización por sí mismas.

Se fundó así una dirección central —la Dirección de la Movilización y Organización de las Mujeres (DMOF). Bajo su auspicio las mujeres de Burkina Faso organizaron la Semana Nacional de la Mujer en la que participaron mujeres de todo el país, de todas las edades y capas de la población.

Las mujeres mismas plantearon sus problemas y tareas, subrayando la necesidad de crear una organización femenina que representara sus intereses. En septiembre de 1985 fue creada la Unión de Mujeres de Burkina Faso, una organización revolucionaria que se plantea las siguientes tareas:

- unir a las mujeres a través de la organización y prepararlas para su participación en la consecución de los objetivos de la Revolución;
- estimularlas a actuar por romper todas las cadenas que obstaculizan su real emancipación;
- hacer de las mujeres una fuerza decisiva en la lucha por la construcción de un nuevo orden social libre de todas las formas de explotación.

Las mujeres de Burkina Faso son llamadas hoy a contribuir en creciente medida y en todos los niveles en la toma y realización de las decisiones. Importantes cargos de responsabilidad son ocupados ahora por mujeres y participan activamente en todas las acciones que sirven al bienestar común. Así las mujeres de Burkina Faso prueban de manera convincente que la igualdad de derechos es y continuará siendo una necesidad social.

DERECHO A VIVIR



